

PBT

SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

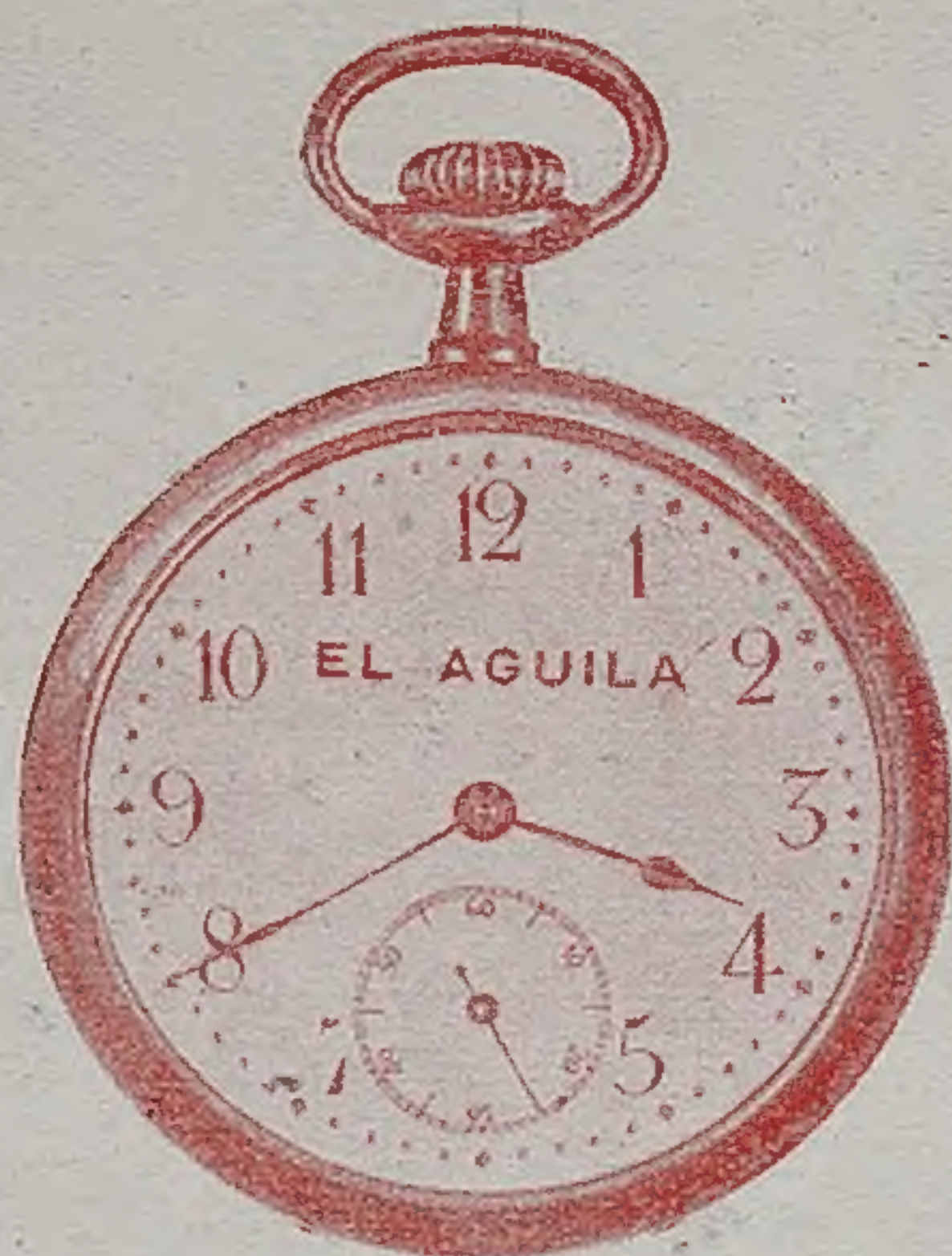
(Para niños de 6 á 80 años)



No es feo que una mujer
se ponga ebria... de placer.

RELOJES DE PRECISIÓN

“El Aguila”



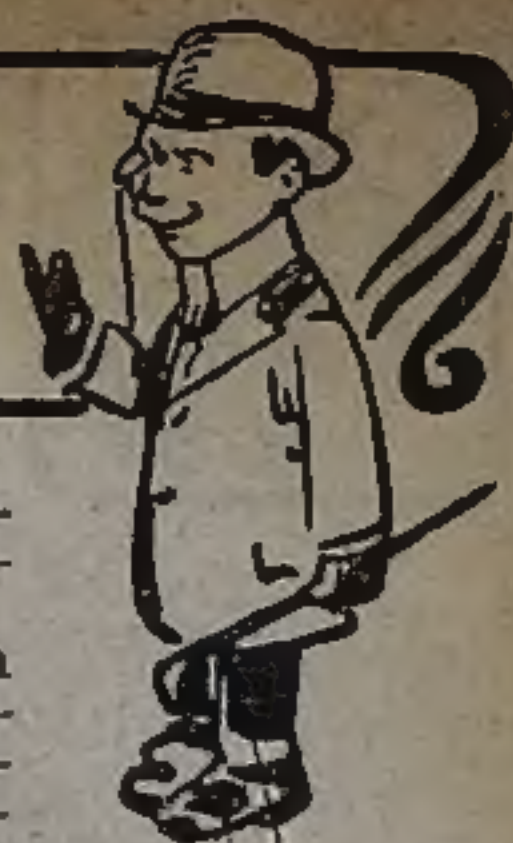
EN ORO, PLATA, NICKEL, ACERO

RELOJES DE PRECISIÓN

“El Aguila”



LO QUE DICE EL MÉDICO



Frecuentes son los casos de intoxicaciones más o menos graves, producidos por los alimentos en conserva y principalmente por las sardinas, como quiera que es tan general el consumo de éstas, en la ciudad y en el campo. Vamos a dar algunos consejos para que el comprador pueda comprobar fácilmente el estado de conservación de esos alimentos.

Tres cosas es necesario examinar exteriormente, a saber, el aspecto general, la forma de cierre y la marca de fábrica.

Considerando el aspecto general, las dos caras, superior e inferior de la caja, deben ser o perfectamente planas, o ligeramente cóncavas. En efecto: si la caja ha sido bien esterilizada antes de cerrarla, el oxígeno del poco aire que pudo quedar dentro ha debido ser absorbido por la substancia alimenticia produciéndose un vacío casi absoluto, y la presión atmosférica, actuando sobre las tapas, ha debido hundirlas ligeramente.

Pero si se ven las tapas algo levantadas en el centro, ofreciendo cierta convexidad, no debe comprarse, porque esa dilatación es debida a los gases interiores producidos en la lata por la descomposición mayor o menor del alimento, mal esterilizado. En este caso la conserva es mala, y el que la coma está expuesto a accidentes graves y aun mortales.

Si en cualquier punto de la tapa o de fondo se observa una gota de soldadura, hay motivo para desconfiar. Es cierto que algunos fabricantes tienen la costumbre de picar las tapas, para hacer salir el aire, y tapar la picadura con una gota de estaño; mas también hay vendedores de mala fe, que siguen el mismo procedimiento para hacer salir los gases de la descomposición del pescado; pero éste está descompuesto, y sigue descomponiéndose,

llegando al consumidor en pésimo estado.

Las leyendas de la caja deben ser perfectamente legibles, claras y brillantes, revelando que no hace mucho tiempo que la caja está en circulación. La ley francesa obliga a los fabricantes a consignar en los envases la fecha en que fueron cerrados; y el cumplimiento de ese precepto es una buena garantía para el consumidor.

En cuanto a la soldadura, debe preferirse la que por el brillo del metal aparece más reciente, pues el estaño no ha tenido tiempo de oxidarse, y éste es un favorable indicio de la frescura del contenido.

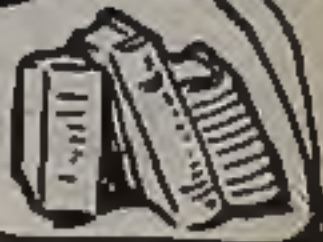
En cuanto a la marca, debe preferirse una que sea bien conocida. Una casa antigua y acreditada no compromete su reputación entregando al consumo un artículo que no está en perfecto estado. En esa probidad reside el secreto del éxito y de la prosperidad de la casa. Es preferible pagar un poco más por un artículo bueno, antes que exponerse a un envenenamiento.

Una vez comprada la caja y con todas las probabilidades de bondad, antes de consumir el contenido debe hacerse un nuevo examen. Sin abrir aún la lata, póngase en un recipiente donde la cubra perfectamente el agua, y con un punzón finísimo, ábrase en la tapa un pequeño agujero. Si se escapa un chorro de burbujas gaseosas, debe tirarse la caja a sitio donde nadie pueda utilizar lo que contiene. Si no se produce ninguna burbuja de gas, procédase a abrirla, y el olor nos informará sobre el estado del comestible. El olor debe ser suave, agradable, sin acritud ni desabrimiento.



INFORMES

ÚTILES



EL JUGO de carne se prepara picándola no muy menuda, y dejándola ocho horas en un recipiente con agua en cantidad suficiente para cubrirla. Al cabo de este tiempo el líquido estará rojo y la carne casi blanca. Este jugo hay que consumirlo cuanto antes, porque se enrancia muy pronto.

PARA IMPEDIR que las luces de aceite produzcan humo, basta disolver previamente en el aceite un pedacito de alcanfor.

LA CAOBA y todas las maderas de color se oscurecen frotándolas con aceite de linaza caliente.

PARA QUITAR las manchas de tinta de la ropa blanca, se les echa sebo derretido, y después se lavan, con lo cual desaparece el sebo y la mancha.

LOS EDREDONES de pluma pierden su ligereza con el tiempo. Para devolvérsela, se sacuden bien con un sacudidor de mimbre y se ponen en sitio donde corra viento, tendidos en una cuerda.

PARA ACLARAR LA VOZ enronquecida por los efectos del frío, hay un remedio tan sencillo como agradable. Se bate una clara de huevo, se añade el zumo de un limón, se endulza con azúcar y se toma una cucharada de vez en cuando.

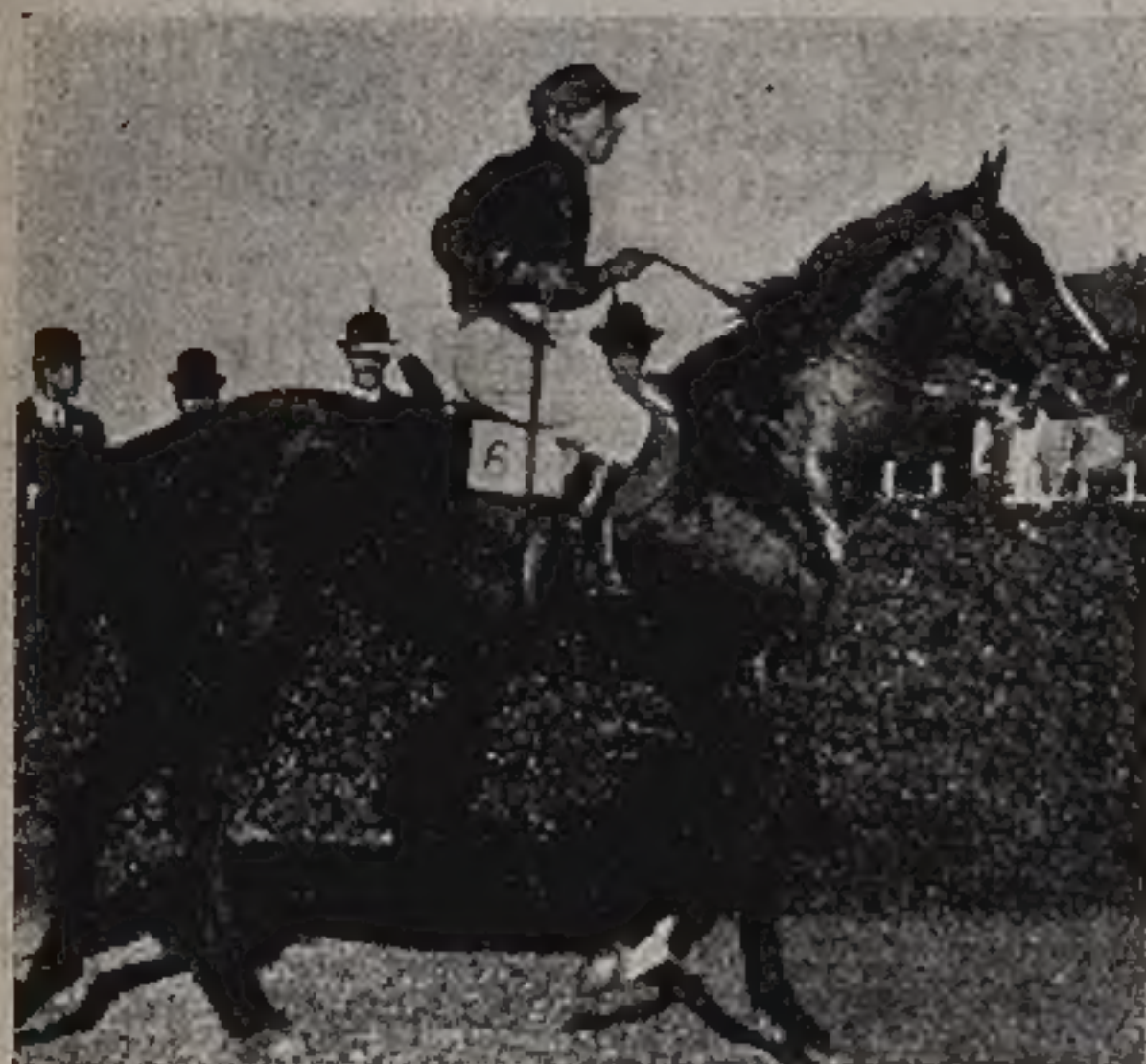
J. Simon

PARIS

POUDRE SIMON

Flor de ARROZ
sin BISMUTO

Incomparable para la belleza y la frescura de la tez



Bijou Royal, ganador de premio clásico, 1.600 metros, en 1'39.

Diversos atractivos contiene el programa que debe realizarse mañana en Palermo, y entre otros mencionaremos la "reprise" de algunos caballos de mérito que hace algún tiempo no se ven en la pista.

El tema de las conversaciones en los círculos deportivos son los premios "Santiago Luro", sobre 1.200 metros, para animales de 2 años, y el clásico "Abril", abierto para toda yegua en la distancia de la milla.

El elemento con que cuenta el primer clásico hace prever una lucha interesante entre Protector, Minué, Dudoso, Fantasma, Courtisan, Dichosa II, Clair de Lunes, Monteverde, Siete Bravo, Dominio, etcétera, y de éstos creemos que el pupilo del stud Don Gonzalo puede aventajar a sus actuales antagonistas, porque así lo autoriza, suponer su primera performance el 7 de marzo. Hacemos presente, sin embargo, que en su segunda presentación el 15 de marzo, en premio "Kemmis", ganado por Infernal en pista pesada, llegó tercero a dos cuerpos del ganador. No obstante, las bondades de Protector no pueden ponerse en duda, y es lógico indicarlo en estos momentos en que se cuenta con la ausencia del hijo de Val d'Or, el cual podía concep-



Completa, ganadora de premio 1.100 metros, en 1'7"2/5.

tuarse como uno de los más serios y dignos competidores. También pueden alternar dignamente: Claire de Lune, Courtisan, Dudoso, Dominio, Minué, Monteverde, Dichosa II, Fantasma, etc. Nuestro candidato es el hijo de Pietermaritzburg.

En cuanto al premio "Abril", nos ofrece el interesante encuentro sobre 1.600 metros con: Two Step y Old Wife, Aphrodite, Aldeana, Pirita, Malpica, Elisabeth, Chochita y Fum Lam.

No hemos tenido hasta ahora oportunidad de ver una lucha entre la pareja del stud La Guardia, la pupila de la ecurie Curupayti, Aldeana, Pirita, Elisabeth, Telaraña y Malpica.

Desde luego, al empezar a examinar las contendoras, salta a la vista el nombre de la hija de Jardy, destacándose de especial manera Old Wife, considerada como la candidata que reúne mayores probabilidades de triunfo.

Las demás adversarias, que tienen en su haber muy buenas performances, es



Luarqués, ganador de premio, 1.400 metros, en 1'27".

probable que tengan asimismo honrosa figuración en la contienda.

Pirita progresa sensiblemente, demostrando en las sucesivas carreras condiciones para alternar con las potrancas de nuestras pistas. Sin embargo, no la creemos capaz de batir a las anteriormente nombradas, ni aun a la misma Malpica, que se halla hoy en estado insuperado de entrenaime

Elástica, cuyas carreras irregulares no permiten emitir un juicio aproximado sobre sus aptitudes, se presentará con el desprestigio de sus malas performances anteriores.

Por lo demás, no es posible desconocer sus buenas condiciones y nos abstendremos de indicar ninguna por el temor de que produzca una carrera falsa.

He aquí ahora nuestros favoritos en las ocho pruebas del programa:

- | | |
|------------------|-----------------|
| 1a. carrera..... | Vía Crucis |
| 2a. "..... | La Campana |
| 3a. "..... | Conte Bleu |
| 4a. "..... | Arco de Oro |
| 5a. "..... | Dominio |
| 6a. "..... | Stud La Guardia |
| 7a. "..... | Doña Cecilia |
| 8a. "..... | Convicto |

Guerra italoturca



Beduinos muertos junto al muro del reducto Lombardia.



Alpinos muertos en el reducto.



El féretro del almirante Aubry, comandante de las escuadras reunidas del Mediterráneo, sacado del Vittorio Emanuele, en Tarento.

DE INGLATERRA
La huelga de mineros



Muchachos pobres de un distrito minero que recogen carbón de los montones de desperdicios.



Hijos de un minero acomodado, llevando carbón a su casa.



Mujeres de mineros a las puertas de sus casas.



Mujeres de mineros esperando la vuelta de sus maridos con la paga de la huelga.



La esposa de un minero recibiendo socorros de otros mineros, a los que habían ya pagado.



Obreras de las minas en un galpón de clasificación de carbones, con la cabeza cubierta contra el polvo del mineral.

DE ESPAÑA

La secuestradora de Barcelona



La casa de Enriqueta Martí, en San Feliú de Llobregat, que se supone fuese el centro de sus fechorías.



María Pujaló, cuñada de Enriqueta Martí, cuyo parecido con la niña Angelita hizo suponer que era su madre. Aparece en la fotografía con su hijo Benedicto.



Pozo (x) que existe cerca de la cárcel y en el que se efectuaron reconocimientos, suponiéndose que Enriqueta arrojara en él algunos objetos que la comprometen.



Manuela Fúster y su esposo Blas Castellano, con uno de sus hijos, que reconocieron a Enriqueta Martí como autora del robo de una hija hace cuatro años.

Campaña de Marruecos



El soldado del regimiento de caballería de Alcántara, León Blasco, a quien se ha concedido la cruz de San Fernando por su heroico comportamiento en la guerra de Melilla, de regreso en su casa de Valencia relatando a su familia y amigos las vicisitudes de la campaña.

Yo le ayudaré á usted para que se cure de las enfermedades que padezca. Absolutamente gratis.

A todos los enfermos que lo soliciten les remitiré un tratamiento de ensayo con sus correspondientes instrucciones enteramente gratis, lo suficiente claras para que puedan curarse en sus casas.

ESCRÍBAME HOY MISMO

Todo el que sufra de alguna enfermedad, por avanzada y vieja que sea, puede seguir mi tratamiento sin gastar un solo centavo; es el único que puede curar todas las enfermedades. Yo enviaré gratis, y con las instrucciones necesarias, el tratamiento a cualquier víctima de toda clase de enfermedades, con el que podrá curarse en su casa sin necesitar de otra persona. Al decir gratis es porque no le cobraré nada; no pido dinero. Lo que usted debe hacer es escribirme explicando su enfermedad y yo cumpliré lo que le prometo.

Lo expuesto le convencerá de que mis remedios curan, pues costeo los gastos para enviarle todo gratis. Sólo pido que siga mi tratamiento como le indicaré, y usted se curará de las enfermedades que padezca. Nada tendrá que pagarme ahora ni después de que le haya curado; es obsequio que hago a miles de pacientes que sufren, y mi deseo es que los enfermos aprovechen esta oportunidad para que se curen sin pérdida de tiempo. La mayor parte de mi vida la he dedicado al estudio y curación de todas las dolencias, y al venir a este país, después de haber recorrido toda la Europa y Norte América, ha sido con este objeto.

Escríbame hoy, no lo deje para mañana, porque me ausentaré de este país tan pronto como haya regalado cinco mil tratamientos. Si me escribe en seguida, le enviaré inmediatamente mi tratamiento gratis.

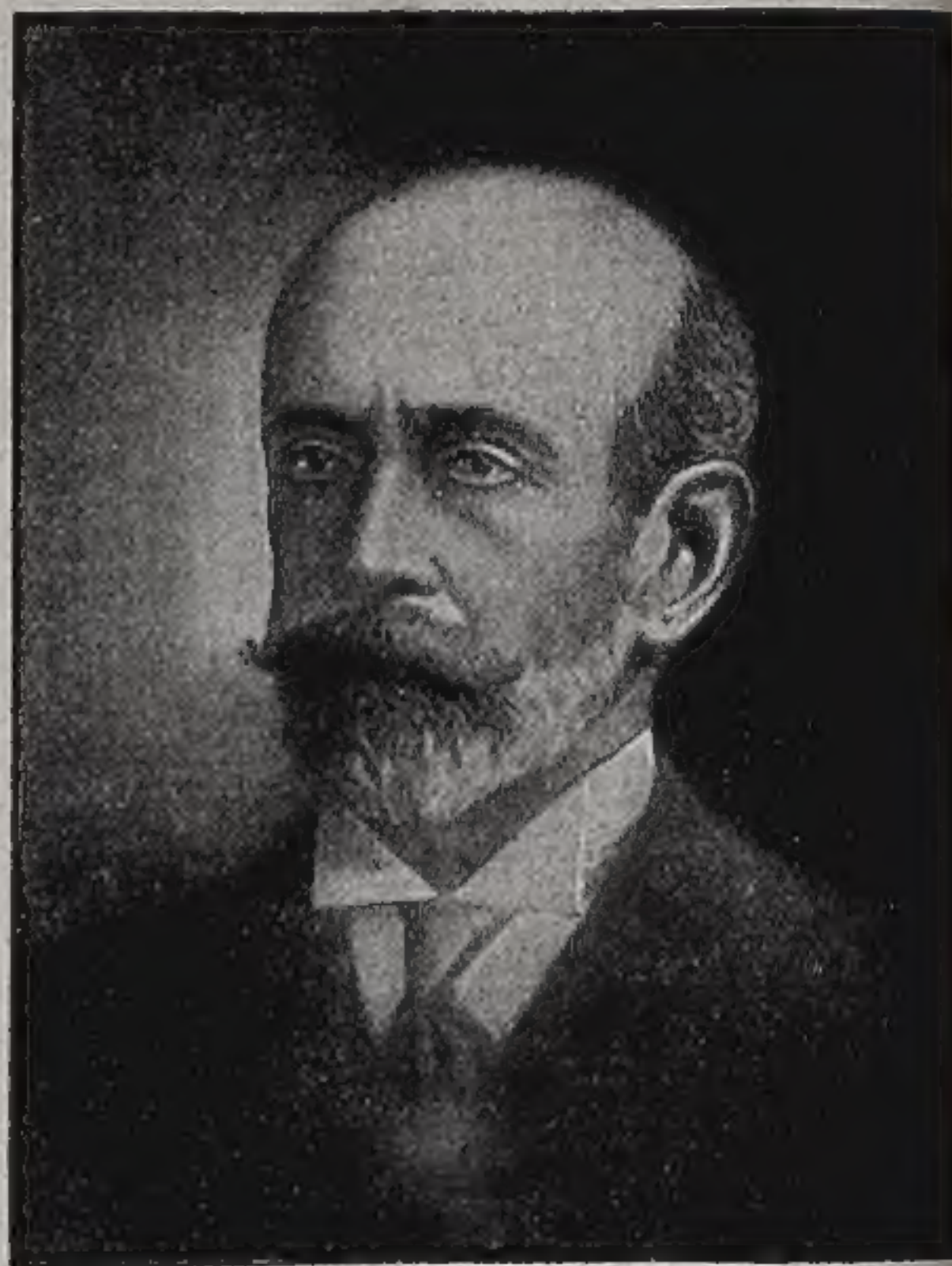
Explique bien su enfermedad, las partes afectadas y cuantos datos crea me puedan ser útiles para prepararle el tratamiento, y mándemelos junto con el cupón que va al pie de este anuncio, y a vuelta de correo le enviaré el tratamiento especial que usted necesita, sin que le cueste nada.

Mi dirección es: Dr. Cline Stewars, Castro 1522, Buenos Aires, S. A.

Yo no le pido a nadie dinero, solamente deseo el privilegio de probar a todo el mundo que todas las enfermedades las puedo curar de una manera científica, simple y sin dolor. He obtenido gran éxito en mis curaciones con toda clase

de personas, jóvenes o viejas, ya hayan contraído la enfermedad recientemente o hayan sufrido de ella por muchos años.

Desde que no pido dinero, escribame pronto, y usted se sorprenderá al ver cuán fácil es curarse cuando se dispone del único remedio, el más puro e inofen-



Dr. Cline Stewars

sivo, cuya calidad está aprobada por el gobierno y atestiguada por miles de certificados, los que le remitiré a usted gratis junto con mi tratamiento y las instrucciones. Le daré, además, los mejores consejos, propios de un doctor de larga experiencia. Una vez más vuelvo a repetir que nada cobro, así que escriba hoy mismo.

RECORTE Y ENVIE ESTE CUPON Y SERA ATENDIDO

Nombre y apellido.....	Calle.....	N.º.....
Ciudad o pueblo.....	País.....	F. C.....
Enfermedad		
.....		
Donde vió este anuncio.....	Fecha.....	
Dr. CLINE STEWARS, Castro 1522, Buenos Aires (Argentina) S. A.		

El atentado contra el rey de Italia



Antonio D'Alba que disparó tres tiros contra el rey Víctor Manuel, al paso del coche real.



El mayor Lang, comandante de los coraceros de la escolta que fué herido en la nuca.



El agente ciclista Angelo que hizo desviar los tiros del criminal.



Sitio donde se realizó el atentado, frente a los palacios Salviati y Doria.



CIGARRILLOS
SOCIALES
DE 20 CTS
AHORA 10^{cts}

MARCA LIBRE
NO FORMA PARTE DEL TRUST

DE FRANCIA



La revista de primavera en Vincennes. El público contemplando la revista y los vuelos de los aeroplanos y dirigibles militares.



Carga a la bayoneta.



La aviadora Mlle. Bernard, que dió en Etampes una caída mortal.



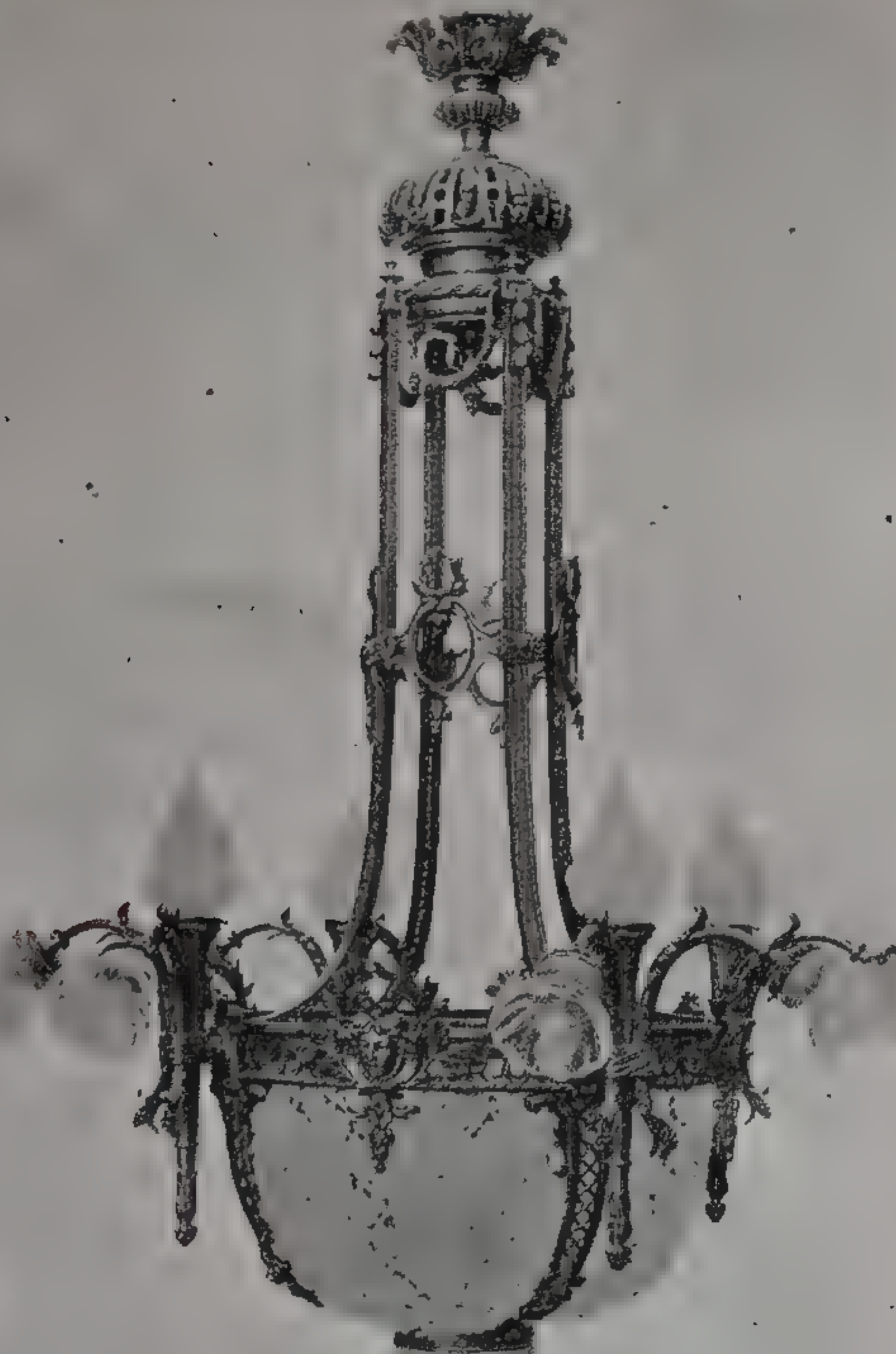
El boxeador inglés A. Evernden, que mató en un match al francés Rafael Belli, dándole dos golpes en la mandíbula.



El boxeador Rafael Belli.

P. HARTMANSHENN & Cía.

546, Paseo Colón, 556 - Buenos Aires



Arañas, Plafonniers, Faroles, etc.
para luz eléctrica, de alta novedad

PRECIOS SIN COMPETENCIA

La república en China



Yuan Shi Kai, presidente de la República China, rodeado de su estado mayor.



YA LLEGÓ

El famoso **CALLICIDA**
"BÁLSAMO ORIENTAL"

Pídase en droguerías, farmacias,
zapaterías y bazares.

Agentes: MEDINA & Cía. — Rivadavia 869
Importadores de ferretería



GRATIS

Caballeros, Señoras y Señoritas

|| Todo el mundo puede ser feliz ||

Pidan hoy mismo **EL LIBRO DEL INSTITUTO DE EXITO** (IV edición), que es la clave de toda persona previsora; con él todo el mundo sabrá el modo de mejorar su presente y asegurar su bienestar, conocerá el modo de aumentar su jornal, sueldo o ganancia; podrá inspirar confianza, vencer dificultades, tener **SUERTE, SALUD y BELLEZA** y, por fin, conquistar e inspirar y ser correspondido por la persona amada.

Este precioso libro, con que se obsequia a todo el que lo pida, hace conocer con claridad los grandes secretos del poder magnético y enseña el modo de no fracasar en la lucha por la vida. Se manda gratis incluyendo una estampilla de 10 centavos, a quien lo solicite, pidiéndolo al **INSTITUTO DE EXITO**, calle **LARREA, 231, Buenos Aires.**

Escribir bien claro nombre y dirección.

MOSCATEL ROSADO

(Marca registrada) de las bodegas de RICARDO PALENCIA y Cía. * General San Martín (Mendoza). * Recientemente premiado en la Exposición de Turín, 1911, con el Gran Diploma de Honor.

Es el jugo puro de la deliciosa uva Moscatel Rosada. Pedirlo en todos los buenos almacenes, confiterías, despensas, etc.



Únicos representantes en Buenos Aires: **M. LISSARRAGUE e Hijo** Calle CÓRDOBA, 1011

REPRESENTANTES EN ROSARIO DE SANTA FE:
ECHESORTU y CASAS  SANTA FE, 961

*Agentes para la venta en el Interior de la República:
J. CHAPAR y Cía.
477, Bolívar, 489, Buenos Aires.

En aras de la amistad

Cambouis, rico estudiante de leyes, era íntimo amigo de Ramort, pobre estudiante de medicina. Ambos concluyeron sus estudios: Cambouis, olvidando su título de abogado, se dedicó a negocios de bolsa y aumentó mucho su fortuna. En cuanto a Ramort, perseguido por la mala suerte, se veía en gravísimos apuros para hacer frente al casero, visitaba tres o cuatro veces al día a cada enfermo para sacar con que vivir; tuvo que empeñar el reloj y hasta los instrumentos de su profesión, y más de una vez tomó la temperatura de sus pacientes con un reloj de arena, que se aplicaba en seguida a



la mejilla, como hacen las planchadoras con las planchas.

Compadecido Cambouis de la miseria negra de su amigo, le ofreció su apoyo. Pero Ramort era orgulloso y habría muerto de hambre antes de tomar dinero prestado. ¡Ah! si le cayese la lotería de una buena operación! Porque él quería vivir de la medicina o morir.

Entonces Cambouis recordó que, siendo niño, se había tragado varios objetos impropios para la alimentación y que se le quedaron en el cuerpo. Sentía de vez en cuando dolores en el vientre y pidió a su amigo que lo reconociera.

Ramort lo hizo muy gustoso, diagnosticó una apendicitis y recostó sobre la piletta de lavar a su amigo. En pocos momentos le abrió el abdomen y sacó de allí varios mondadientes, fragmentos de cáscaras de ostras, una moneda de cobre y cuatro soldados de plomo. En seguida lo lavó y recostó, diciéndole:



—Ya estamos al otro lado de la calle. Por ser para ti, te llevaré sólo diez mil francos.

Nunca se sintió un hombre tan dichoso como Cambouis al entregar esa cantidad a su amigo; pues había temido que éste, por exceso de discreción, le pidiera una pequeña o le operase gratis.



—Con esto — pensó — Ramort está salvado. Podrá establecerse en un barrio mejor y esperar tranquilamente la clientela.

Esto es lo que sucedió. Pero la mala suerte seguía persiguiendo al médico, y al cabo de un año estaba más apurado que antes.

Mas la adversidad no lo ablandaba, y cuando Cambouis volvió a ofrecerle sus servicios pecuniarios los rechazó con sombría dignidad. Entonces su abnegado ami-



go volvió a pensar en algún medio delicado para sacar al doctor de apuros, y un día le dijo:

—Tengo que pedirte un verdadero favor. Quítame dos o tres costillas a derecha e izquierda: tengo demasiadas y me estorban para agacharme.

El doctor Ramort no hizo la menor objeción; tendió a su amigo en la mesa de operaciones, le sacó las costillas en un abrir y cerrar de ojos y recibió en cambio unos cuantos billetes de a mil, que le permitieron subsistir todavía cinco o seis meses, pasados los cuales volvió la miseria a instalarse en su hogar con tal encarnizamiento, que el heroico Cambouis se creyó obligado a caer en la cuenta de que el bazo es una víscera estúpida, que sólo sirve para dar dolores de costado y que lo mejor sería renunciar a ella.



Lo hizo así y más adelante siguió descombarizando su organismo de otros detalles, cuya utilidad no le parecía evidente.

Mas ¡ay! todo tiene fin en este mundo. Un día que Cambouis se echaba una mirada introspectiva para ver qué trozo de sí mismo podía sacrificar en el altar de la amistad, cayó en la cuenta de que estaba completamente hueco. ¡Y en qué circunstancias! Cuando Ramort debía cuatro meses de alquiler y tenía que arreglar



una factura de seis mil francos en el término de quince días.

Entonces Cambouis se descubrió reumatismos y se hizo amputar el brazo izquierdo. Desgraciadamente, Ramort había contraído poco a poco hábitos de lujo, y una operación sólo podía procurarle un bienestar efímero. Poco después, Cambouis hubo de privarse del brazo derecho: luego de una pierna y, por fin, de la otra.

Hoy la cirugía ha consumado en el pobre Cambouis su obra de poda y reducido su fortuna a lo indispensable para ir conllevando sus tres décimos de vida; pero se siente feliz porque su abnegación no ha sido inútil; arrastrada por su ejemplo asiduo, la clientela ha favorecido por fin al doctor Ramort, al que su carrera permite vivir en grande. Ahora, en justa compensación, cuida gratuitamente a su amigo, con más circunspección y prudencia que en otros tiempos. No hace mucho, habiéndole rogado Cambouis que le abriera un flemón que tenía en la mandíbula inferior y que le quitaba el sueño, el doctor le contestó amistosamente:



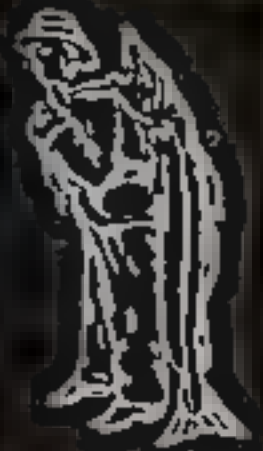
—Mi pobre Cambouis, ¿quieres que te diga lo que pienso? Yo creo que tú abusas de las operaciones; ¡me parece que siempre has tenido la chifladura de las enfermedades imaginarias!



BERNARDO GERVAISE.



LOS COLORES PÁLIDOS,
la debilidad general, la pérdida del apetito
encuentran una cura rápida y segura en la
EMULSION DE SCOTT



"Casa Amarilla"

Carlos Pellegrini, 657

entre Tucumán y Viamonte — Buenos Aires

Fabricantes e
importadores
Roche, Vall & Cía.



Para el interior pidan nuestro
GRAN CATALOGO ILUSTRADO

SUCURSAL:

Cangallo 687, Casa Amarilla

Recomendamos una visita a nuestra gran exposición

Gustos modernos y precios moderados

Un gran match de box anglofrancés

La Costa de Azul, célebre desde hace tiempo por sus "batallas de flores", acaba de ser teatro de un match de box que marcará época en los anales deportivos. Por primera vez Inglaterra ha visto derrotado uno de sus grandes campeones, Jim Sullivan, por un francés, Jorge Carpentier, joven de diez y ocho años, cuya figura esbelta en nada recuerda la musculatura excesiva del mayor número de los atletas modernos. No ha sido derrotado aún y recientemente había ya triunfado de un campeón inglés de segundo orden, Joung Joseph. Ahora tenía por adversario a uno de los más famosos boxeadores ingleses; uno de los más "científicos". La victoria, que le vale el título de campeón de Europa en los pesos medianos, fué de una rapidez inesperada; Sullivan, muy maltratado desde el comienzo de la lucha, cayó al suelo al empezar el segundo encuentro, quedando más de un minuto sin volver en sí. La multitud elegante de Monte Carlo aclamó al joven vencedor, lamentando sin duda que el "civilizador" espectáculo hubiese durado menos de cinco minutos.



El director de la lucha, inclinado sobre Sullivan, cuenta los diez segundos reglamentarios que deciden el "knock out"

LO MEJOR QUE SE FUMA

SANTOS	JUNCALES	SANTA CLARA
20 cts	15 cts	10 cts
Schelp y Schelp - Importadores		

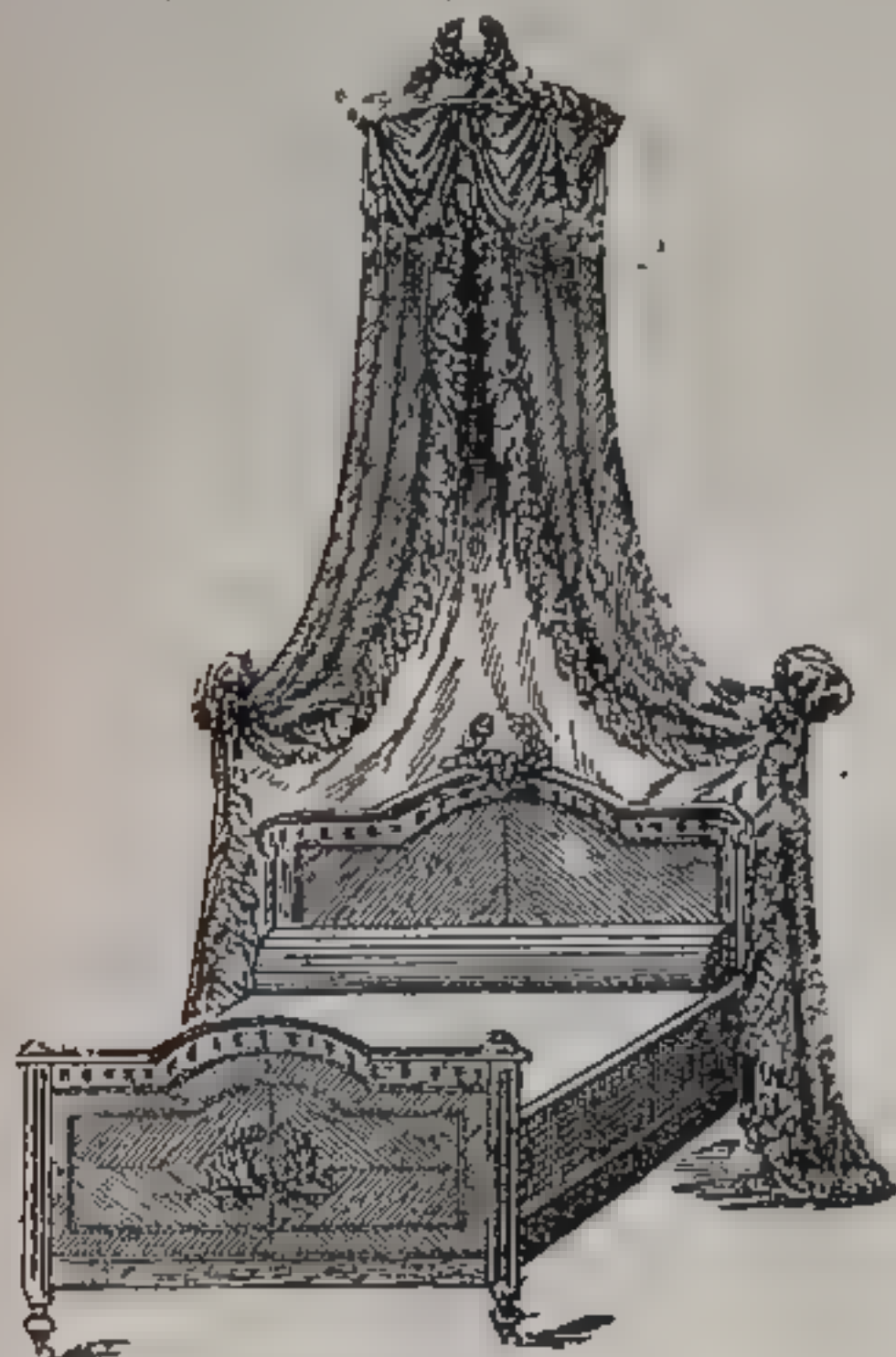
LA INGLATERRA

170, Perú, 176 | U. T. 2212, Av. | 555, Alsina, 555
Macario Martínez

Grandes Rebajas

en todos los artículos

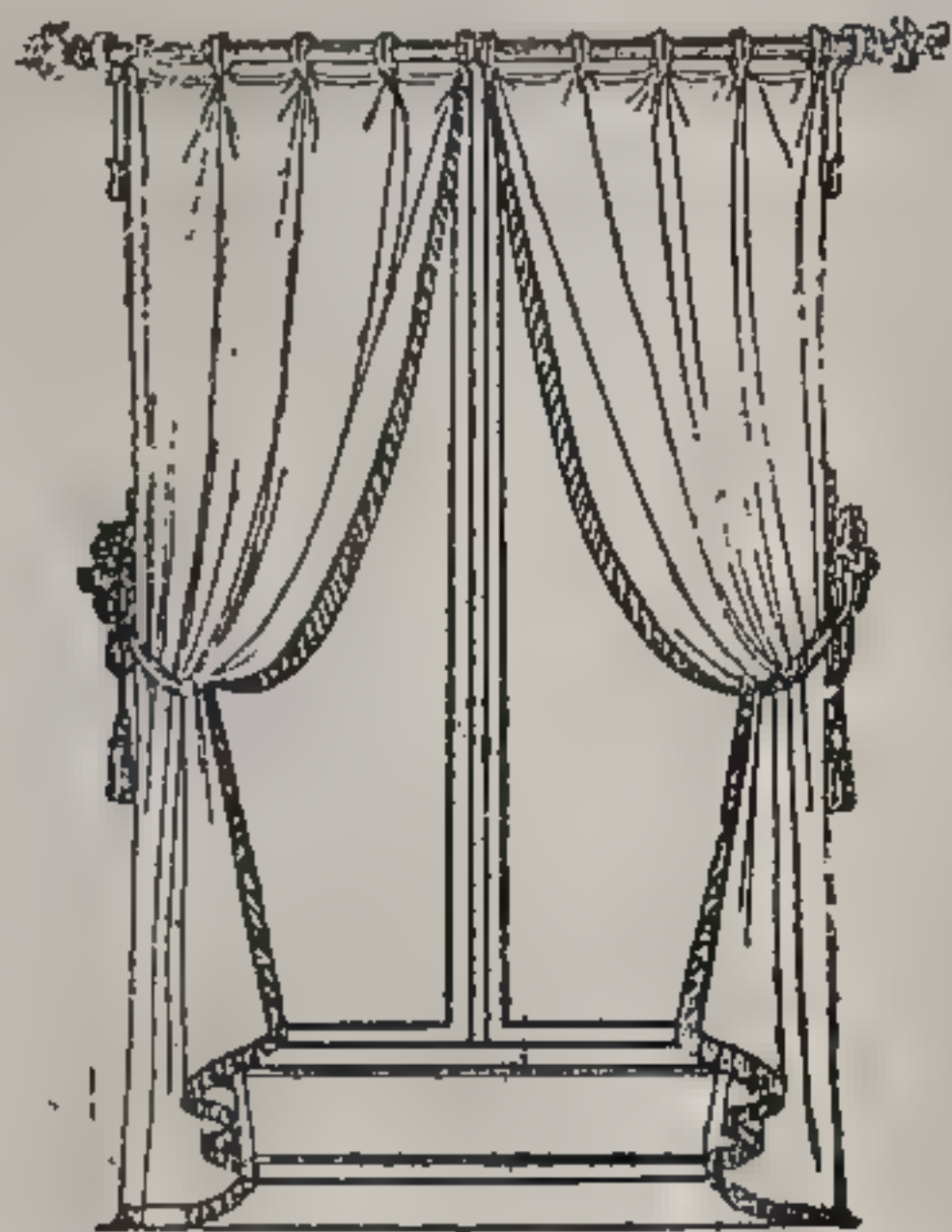
VITRINAS de nogal de Italia, talladas,
cristales biselados, a..... \$ 290.—
MESITAS para centro, de roble \$ 8.—
SILLONES giratorios de roble norteamer-
icanos, cada uno, a..... \$ 20.—
SILLAS norteamericanas, color nogal o
natural, la docena, a..... \$ 58.—



N.º 242. DOSEL, colcha y rollo, estilo Luis XVI, dosel de bronce, confeccionado en florentina, a..... \$ 115.—

FLORENTINAS en todos los colores, el metro, a..... \$ 2.50
YUTES, colores y dibujos a elegir, el metro, a..... \$ 1.20

BRISE-BISE, a \$ 5.50, 4.50 y \$ 3.80
GALERIAS de bronce para cortinados, a \$ 8 y..... \$ 7.—
CRETONAS de hilo para mueble, el metro, a..... \$ 1.20
ESCRITORIOS norteamericanos, con persiana, a..... \$ 165.—
HAMACAS norteamericanas, color nogal o natural, a..... \$ 12.—
BIOMBOS japoneses, a \$ 10, 8 y \$ 5.50
BRAZOS de bronce, el par, a.. \$ 0.95



N.º 255. ESPECIAL DECORACION, estilo inglés, con galería de bronce y cortinas florentinas, a..... \$ 65.—

CORTINAS para vidrio, con encaje inglés, a \$ 7.50, 6.50 y..... \$ 5.50
CORONAS de bronce para doseles, a pesos 27, 21, 16, 12 y..... \$ 10.—



N.º 6. JUEGO PARA SALA, estilo Luis XIV, de nogal de Italia, importado, compuesto de un sofá, dos sillones y seis sillas, a..... \$ 290.—

Próximamente se trasladará a su nuevo local

PERÚ, esq. VICTORIA

El Museo de Higiene de París



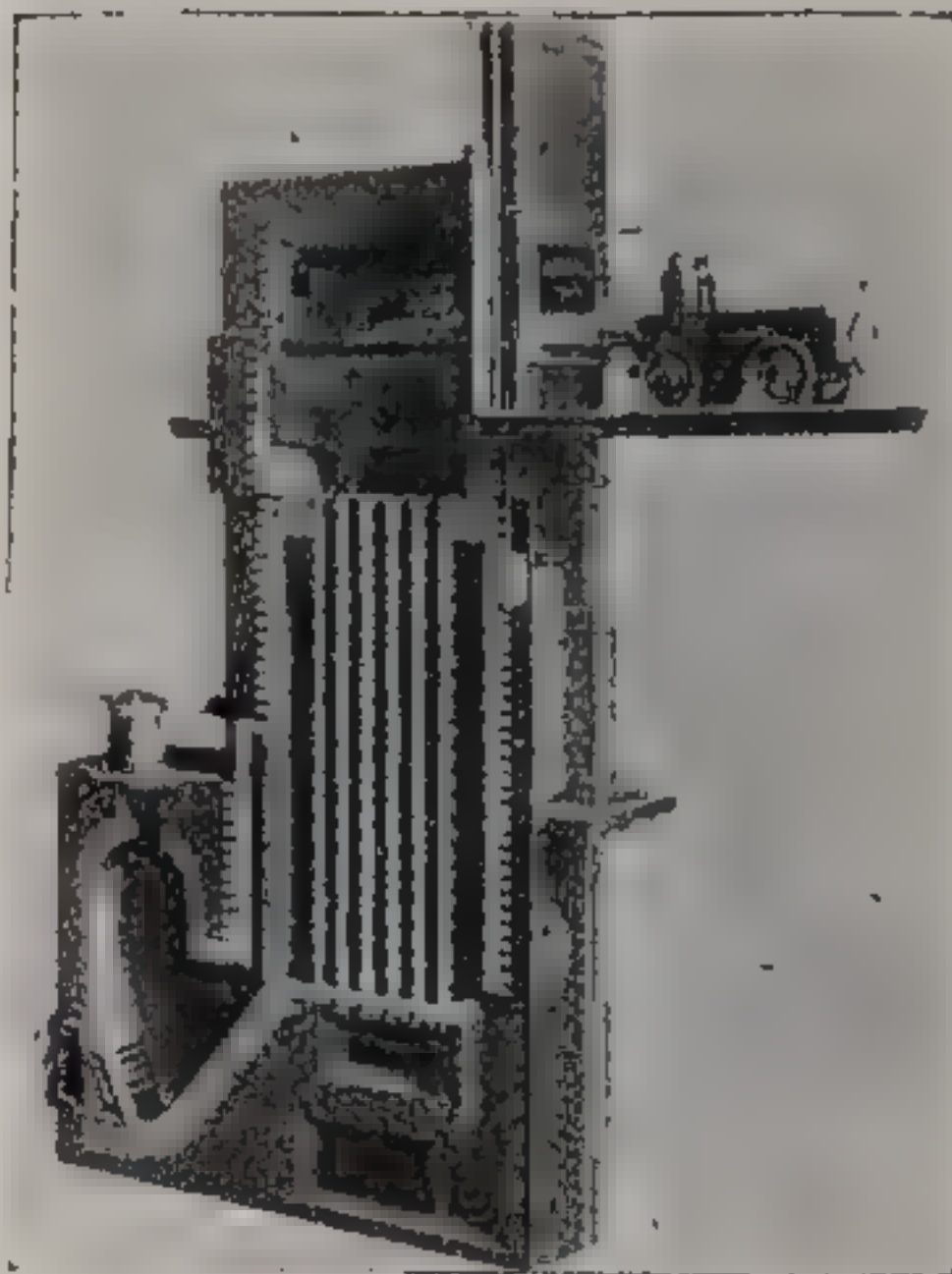
Modelo del proyecto para la reconstrucción de los mataderos de La Villette.

La ciudad de París va a inaugurar un nuevo museo, que figurará entre los más interesantes y útiles. Es el Museo de Higiene, creado por deliberación del concejo municipal, con fecha 13 de noviembre de 1908, y establecido en los edificios del antiguo presbiterio de la iglesia de Saint-Leu, boulevard Sebastopol, 57. Está dividido en siete secciones.

La 1.^a sección, *Higiene Urbana*, encierra todo lo referente a la provisión de agua de las ciudades, la evacuación de las materias usadas, el establecimiento y limpieza de la vía pública, el transporte y destrucción o utilización de las basuras, los parques y plazas, los cementerios.

La 2.^a sección, *Higiene de la Habitación*, comprende los materiales de construcción, la provisión de agua a la casa, la evacuación de las materias de desecho, la calefacción, la ventilación, la iluminación y la higiene de los muebles.

La 3.^a sección, *Profilaxis de las Enfermedades Contagiosas*, se refiere a la desinfección pública o privada, la organización y el material de los laboratorios, la bacteriología, la vigilancia y examen de las aguas



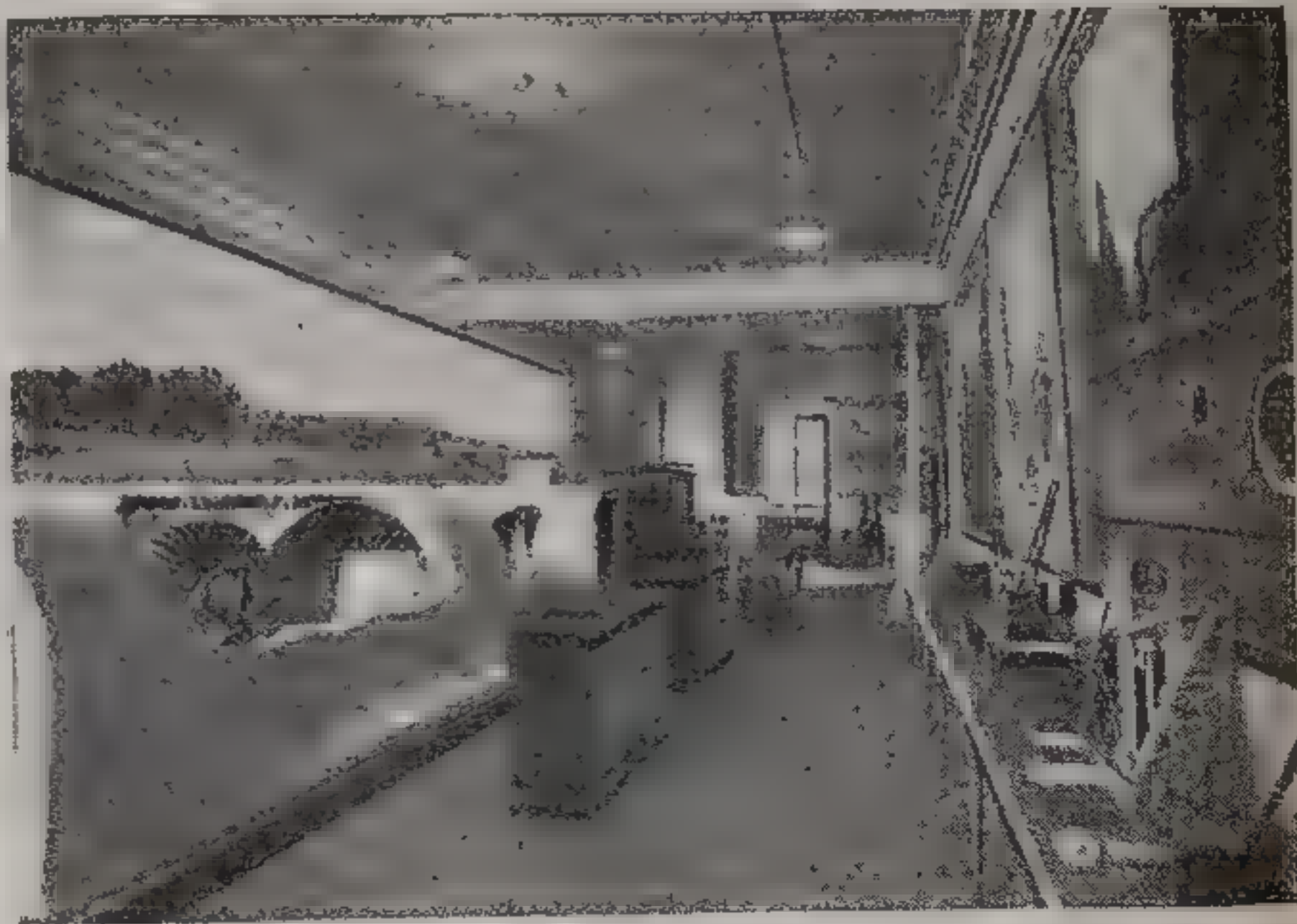
Modelo de horno crematorio municipal de basuras.

de alimentación, la vacuna, el transporte de los enfermos, los aparatos de esterilización, etc.

La 4.^a sección, *Higiene de las Colectividades*, concierne a los hospitales, hospicios, liceos, escuelas, cuarteles, prisiones, etc.

La 5.^a sección, *Higiene Alimenticia*, está consagrada a los mercados, depósitos, mataderos, conservación de los géneros alimenticios, vigilancia de éstos, represión de fraudes, etc.

La 6.^a sección, *Higiene de los Transportes*, se relaciona con los ferrocarriles, barcos, carruajes públicos y privados, higiene del viajero y protección sanitaria de las localidades recorridas.



Evacuación de las aguas usadas.



— Ahí tenés, 'ése es de los que opinan que la vida hay que pasarla A TRAGOS; de día TRAGA sables para ganarse el dinero y de noche fuma cigarrillos MONTERREY para TRAGARSE el humo.



Láboratorio de análisis del agua.

En la 7.^a sección, *Higiene Social*, se ha colocado lo referente a las habitaciones baratas, a la lucha contra la tuberculosis, al alcoholismo, a los dispensarios, sanatorios, refugios, a la protección de los niños, a la higiene individual, cuidados de limpieza, ejercicios físicos, vestidos, etc.

Según su reglamento especial, el museo recibe los donativos de aparatos interesantes y de valor higiénico bien establecido. Todo objeto propuesto será sometido al examen y aceptación de la co-

misión de vigilancia y perfeccionamiento de los servicios de higiene. Los objetos donados serán propiedad de la ciudad de París, que los conservará en las salas durante tres años, como mínimo.

Una biblioteca (en formación) y una vasta y magnífica sala de conferencias, con laboratorio anexo, forman parte de la nueva instalación. No es posible, sin ocupar mucho espacio, describir en esta noticia toda la instalación, de la cual las figuras que acompañan dan algunos detalles.

Enfermos del estómago e intestinos

Desconfíen de esa multitud de pretendidos medicamentos para el estómago, todos a base de calmantes o astringentes, que alivian al principio para dejar luego al enfermo en un estado mucho peor de lo que se encontraba antes.

El Digestivo Mojarrieta

al contrario, es el único remedio basado sobre los métodos más modernos de la antisepsia del aparato digestivo; no cura en unos pocos días enfermedades que existen desde hace muchos años; pero, si bien obra despacio, elimina poco a poco radicalmente y para siempre todas esas colonias de microbios que son la causa de todo trastorno del estómago.

Esto explica que su acción sea siempre duradera y que la enfermedad, vencida por este poderoso antiséptico, no vuelva nunca más a aparecer.

Para convencerse, pidan a la Droguería de la Estrella Ltda., 215 Defensa, el libro EL ESTOMAGO, SUS ENFERMEDADES Y TRATAMIENTO DE LAS MISMAS que se mandará libre de porte y gratis a vuelta de correo.

PARA SUS NIÑOS



SOBRETUDO cheviot de fantasía, modelos nuevos

Años:	3 y 4	5, 6 y 7	8, 9 y 10
	\$ 13	\$ 14	\$ 15

SOBRETODOS homespun y cheviot inglés, medio forro, gran surtido en colores, modelos con presilla atrás, cruzados y derechos.

Años	5, 6 y 7	8, 9 y 10	11, 12 y 13
	\$ 20	\$ 22	\$ 24

SOMBREROS de castor para jóvenes..... \$ 4.50

PIDAN NUESTRO CATÁLOGO

LA MONDIALE

801, AVEN. DE MAYO, 801, Bs. AIRES

CASA DE COMPRAS EN PARÍS: 14, RUE PARADIS, 14

¡Deslumbrados!

La inmensa e inquietante huelga de los obreros de las minas inglesas de carbón, no ha tenido quizá otro aspecto pintoresco que el que reproducimos aquí. El abandono de las hulleras por los trabajadores ha requerido—y ésta fué una de sus primeras consecuencias—que se volviese a subir hasta la luz del día a los caballos encerrados en las galerías subterráneas. En efecto, numerosos caballos viven allá durante años, sujetos a un duro trabajo, alimentados en la mina misma, donde tienen sus cuadras. Y bruscamente los han sacado de ese infierno, al que ya estaban acostumbrados. Vedlos, aturridos ante la claridad repentina que ciega sus ojos turbios, rígidos al contacto del aire vivo. Y seguirán así hasta el momento en que, terminada una situación anormal, los lleven de nuevo a la sombra continua de su prisión.



Los caballos de las minas inglesas vueltos al día.



FLORAMYE
ROSIRIS
AZUREA
SAFRANOR
POMPEIA
VIVITZ
ESPERIS



L.T. PIVER

PARIS

Fondée en 1774



ASTRIS
SCARABÉE
POUDRE
REINITA



Nueva Casa - de Sedas -

259, Florida, 259

.....

Invitamos —

*a nuestra distinguida
clientela a visitar nues-
tra casa, donde encon-
trará las últimas nove-
dades recientemente re-
cibidas. :: :: :: :: ::*

Creaciones nuevas en:

Sedas,
Terciopelos
y Felpas

Gran Moda - Invierno 1912

LUCY Fabricadas exclusivamente
para esta casa

Fantasías en:
Sedas con guarda

DERNIÈRE CRÉATION

~~~~~  
**INMENSO SURTIDO** en tejidos  
nuevos para Novias,  
Soirée y Teatro

=====  
**Garré y García Laborde**

U. Telef. 4431, Avenida



---

ESTA CASA NO TIENE SUCURSAL



## Un moderno Nemrod



—Voy a matar 40 perdices, 60 patos y 80 palomas. Nada más.

Así decía a su esposa, poco más o menos, Nemrod de la Parada, cada vez que salía a cazar por un partido cercano.

Y efectivamente, volvía sin nada. No cazaba más que pulgas algunas noches.



Luego, charlando en el café, decía, mientras tenía el mal gusto de limpiarse allí los dientes con un palillo:

"La carne de la caza se me queda entre los dientes y me molesta. ¡Cazo tanto y como tanta caza todos los días!..."



Un bromista que lo oyó, dijo: "Voy a darle una lección a este denodado zana-horia". Y con cuatro trapos y chirimbo-los sobrantes del carnaval pasado, se disfrazó de Tiempo...



... y se le presentó cuando iba filosofando sobre una paloma que había visto, y a la que no había dado el tiro de la "albarracinesca".

"Albarracinesca" era el nombre que daban los amigos a su escopeta, por lo mucho que protegía a los animales.



Verlo y echar a correr, fué todo uno. Huyó no por miedo, sino por... falta de valor.

Aquella noche se esparció entre todos sus conocidos la aventura, y se dijo que de la Parada no mataba, cazando, ni el tiempo.

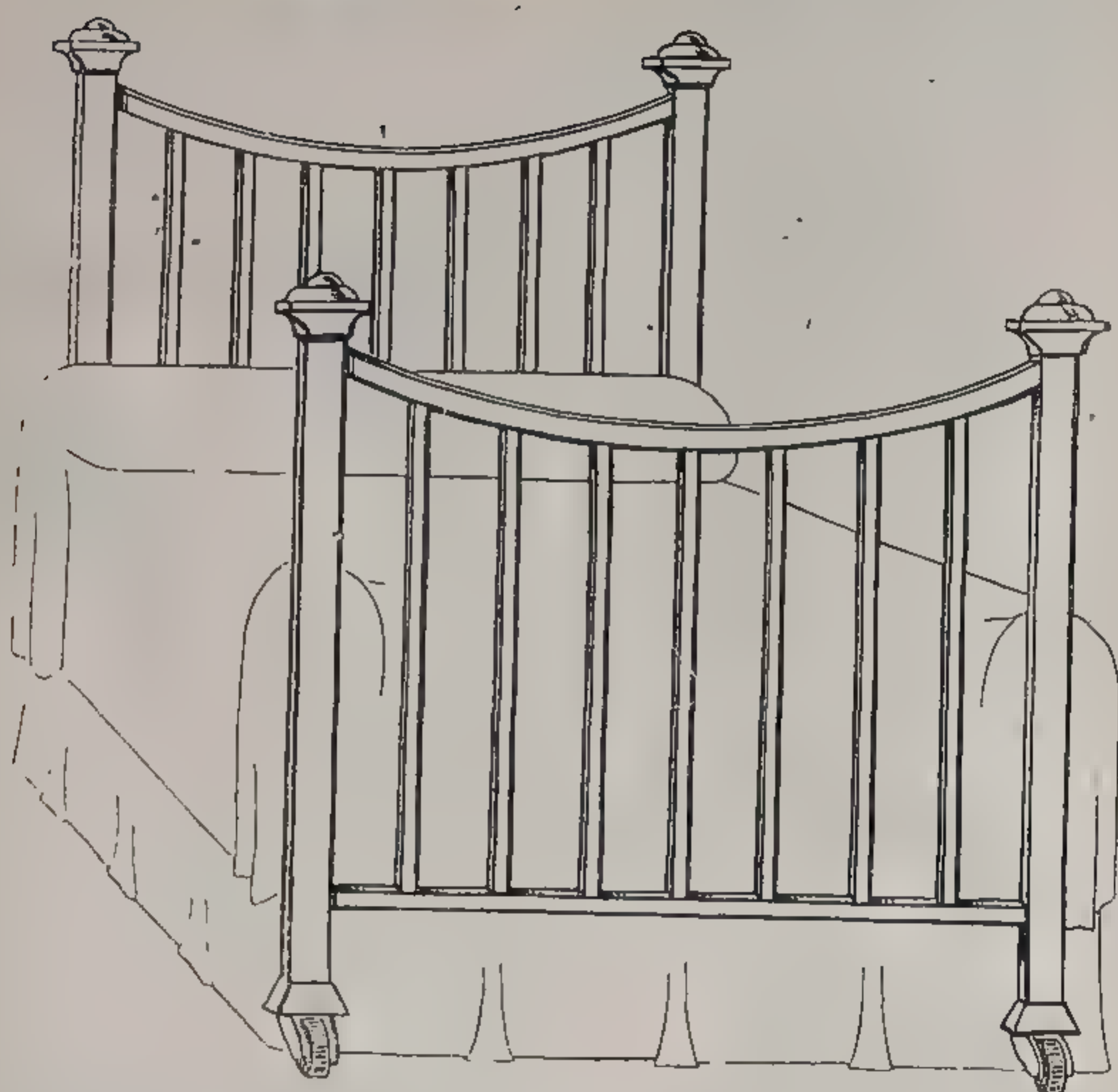


Y así fué. Ni para matar el tiempo, que era lo único que asesinaba, salió más a cazar.

Sólo al ver a un cazador le daba la tembladera, que causa tantas víctimas entre las caballerías.



B.H.C.



Cama de bronce

---

**Baratti H<sup>nos.</sup> y C<sup>ía.</sup>**

---

GRATIS remitimos catálogo general S. C.



## Bruma matinal

La flota aérea francesa acaba de enriquecerse con una unidad, el dirigible zodiaco Capitán Ferber, oficialmente recibido después de haber satisfecho la triple prueba de velocidad, altura y duración, impuesta a los aeronautas militares. El Capitán Ferber, del tipo medio "éclaireur", debía sucesivamente, alcanzar una velocidad propia de 40 kilómetros por hora, subir a una altura de 1.300 metros y recorrer un circuito de 200 kilómetros en 5 horas. Estos ensayos dirigidos por el conde de La Vaulx, comandante de a bordo, han tenido un éxito excelente.

En el curso de esta primera prueba, el 12 de enero último, se tomó el cliché reproducido en esta página, uno de los más bellos que haya dado hasta el presente la fotografía aérea. Un triángulo situado al sudoeste de Saint-Cyr había sido dejado como base; sobre este recorrido el Capitán Ferber, evolucionando en la bruma espesa de la mañana, realizó la velocidad de 52 kilómetros 250 por hora, que le asegura el record de rapidez sobre los dirigibles franceses.



Efecto de bruma matinal. Fotografía tomada desde un dirigible.

# "STOMALIX"

## CURA

# ESTOMAGO INTESTINOS

aunque sus dolencias  
sean de mas de treinta años  
de antigüedad y hayan fraca-  
sado los demas medicamentos  
**venta: FARMACIAS**



# PIANOS

Steinweg Nachf  
de Braunschweig

Fábrica fundada el año 1835

y Ortiz & Cussó  
de Barcelona

Los pianos mejores y más finos que se fabrican. Los que conservan siempre *sin variación* su ideal pureza de sonido. Los más potentes y de mayor resistencia y duración. Los pianos ideales por su superioridad sobre los demás. —



Se venden al contado, a plazos  
y en mensualidades



UNICOS AGENTES:

## GURINA & Cía.

Introduutores { Steinway Sons, de New York  
de los Pianos: { y Steinway Sons (más inferiores), de Hamburgo

884, Bmé. Mitre, 888 — Bs. Aires

Unica casa depositaria de los TEXTOS  
para el Conservatorio de Música de Buenos Aires

Se remiten catálogos gratis con  
todos los precios y condiciones.



## La cascada petrificada



Cascada petrificada de Hammán-Meskutine, en Argelia.

En Argelia, a unos cien kilómetros de Constantina, en el camino que conduce a Bona, se alza la inmovilidad majestuosa de una alta cascada petrificada. El aspecto que da la fotografía, es el de una alta caída de remolinos poderosos, que se ahuecan por la acción de las piedras y vuelven a saltar sobre las aristas. Mas el ruido del agua, que se lanza mugiendo en violentos torbellinos, esa voz inmensa falta aquí: las últimas capas vienen a quebrarse en saltos silenciosos sin levantar la más ligera nube de espuma, al fondo del riente valle donde se desliza un tranquilo arroyo. Esto no es sino el relieve, la máscara, pudiera decirse, de una cascada muerta. Las fuentes termales de Ammán-Meskutine,

conocidas ya y muy estimadas por los antiguos romanos, tienen todavía un rendimiento muy abundante. Brotan a la temperatura de 35° y sus aguas, caldeadas en las capas misteriosas de la tierra, desprenden columnas de vapor. Al enfriarse depositan el carbonato de cal que tiene en disolución.

Hammán-Meskutine, significa en árabe "el baño de los condenados"; la imaginación popular ha atribuido a ese curioso fenómeno natural un origen maravilloso, viendo en él un testimonio de la venganza celeste. Para castigar al jefe y a la gente de una tribu impía. Alá los convirtió a todos en piedra, mientras la cascada se detenía también, herida por el mismo golpe.



# OTOS

## REFRIOS

### Dolores de garganta

DESAPARECEN RAPIDAMENTE TOMANDO

# GOTAS DE ORO

Pastillas pectorales de gusto agradable, teniendo un GRAN PODER  
DESINFECTANTE Y ANTISEPTICO contra todas las

## Enfermedades de las vías respiratorias

En todas las buenas farmacias

Unicos depositarios: Droguería de  
la Estrella Ltda., 215, Defensa,  
Buenos Aires y sus sucursales.





# FORMAS y ADORNOS DE ÚLTIMA



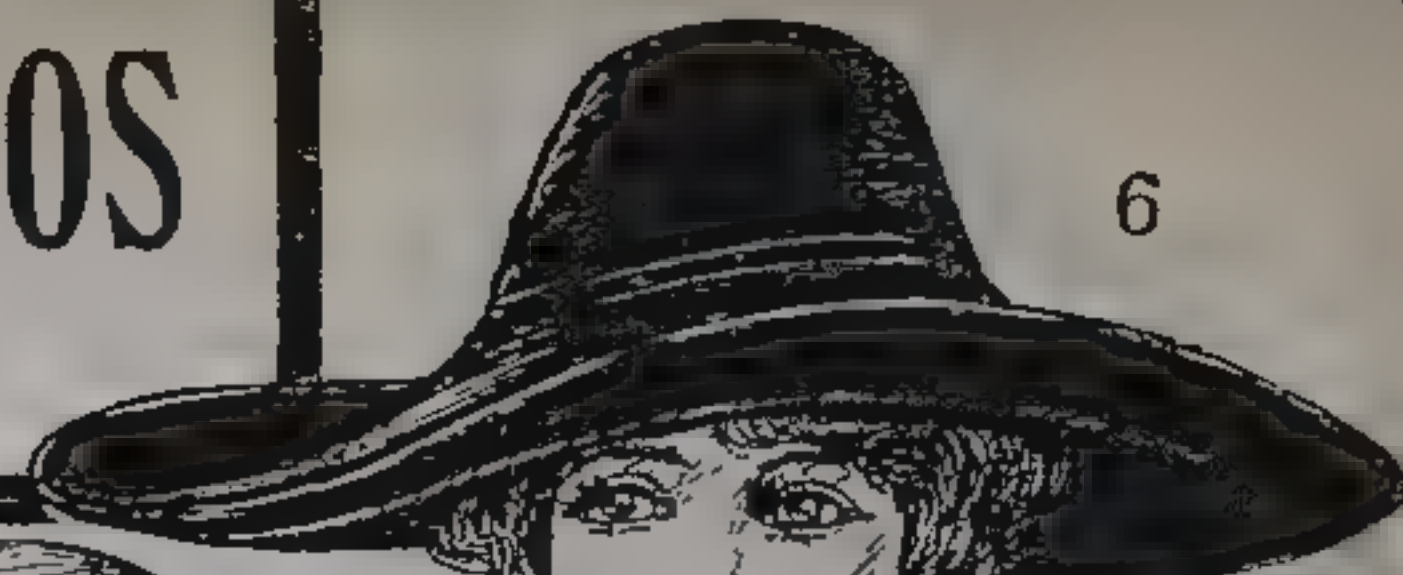
1. ELEGANTE forma de sombrero, gran novedad, negro solamente..... \$ 16.50
2. FORMA de sombrero, gran novedad en terciopelo, y raso y terciopelo negro, 11.50 y..... \$ 7.80
- La misma, en copa raso de colores muy nuevos ..... \$ 7.80
3. FORMA de terciopelo, en negro, muy fino ..... \$ 13.50
4. ELEGANTE forma de terciopelo negro solamente ..... \$ 13.50
5. CHAMBERGO gran novedad, en dos tonos, negro y colores nuevos..... \$ 6.90
- CHAMBERGO en un solo color, calidad flaman ..... \$ 4.90
6. FORMA de sombrero de terciopelo negro solamente..... \$ 8.50
7. CAPELINA para señorita y niña, gran novedad en terciopelo y raso, en todos los colores, el raso..... \$ 6.90

**Ya está** en circulación nuestro nuevo catálogo de Otoño e Invierno. — GRATIS del interior, lo mismo que muestras y pedidos.





# FORMAS y ADORNOS para SOMBREROS DE ÚLTIMA NOVEDAD



1. ELEGANTE forma de sombrero, gran novedad, negro solamente..... \$ 16.50
2. FORMA de sombrero, gran novedad en terciopelo, y raso y terciopelo negro, 11.50 y..... \$ 7.50
- La misma, en copa raso de colores muy nuevos ..... \$ 7.50
3. FORMA de terciopelo, en negro, muy fino ..... \$ 13.50
4. ELEGANTE forma de terciopelo negro solamente ..... \$ 13.50
5. CHAMBERGO gran novedad, en dos tonos, negro y colores nuevos..... \$ 6.50
- CHAMBERGO en un solo color, calidad flaman ..... \$ 4.90
6. FORMA de sombrero de terciopelo negro solamente..... \$ 8.50
7. CAPELINA para señorita y niña, gran novedad en terciopelo y raso, en todos los colores, el raso..... \$ 6.50

8. ELEGANTE forma de terciopelo negro y ratina, de colores muy nuevos.... \$ 15.—
- GRAN SURTIDO en formas de castor, de todos los colores de novedad, a \$ 3.20, 2.90 y..... \$ 2.80
16. LINDAS alas novedad, colores nuevos y negras..... \$ 1.50
17. PRECIOSA fantasía aigrette, gran novedad ..... \$ 2.20
18. GRAN BANDÓ fantasía, muy fino, colores de novedad..... \$ 3.50
19. PEQUEÑO BANDÓ, colores nuevos, muy nuevo..... \$ 1.90
20. PRECIOSA fantasía imitación aigrette, colores y negros..... \$ 3.50
21. LINDISIMO BANDÓ, gran novedad, colores finos y nuevos..... \$ 2.20
24. PRECIOSA fantasía imitación aigrette, muy nueva..... \$ 2.80
- RICO SURTIDO en galones para adorno de sombrero 3.50 y..... \$ 1.50

**Ya está** en circulación nuestro nuevo catálogo de Otoño e Invierno. — GRATIS del interior, lo mismo que muestras y pedidos.

**GRAN CATÁLOGO GENERAL** para franco de porte se remite a cualquier punto de pedidos.

**TIENDA**  
**SAN JUAN**  
ALSINA Y PIEDRAS



# S para SOMBREROS

## NOVEDAD

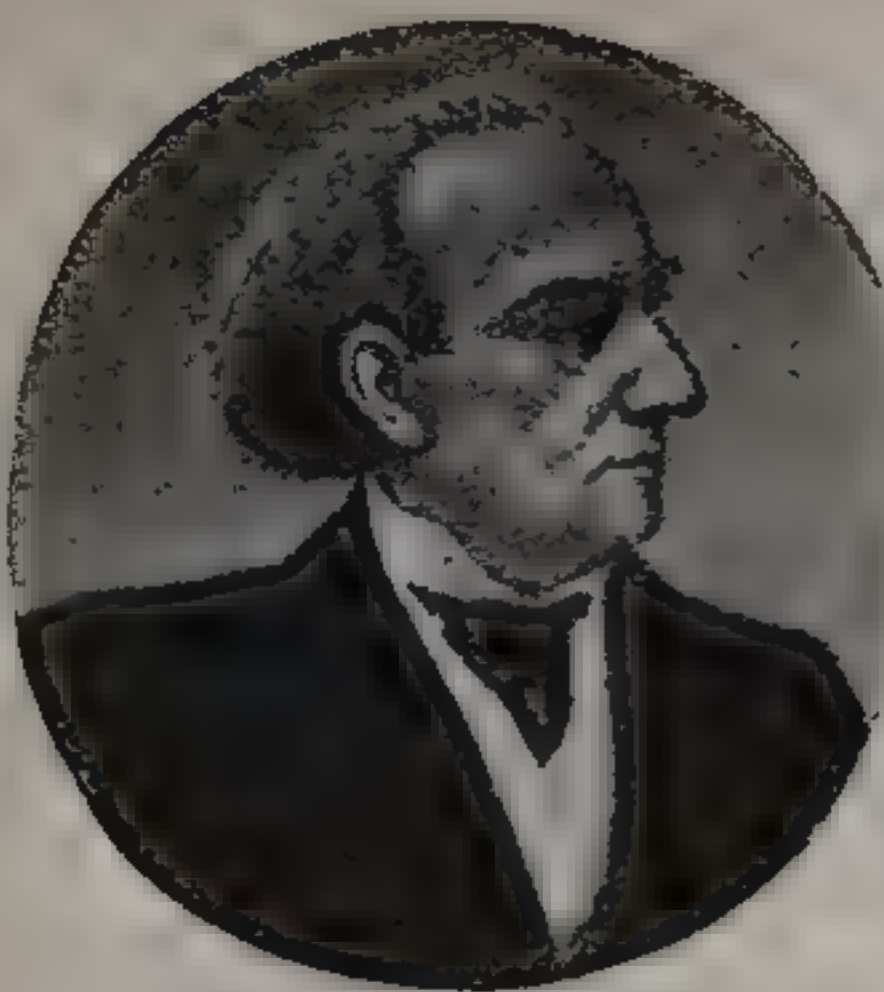


|                                                                                           |         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 8. ELEGANTE forma de terciopelo negro y ratina, de colores muy nuevos....                 | \$ 15.— |
| GRAN SURTIDO en formas de castor, de todos los colores de novedad, a \$ 3.20, 2.90 y..... | \$ 2.80 |
| 16. LINDAS alas novedad, colores nuevos y negras.....                                     | \$ 1.50 |
| 17. PRECIOSA fantasía aigrette, gran novedad .....                                        | \$ 2.20 |
| 18. GRAN BANDÓ fantasía, muy fino, colores de novedad.....                                | \$ 3.50 |
| 19. PEQUEÑO BANDÓ, colores nuevos, muy nuevo.....                                         | \$ 1.90 |
| 20. PRECIOSA fantasía imitación aigrette, colores y negros.....                           | \$ 3.50 |
| 21. LINDISIMO BANDÓ, gran novedad, colores finos y nuevos.....                            | \$ 2.20 |
| 24. PRECIOSA fantasía imitación aigrette, muy nueva.....                                  | \$ 2.80 |
| RICO SURTIDO en galones para adorno de sombrero 3.50 y.....                               | \$ 1.50 |

**GRAN CATÁLOGO GENERAL** para franco de porte se remite a cualquier punto de venta.







## Vd. puede ganar mucho más de lo que gana

¿Quiere usted mejorar su presente y asegurar su bienestar contra las contingencias y vicisitudes del porvenir? ¿Desea usted aumentar y multiplicar sus ganancias, para que su sueldo mensual o su jornal diario sea mayor todavía y le permita vivir con holgura y desahogo? Para conseguirlo de veras, hay un solo medio eficaz e infalible, que está bien explicado en el hermoso libro que se titula "EL PODER PSICO-MAGNETICO". Dicho libro se entrega y se envía GRATIS y franco de porte. Para obtenerlo, basta llenar

el cupón adjunto y remitirlo al Dr. M. Whalley. Venezuela 1521, Buenos Aires.

### C U P O N

Señor Representante del doctor Marx Whalley.

Venezuela 1521, Buenos Aires.

Sírvase remitirme GRATIS el libro titulado: "EL PODER PSICO-MAGNETICO".

Nombre .....

Calle y número .....

Ciudad o pueblo .....

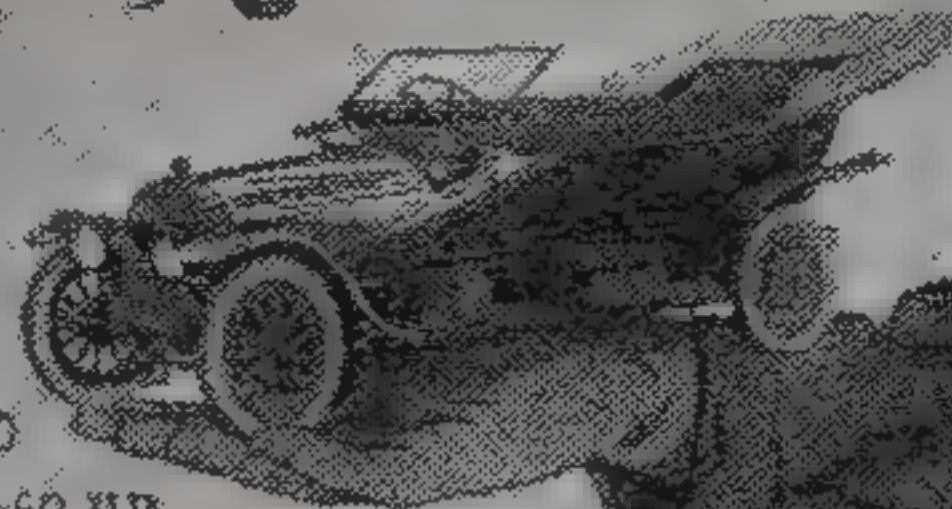
Provincia .....

Horas de despacho para el público: de 8 a 12 m. y de 2 a 6 p. m.

# Protos

DE LA FÁBRICA  
"SIEMENS SCHÜCKERT" BERLIN

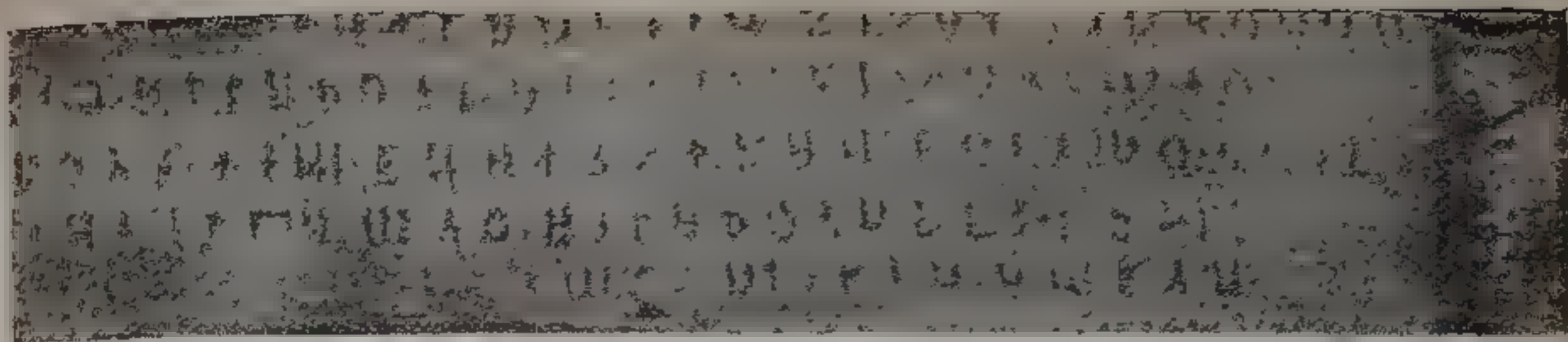
EL AUTOMÓVIL  
CONSTRUIDO  
ESPECIALMENTE  
PARA CIUDAD Y CAMPO  
DE 15-20-25-30-40-44-60 HP.  
4 CILINDROS



UNICOS INTRODUCTORES  
KRECKLER, HERMANN & CIA.  
TUEUMAN 949 - BUENOS AIRES



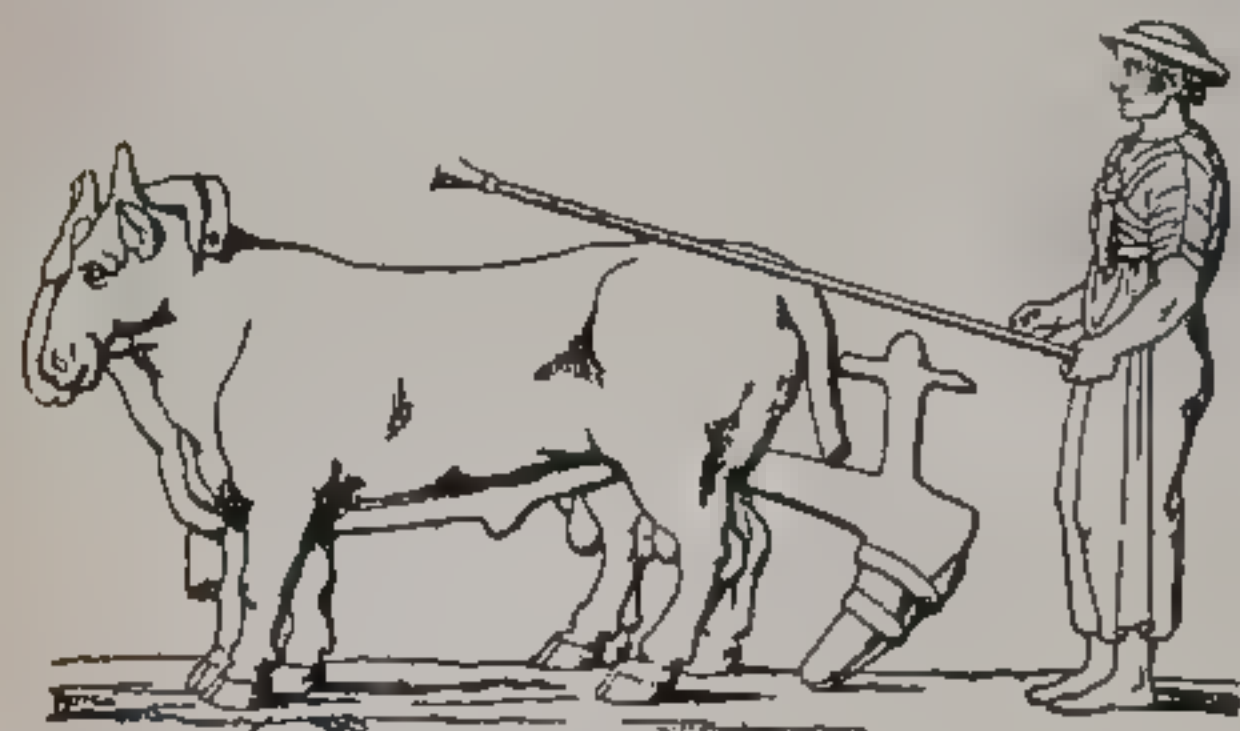
# Un misterio esclarecido



Fragmento del libro etrusco que sirvió de envoltura a la momia de Agram.

Gracias a una labor admirable de paciencia, de inteligencia y de obstinación, un sabio francés, Julio Martha, acaba de reconstituir la lengua y la gramática de los antiguos etruscos.

La Etruria fué un país poderoso y de brillante civilización, fundado en Italia, al abrigo de los Apeninos y en las llanuras del Po, unos 1.200 años antes de la



Un labrador etrusco, con el arado.

era cristiana. Llegó a dominar sobre la Italia central y sobre la misma Roma, durante varios siglos. Su decadencia empezó hacia el año 500 antes de J. C. en que los romanos, después de haber sacudido su dominación, empezaron a combatirla sin descanso, hasta que la avasallaron por completo. La vencedora Roma hizo todo lo posible por borrar hasta el recuerdo de los etruscos y lo consiguió de tal modo que hasta su lengua quedó desconocida para nosotros.

Habíanse reunido curiosos objetos de arte de ese pueblo, y se conocían muchas inscripciones sobre sus tumbas. Docientas de esas inscripciones, por lo menos, parecían deber ser interesantes, al menos por su longitud. Había epitafios, ofrendas religiosas, frases trazadas sobre placas de bronce o láminas de plomo, ex votos; observábase que estaban escritos en caracteres griegos; pero esos caracteres asociados de derecha a izquierda, formaban palabras de sentido incomprensible, que eran indecifrables para los sabios.

Hace más de medio siglo, al quitar las vendas a una momia egipcia regalada por un viajero austriaco al museo de Agram, se observó que los lienzos que envolvían el cuerpo llevaban caracteres extraños, en los que se acabó por reco-

nocer signos etruscos. Los sabios hicieron esfuerzos tan prolongados como inútiles para descifrarlos.

El profesor Julio Martha que se entregó durante veinte años a esa tarea, fué bastante afortunado y hábil para triunfar. Pudo interpretar el sentido de dichos signos; descubrió las palabras que eran verbos, reconoció las raíces, halló las desinencias, y poco a poco, a fuerza de infinito trabajo, valiéndose de diccionarios de las lenguas ugro-finesas (húngaro, finés, lapón, etc.), logró reconstituir la lengua y la gramática etruscas. Entonces pudo traducir la inscripción de las vendas que ceñían el cuerpo de la momia, lo mismo que los centenares de inscripciones de las tumbas. La mala voluntad de Roma quedó neutralizada por la abnegación de un hombre de ciencia.

La inscripción del lienzo de la momia es una especie de manual de navegación que contiene un resumen de todas las plegarias que conviene dirigir a las divinidades para asegurarse una travesía favorable.

En cuanto al arte etrusco, muy adelantado en verdad, sin duda procede del Asia, siendo sus principales modelos el asirio y fenicio, siendo también muy marcada la influencia egipcia.



Vasos de arcilla negra.



Grupo esculpido, que decoraba una tumba etrusca.



La caza y la pesca. Fresco hallado en una tumba.



# Tienda "EL SIGLO"

Aven. de Mayo, Piedras y Rivadavia



Espléndido surtido en  
**Confecciones** —  
— y **Novedades**

— para el —

**Invierno 1912**

**Invitamos**

a nuestro distinguido público a visitar  
nuestra casa, en la seguridad de hallar los  
**ULTIMOS MODELOS** en **SALIDAS** de **TEA-**  
**TRO, TRAJES** y **TAPADOS**.

**PIELLES**

recibidas directamente de las principales  
**FABRICAS** extranjeras, entre las que se  
halla un espléndido surtido en **JUEGOS** y  
**CUELLOS** de **ARMIÑO, RENARD, SKUNG**  
y **MARTA ZIBELINA**.

**Modas y Mercería**

En nuestro departamento de **MODAS** y  
**MERCERIA** podrá usted apreciar los mo-  
delos más nuevos en **SOMBREROS** para  
**SEÑORA, FORMAS** de terciopelo, **GALO-**  
**NES** para teatro, **ENCAJES** de Irlanda y  
Venecia, **FLECOS** de seda y mostacilla,  
**VOLANTES** de **TUL, GUANTES** y **CAR-**  
**TERAS**.

Espléndido **TRAJE TAILLEUR**,  
en sarga azul marino y casi-  
mires ingleses, guarnecido con  
botones y terciopelo y forrado  
en polonesa de seda.

Para señoritas jóvenes \$ 30.—

Para señoras, el mismo mo-  
delo ..... \$ 35.—

Nuestro catálogo general ilustrado para  
Otoño e Invierno se encuentra en circulación  
y será remitido gratis a quien lo solicite del  
interior de la república; consta de más de  
dos mil grabados, e interesa a toda mujer  
elegante.

**Cibrián y López** \* U. T. 435, Av.





La consulta de los arúspices.



Vaso de estilo griego fabricado en Etruria.

En el idioma hay muchos puntos de contacto con las lenguas arameas, observándose la falta de vocales breves y de las consonantes dobles. Las cifras que llamamos romanas son, en realidad, etruscas: estos signos son jeroglíficos de época anterior a las escrituras alfabéticas.

Muchas tinieblas nos ocultan aún la historia y la existencia de los etruscos; pero ahora, gracias a los valiosos descubrimientos de Martha, podemos esperar la adquisición de interesantes datos sobre la vida de este pueblo que, en un momento dado, tuvo gran influencia en el mundo.





**¡MUEBLES! - ¿NECESITA Vd.?**  
No compre sin antes visitar

**LA "UNIÓN FABRICANTES"**



Vestíbulo rafaelesco, en nogal de Italia y roble

Los vendemos á precios de fábrica sin intermediario alguno. El embalaje es gratis.—No anunciamos precios porque no queremos engañar al público.—Los que residen en el interior pueden pedir catálogos.

**"Unión Fabricantes"** Corrientes, 1779  
al llegar á Callao

Agua Mineral Natural

**SANGEMINI**

DIGESTIVA - ANTIURICA  
— Bacteriológicamente pura —

Combate los catarros del estómago.  
Impide la formación de cálculos.  
Cura las afecciones del hígado, del  
— intestino y de la vejiga —

Insuperable para la mesa  **GRAND PRIX** Exposición Intern.  
— Turin 1911 —

Agentes en Buenos Aires: GRIGIO Hermanos, Sarmiento, 1530  
Agentes en el Rosario: RECAGNO Hermanos y QUEIROLO Hermanos y Cía.

**Plateria "CHRISTOFLE"**

Sola y Unica Calidad

**La Mejor**

Para conseguirla  
**EXIJASE** esta Marca



y el Nombre **"CHRISTOFLE"**  
sobre cada pieza.



# La gimnasia en las escuelas de París



Movimientos desprovistos de todo interés.

Cada vez resulta más evidente que en las escuelas no se deben desarrollar tan sólo las facultades intelectuales, sino también las físicas, por medio de la gimnasia. Pero es necesario que esta gimnasia sea racional, si no ha de hacer más daño que provecho; y algunos profesores franceses han dado la voz de alarma contra las prácticas rutinarias en los colegios de París.

En esos colegios primarios, el profesor especial no se presenta sino una vez cada ocho o quince días para dar una lección de media hora que debe, los días siguientes, ser repetida por un pasante.

Este procedimiento es defectuoso, porque el pasante, provisto de un diploma pedagógico, se considera rebajado por ese papel de repetidor. Pero hay algo más grave. Los ejercicios se componen de tres series de movimientos, que no tienen sino las apariencias de la gimnasia sueca, y cuya utilidad no está demostrada. Entre



¿Qué bien puede resultar de una gimnasia de esta clase?

llo es preciso vigilar. Su sistema óseo no ha terminado aún su evolución; su sistema muscular es embrionario y sólo empezará a robustecerse en la pubertad.

Para dirigir útilmente la educación física del escolar, hay que conocer a fondo las leyes que presiden a su desarrollo, tener nociones precisas de anatomía y de fisiología. La dirección de la gimnasia del niño debe ser confiada a un médico; y la del joven ya formado, a un militar.

esos movimientos, hay algunos condenados por los fisiólogos. El abuso de los ejercicios de extensión de la columna vertebral, por ejemplo, impide el crecimiento regular, según lo han demostrado investigaciones precisas y metódicas, hechas en las escuelas.

Se confunden dos cosas completamente distintas: la gimnasia de desarrollo y la de aplicación. El niño de la escuela primaria no es un hombre hecho, sino un ser todavía imperfecto, cuyo desarrollo



Ejercicios eternamente iguales.



# Tienda El Paraíso

Bartolomé Mitre 1099, esq. Cerrito

## INAUGURACIÓN

de las grandes reformas de la casa con un  
inmenso surtido de

## CONFECCIONES EXTRANJERAS

Paletots de terciopelo y felpa, desde \$ 70 a \$ 360

Paletots de ratina, 400 modelos

Vestidos tailleur, 200 modelos

Vestidos fantasía, 150 modelos

Tapados para niñas de 4 a 16 años

NOTA.—Las confecciones de nuestra casa reemplazan a la medida.

Catálogo gratis

ALONSO  
y LAGAR



PALETOT de verdadera ratina azul marino, adorna escocés... \$ **70**

TRAJE de tejido ratina, marino y gris, adorno escocés réclame \$ **29**

PALETOT terciopelo del norte, seda, adorno piel de Skuns... \$ **190**



# La manzana de la discordia



Esquina de Paso y Lavalle, en la que se nota el contraste entre la edificación de una y otra manzana.

En el centro de Buenos Aires, en plena city, como suelen decir los anglosajones, existe una manzana entera que podría servir de modelo a White Chapel.

Se trata de la manzana Tucumán, Lavalle, Larrea y Paso, donde por obra y gracia de la economía, existe un montón de casas de madera, que constituyen un verdadero foco de infección.

Varias veces los



Vista general de la manzana edificada con madera, en la cual se pone en evidencia la tachería empleada. En círculo: La manzana vista desde la esquina de Tucumán y Larrea, donde continúa la edificación a base de lata.



# TIENDA LA PIEDAD

Bartolomé  
MITRE 1102  
BUENOS AIRES

## ALTAS NOVEDADES

recibidas en VESTIDOS TAILLEUR, SEDAS, <  
CONFECCIONES, PIELES, SOMBREROS, ADORNOS

Réclames excepcionales en todos los departamentos

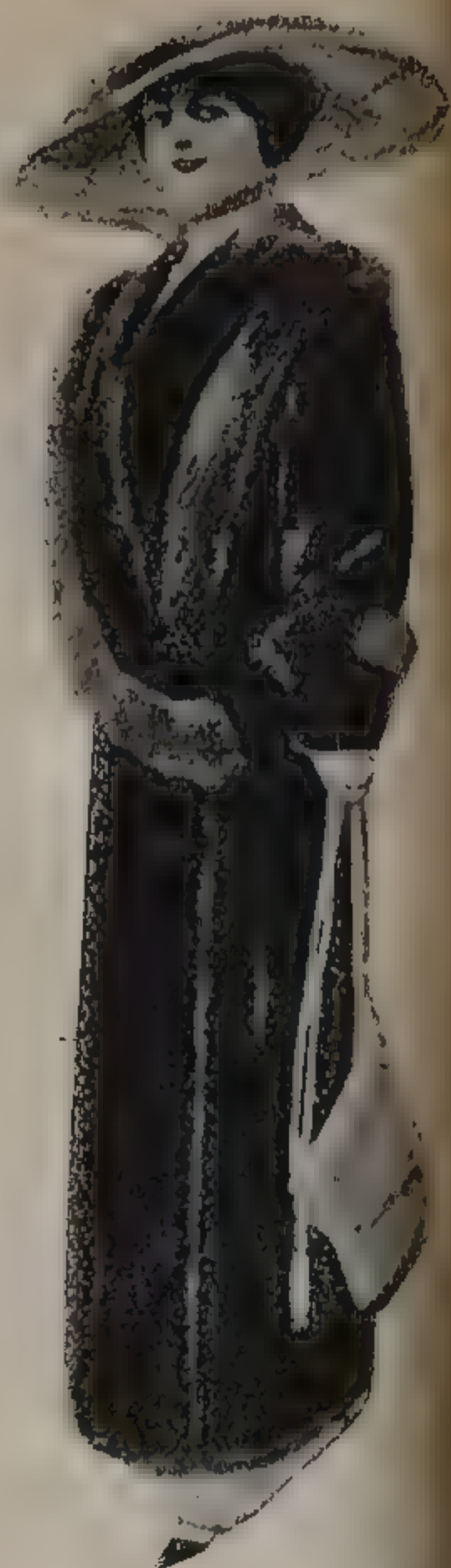
Utilice Vd. nuestra SECCIÓN CRÉDITOS, para la  
compra de mercaderías pagaderos en 10 men-  
sualidades, sin interés ni recargo alguno, o sea  
en las mismas condiciones que las ventas al  
- - - - - contado. - - - - -



VESTIDO de casimir, pura  
lana, colores lisos, adorno  
de trencillas, botamangas  
y solapa de terciopelo fo-  
rrado en sarga de  
seda ..... \$ **75**



VESTIDO de rico casimir  
fantasía, bias de seda en  
el cuello y botones, forra-  
do en satín pura se-  
da ..... \$ **100**



TAPADO de piel Loutre, ca-  
lidad fina, gran solapa de  
la misma piel y borde de  
opossum natural. **190**  
Largo: 135 c/m \$



vecinos solicitaron el auxilio de la comisión de higiene, pero todas las protestas se estrellaron ante las inmunidades de que goza el afortunado propietario del inmueble. En vano ha sido que los vecinos le hagan reclamaciones, invitando a la municipalidad para que haga desaparecer ese "esperpento" que afea el centro de la ciudad, en un barrio poblado y lujoso donde existen verdaderas obras de arquitectura; y por si esta consideración estética no fuera atendible, existe otra de más gravedad: el temor de que en la dichosa manzana de la discordia se declare una epidemia que haga aumentar la mortalidad en la población, lo que no sería de extrañar en estos ca-



Tipo de vivienda por la calle Paso. En círculo: El arrendatario, señor Pedro Merlino, vigilando la construcción de una vereda.



Lujoso petit hotel, de madera de cajones, en la calle Tucumán.





Tipo de casa por la calle Larrea.



Por Lavalle.

lamitosos tiempos en que el tifo parece haber tomado carta de naturaleza en la ciudad.

El señor Pedro Merlino, que es el arrendatario del valioso inmueble, se encuentra en perpetua guerra con los vecinos, porque no hacen más que levantar denuncias contra la propiedad que él usufructúa desde hace veinte años.

Se dice que la municipalidad trató de expropiar la manzana para construir allí el cuartel de bomberos, pero lo cierto es que hasta la fecha no se ha hecho nada por hacer desparecer el antihigiénico edificio.



Por Tucumán.



# Funerales del gran duque de Luxemburgo



El gran duque de Baden y los embajadores.

El gran duque Guillermo de Luxemburgo sucumbió en los últimos días de febrero, a la enfermedad, que desde hace largos años lo reducía a una existencia vegetativa. De su matrimonio con la infanta María Ana de Portugal nacieron seis hijas, y la mayor, María Adelaida, que cuenta cerca de 18 años, hereda el trono paterno, mientras su madre será proclamada regente.

Los funerales del gran duque han provocado en la pequeña capital una animación inusitada.

Concurrieron personalmente el rey de los belgas, muchos

grandes duques y archiduques, varios príncipes herederos y en viados extraordinarios de las potencias.

Cubierto de terciopelo carmesí, de franjas de oro, y con una corona dorada encima, el ataúd fué llevado al templo protestante el 2 de marzo y después colocado en el coro. Durante el servicio fúnebre fueron pronunciados tres sermones alternando con los cantos religiosos.

La inhumación provisional se verificó en presencia de la familia en la cripta de la iglesia. La sepultura definitiva, en proyecto, debe ser en Weilburgne-Lahn.



El desfile del cortejo fúnebre.



El ataúd frente a la estación de Luxemburgo.



# Las aves antárticas



El "chionis alba" buscando su alimento cerca de los buques.

La fauna antártica presenta una gran uniformidad. Rica en individuos, es pobre en especies. Está repartida, no sólo en las comarcas glaciales, sino también en las partes más templadas de esas regiones australes.

De las 36 especies de aves encontradas más allá del paralelo 60°, hay cerca de la mitad que no son características de las regiones australes. Las peculiares de los mares antárticos se re-

basta una depresión en el suelo o un hueco en la roca; por lo común encierran dos huevos oscuros con rayas negras. De los dos huevos no suele sobrevivir más que uno, el otro es muerto a poco de salir el polluelo, por su compañero o por sus padres. Verdaderos malhechores, estos pájaros son los más terribles enemigos de los pingüinos y llevan una vida de piratas.

La gran familia de los petreles está



Goelands dominicanos reunidos en bandadas.

ducen a una veintena, y de este número diez y seis nidifican desde el mes de octubre a principios de marzo, es decir, desde mediados de la primavera a mediados del estío, en este hemisferio.

La única ave antártica que no tiene las patas palmeadas es el *chionis alba*, de la talla de la paloma, blanco, con los párpados vinosos, el pico de un amarillo más o menos verdoso, color café hacia la extremidad (figs. 1 y 4). Aparte de esta excepción, todos los otros pájaros antárticos deben colocarse entre las aves palmípedas.

Citaremos entre ellos una golondrina de mar, del género *sterna*, soberbio animal gris plateado, con la parte superior de la cabeza negra, el pico y las patas rojo cereza. Forman colonias sobre las rocas del antártico sudamericano, aprovechando las hendeduras y las simples depresiones. Sus enemigos son las gaviotas y los *megalestris*.

Viene después el *goeland* o *larus dominicano*, de la talla de nuestras gaviotas (fig. 2). El adulto, de un blanco puro, salvo la parte superior de las



Petrel de las nieves descansando sobre un témpano.

representada por especies bastante numerosas; entre ellas los procelarios o aves de las tormentas. Los petreles antárticos, de plumaje mitad blanco y mitad oscuro abundan mucho cerca de los grandes bancos de hielo. Pescan ágilmente sobre el mar y se alimentan sobre todo con los fragmentos de una gran medusa de la familia de las cianeidas. El de zona de dispersión más extendida es el *petrel glacialoides*, ave de plumaje gris pálido, blanco sobre la región ven-



"Chionis" en la costa de la isla Petermann.

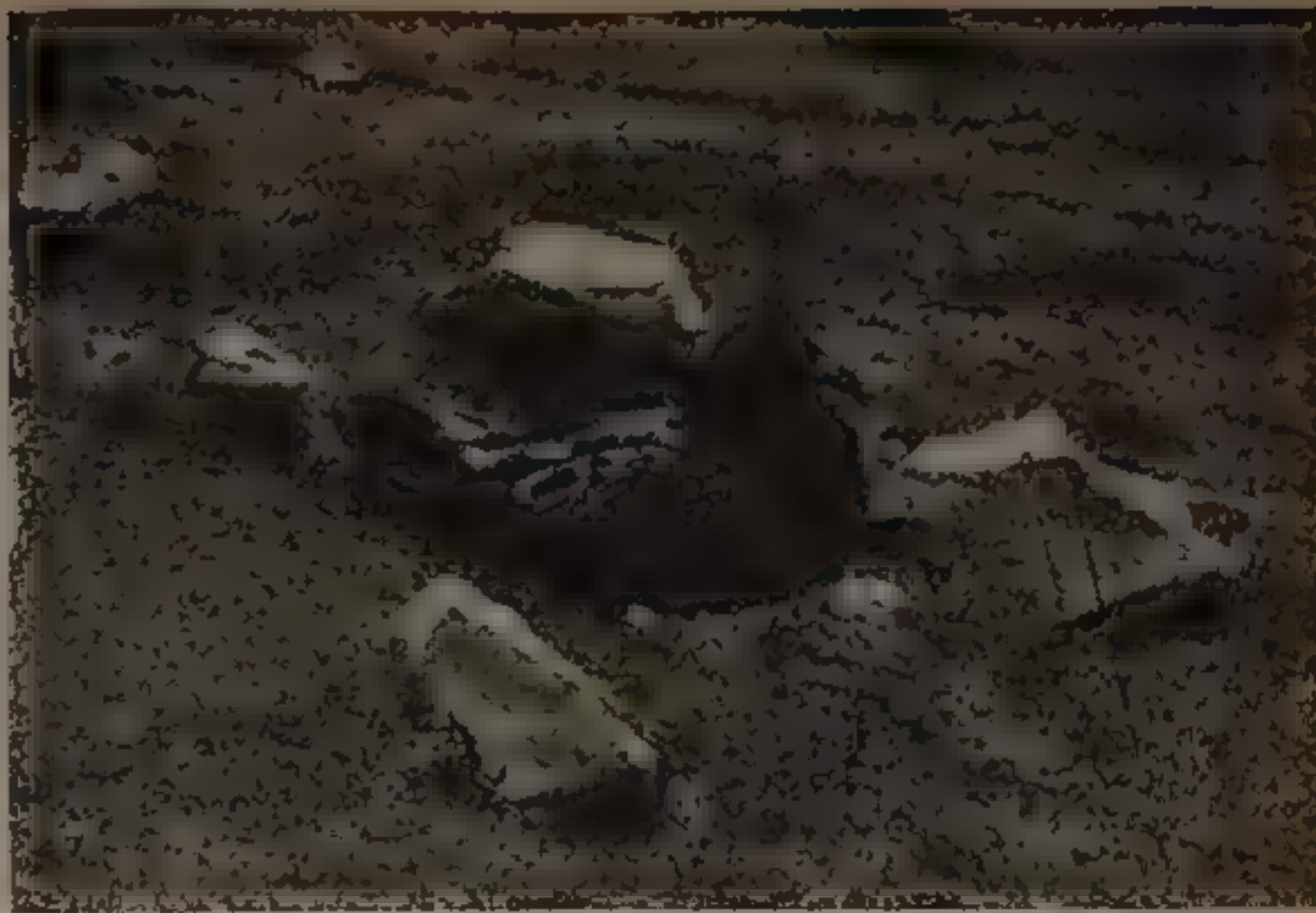


tral, con pico de rosa pálido. tarso y pata gris rosado.

Los *dameros del Cabo* (figura 3), así llamados a causa de las manchas cuadrangulares alternadas, oscuras y blancas, que recubren sus alas, se hallan en gran número en la isla Decepción, y acompañan a veces por centenares a los barcos que descienden hacia el sur.

Hay, además el *petrel azul* y el *petrel de las nieves*, una de las aves más elegantes, completamente blanca salvo el pico, los párpados y las patas que son negras, manchas únicas que permiten distinguirla cuando se perfila sobre el blanco de las nieves. Los *petreles gigantes* cuya envergadura pasa de dos metros, tienen todos los matices desde el blanco puro hasta el tostado negruzco. Depositán un huevo blanco, de 105 milímetros por 5. Su vista y su olfato son en extremo penetrantes.

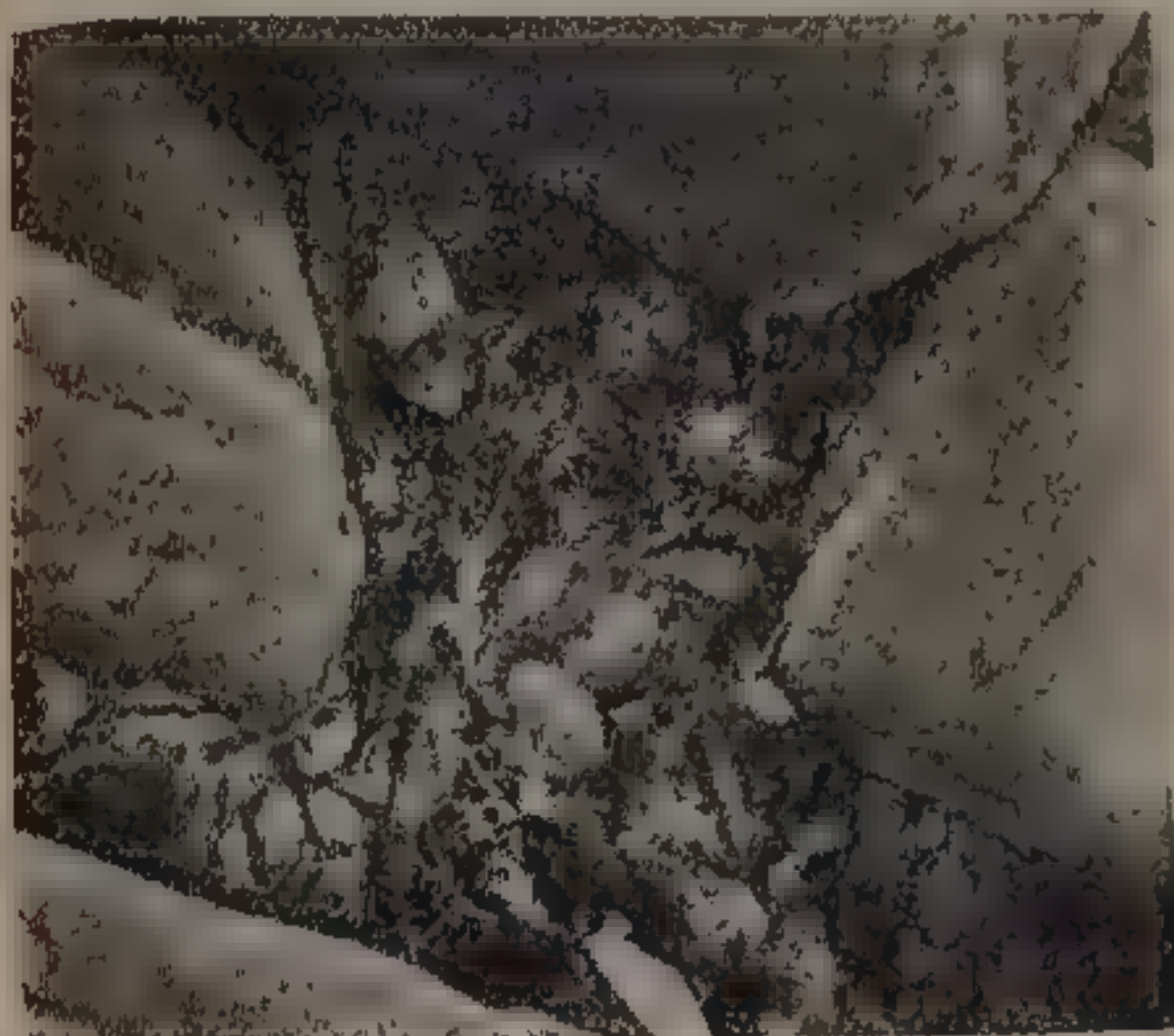
Otra familia muy importante y característica de los mares del sur es la de las *diomedeadas*, a que pertenece el gran



"*Megalestris antártico*" sobre su nido.

tiz gris rosado. Uno y otro viven en las islas del sur de la Nueva Zelandia. El *albatros fuliginoso*, más común que las especies precedentes, hace sus nidos principalmente en la isla Kerguelén.

Para terminar esta serie de las aves antárticas, debemos mencionar también



Nido de "*Larus dominicanus*".

*albatros*, animal majestuoso, cuya envergadura puede pasar de 4 metros; su pico enorme es de un rosado violáceo, sus párpados rojos, sus patas azul pálido. El *diomedea melanofris* tiene el pico amarillo limón claro, que pasa al rojo naranja en la extremidad de la mandíbula superior, los tarsos y patas de ma-

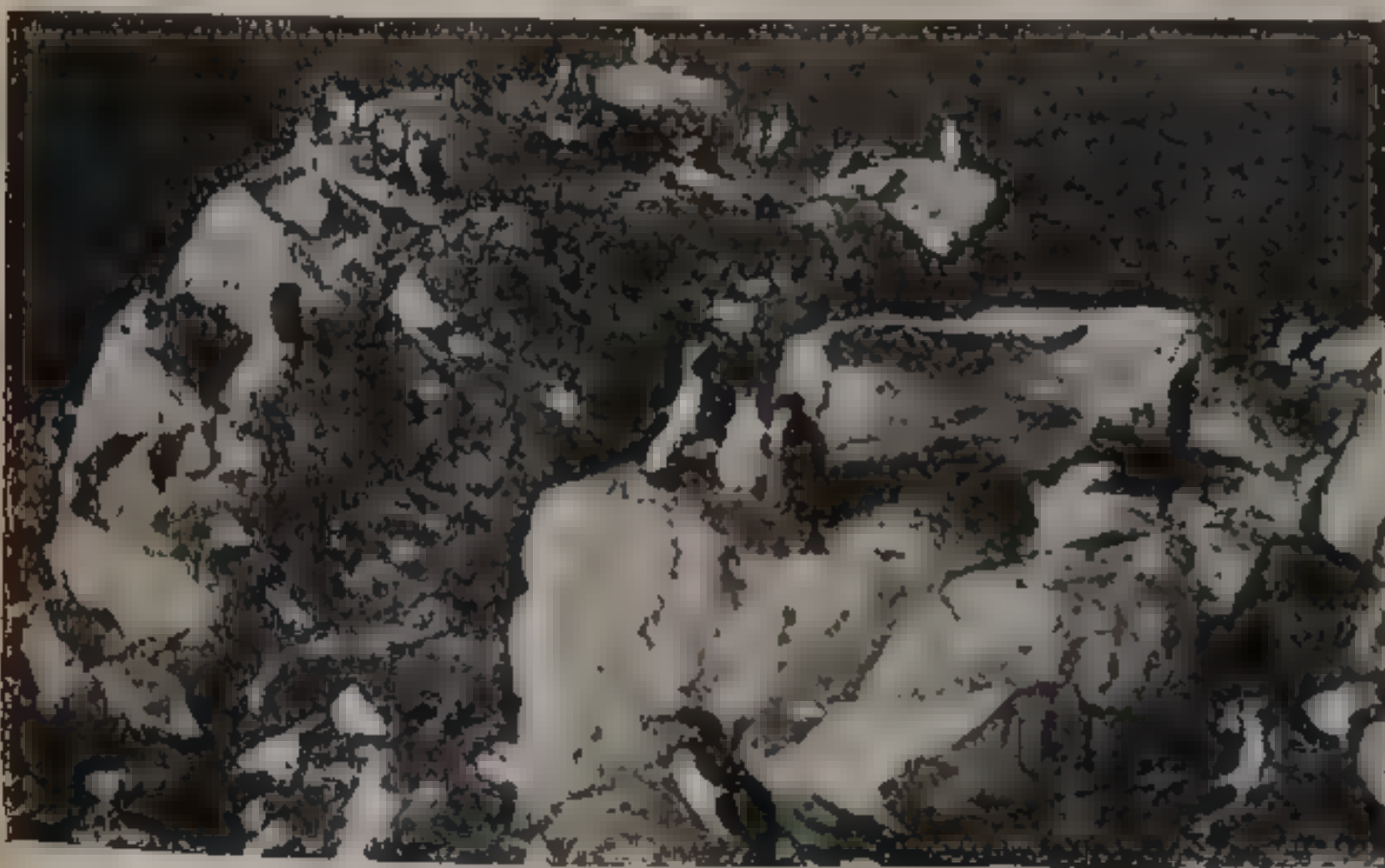


Cormorán sobre su nido en la isla Petermann.

los *cormoranes*. El cormorán es una hermosa ave: en las partes dorsales su plumaje es negro, con reflejos castaños, dorados, verdes y azules; las regiones ventrales blancas, las carúnculas rojo naranja, y los párpados azul de ultramar. Son animales muy sociales y pacíficos. viven en colonias numerosas y ponen

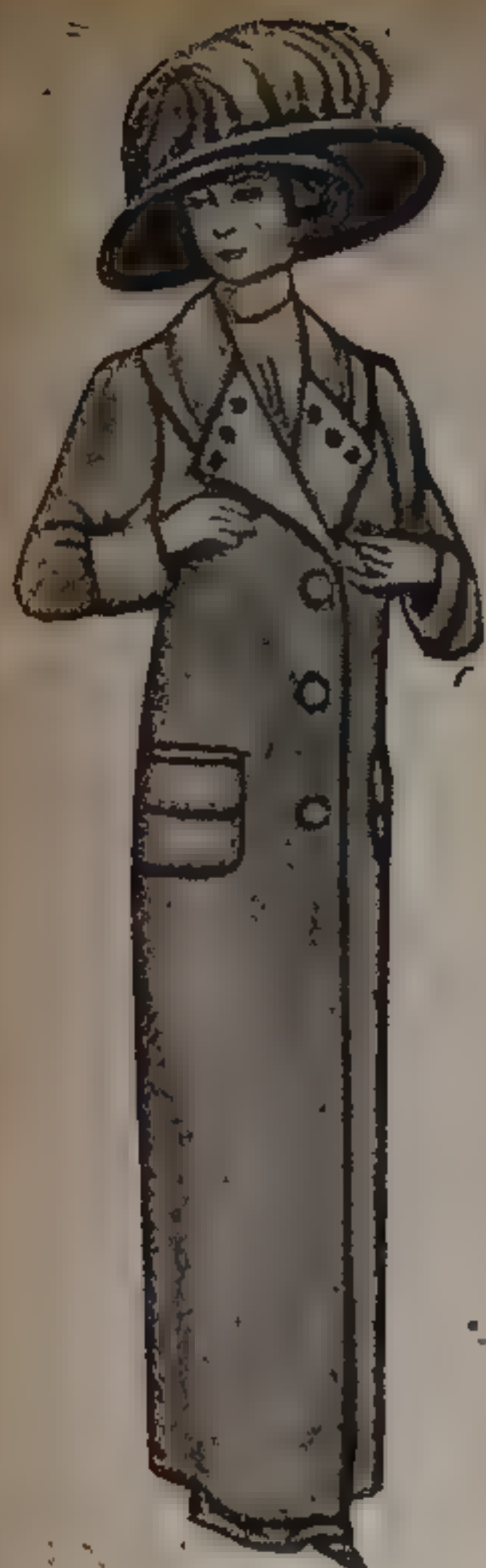
en sus nidos dos o tres huevos de un azul pálido. No abandonan sus rocas en el invierno, y a veces se ven obligados a recorrer grandes distancias para capturar, en el agua libre, los peces que constituyen su alimento; para ello parten diariamente a la misma hora, dispuestos en triángulo, rasando la superficie de la banca helada y produciendo un ruido casi metálico al batir las alas. Terminada la pesca, vuelven a sus rocas.

Los pingüinos, pájaros niños o pájaros bobos, cierran la serie de las aves que pueblan las regiones heladas del hemisferio del sur.



Detalle de las rocas de los cormoranes en la Isla East-Wandel.





Tapado de rico casimir, en gusto inglés, modelo de gran moda. . . . \$ 18.—

# CASA = HERRERA

Excepcionales  
**Ocasiones**

en Alfombras,  
Caminos,  
Cortinas,  
Tapados ingleses  
y de piel,  
Salidas de teatro,  
Piel y  
Manchones

\* \* \*



Abrigo de gran moda, tela doble faz, todos tamaños, a pesos . . . . 45.—

**Especial surtido**

en géneros de lana,  
cheviots y sargas. ::

\* \*

RECOMENDAMOS  
ESPECIALMENTE  
nuestro departamento de

**SEDAS**

Todo adquirido en  
las mejores casas  
de Europa. :: ::

**Esmeralda y Viamonte**

Abrigo, última creación, doble faz, tela especial, con fleco del mismo tono, a . . . . \$ 60.—

PABLO y RODRIGUEZ  
U. T. 2369, Lib. — Bs. Aires

Espléndido tapado último modelo, a pesos . . . . 32.—





# Los bailes de los indios yaquis



El baile "la pascua".

Los indios yaquis, reducidos hoy a vivir en las soledades del estado mejicano de Sonora, tienen gran renombre en toda América, aunque sus extrañas costumbres son poco conocidas. En su mayor número son mineros o buscadores de oro, que no vacilan en abandonar estas pacíficas tareas cuando se les presenta la ocasión de sublevarse o de combatir. Los soldados de Méjico, que han sostenido con ellos largas y sangrientas luchas, conocen bien la terrible ferocidad de estos indios, cuyos instintos belicosos se manifiestan principalmente cuando los blancos tratan de posesionarse de

pués de algunas semanas de residencia no es difícil estrechar amistad con los jefes, obteniendo así el permiso de asistir a las curiosas solemnidades de la tribu, y en especial a ciertos bailes que conservan un carácter mixto de pagano y cristiano y que son interesantes, sobre todo porque no tardarán en desaparecer. La ceremonia, llamada "fiesta", comprende los bailes y el incendio de un fantoche que representa a Judas, y se verifica en semana santa.

La fiesta va precedida de un trabajo febril; hay que preparar el terreno, y para ello hay que arrancar matas y a



Un descanso durante el baile.

su territorio. Pero la fuerza numérica de los opresores los ha ido diezmando poco a poco, y hoy apenas llegan a quinientos, dispersos en las montañas y valles que atraviesa el río Yaqui.

Estos indios no son constructores de edificios, como los toltecas, aztecas y mayas; ni ricos, como los incas del Perú; así es que de su pasado sólo quedará en la historia el recuerdo de la larga serie de luchas sostenidas para no sucumbir a la invasión de los blancos. También desaparecerá toda señal de sus costumbres, y por eso es más interesante conocerlas.

Desde Guaymas, uno de los puertos de la Sonora septentrional, se llega por el tren del Pacífico a Esperanza, que es la única estación ferroviaria en todo el valle del Yaqui. Pero no basta llegar a esa región para penetrar en la vida de los indios, recelosos por instinto y siempre inclinados a ver un enemigo en todo viajero de raza blanca. Sin embargo, des-

veces árboles en una extensión vasta. En ese terreno se reúnen todos los indios yaquis, bajo la dirección de un respetable cacique, el cual tiene ahora 74 años y hace más de 50 que preside la ceremonia. Este anciano, llamado Cajeme, tiene una hermosa cabeza con gran cabellera blanca y barba y bigotes que no desdeñaría un europeo. El traje de Cajeme no tiene nada de especial, es el de algodón gris o blanco que usan los indios de Méjico.

Cajeme avanza por el espacio vacío, y al mismo tiempo por las cuatro direcciones que responden a los puntos cardinales se agitan haces de ramas. Comenzando por el joven que ha venido por el oriente, el viejo quita una rama de cada haz y alimenta con ellas una pequeña hoguera que estaba ya encendida y que se convierte en un gran fuego. Cuando éste es más vivo, el viejo da algunos pasos de baile, describiendo un círculo aproximativo sobre el terreno,





El anciano Cajeme, director de la ceremonia.

y en tanto los jóvenes van y vienen siempre en las mismas direcciones para hacer provisión de haces. Apenas el jefe comienza a bailar, lo acompañan tres músicos, uno golpeando un tambor, otro soplando en un cuerno y el tercero agitando unas sonajas. En este momento entran en escena dos jóvenes bailarines, a uno de los cuales corresponderá la dirección de la fiesta cuando muera Cajeme. Acompaña sus evoluciones un coro formado por toda la masa de los espectadores. Entonces Cajeme se retira en compañía de los otros ancianos de la tribu a un ángulo del terreno. Los bailarines emprenden un baile que se llama "la pascua" y luego siguen otros bastante curiosos, porque varios indios imitan con sus trajes el aspecto de varios cuadrúpedos y pájaros.

El principal bailarín de "la pascua" lleva en la cara una máscara y en la mano derecha un bastón cubierto de discos metálicos, con el que produce un rumor especial. A los 20 minutos de baile furioso, cede la máscara



La procesión se aproxima al fantoche que representa a Judas.

y el bastón a otro bailarín, que hace las mismas contorsiones, imitando las voces del ciervo y de otros animales. Luego vienen bailes en que los bailarines se adornan con cabezas de pumas, hienas u osos y simulan la caza de otro bailarín, disfrazado de ciervo y que siempre, después de una larga persecución, acaba por ponerse en salvo.

Esta fiesta, de origen evidentemente pagano, termina con un detalle de carácter puramente católico: la quema de un monigote, que representa a Judas. Esta parte de la ceremonia va precedida de sermones religiosos y de nuevos bailes.



La quema del Judas.



# Crónicas de España

(DE NUESTRO REDACTOR EN MADRID)



*La huelga de carboneros en Inglaterra.—Chistes y filosofías de café.—¡Se acabó el carbón!*

No hay actualidad. Porque hablar de las Cortes y de los toros, ejes sobre que gira constantemente la vida española, no es cosa actual, sino de ayer, de hoy y de mañana, es decir, de siempre.

Lo actual viene de fuera. Lo actual es la huelga de carboneros en Inglaterra.

¿Qué decir de ella? Yo no he visto nunca una mina carbonífera. Sólo sé que el carbón es negro... y que yo "me veo negro" para hacer esta crónica.

Las proporciones de esa huelga y los efectos que está causando y causará en el mundo industrial y financiero, ya desde que se inició los preveía el cronista. Era natural que, tratándose de carbón se armara el "cisco" consiguiente! Y es natural también que, siendo el número de huelguistas 1.500.000, tengan que cerrar sus puertas muchas fábricas de jabón, porque a los tres días de la huelga, estarán aquéllos limpios de todo tizne, y como falta el jornal, se lavarán con agua clara.

Hasta la fecha en que escribo, la actitud de los obreros ingleses es bien pacífica, pero había tendría de particular que la huelga tomara caracteres de revolución, si nos atenemos a los precedentes: "carbonarios" se llamaron ciertos revolucionarios italianos, y el mismo nombre se da a los elementos populares que echaron por tierra en Portugal el trono de los Braganza. Preparémonos, pues, por si además de carbón, hubiere leña.

Por lo que a España respecta, esa huelga monstruo a poca gente preocupa; ni siquiera a las niñas con novio veterano, de los que entran en casa después de haber pasado un terrible noviciado, haciendo cucamonas desde la acera de enfrente: esas niñas matan el frío al amor de la "camilla", artefacto de calefacción que, por si alguno de ustedes lo desconoce, voy a describírselo. Es una mesita, bajo la cual se coloca un brasero encendido, y para conservar el calor, se recubre con una tela o falda, y allí se meten los pies y las manos, y se está en la gloria. Y como el combustible del brasero no es carbón de piedra, sino cisco de tahona, ¿qué importa que los mineros ingleses no trabajen?

Otros que tampoco se preocupan por la huelga son nuestros paseantes de la Puerta del Sol y tertulianos de café, comentaristas impenitentes de todo suceso nacional o mundial, los cuales, a pesar de la gravedad que entraña la actitud de los huelguistas, no se han parado a discutir si al escasear el combus-

tible subirá el precio de la media tostada, a la que tan fervorosos honores rinden. A ellos, por lo visto, no les importa piedra más o menos de carbón, y todas las tardes, al reunirse en la ancha plaza o alrededor de la mesa del café, cada cual trae al concurso su manojo de chistes malos.

—¿Cuál es el oficio en que se trabaja con más miedo?

—¿El de sepulturero?

—¿El de polvorista?

—¿El de dinamitero?

—No, señores.

—Pues, ¿cuál es?

—El de zapatero... porque trabaja con cerote.

Coro general:—¡Guau, guau!

Y salta otro:

—¿Cuál es el oficio más alegre?

—¿El de clown?

—¿El de vendimiador?

—No acertáis.

—Pues venga.

—El de barrendero... porque "ba"... riendo.

Y un tercero:

—¿En qué se parece un monoplaneo al "Tenorio"?

—En nada.

—En que el "Tenorio" también tiene dos alas: "a las" nueve en esta calle; "a las" diez en el convento.

Y entre risas y cuchufetas, estos desocupados, que sólo tienen por fortuna el tiempo, a pesar de lo cual lo dilapidan, no caen en la cuenta de que peligra el cocido y de que las latas de salmón y demás hambres son las que van a parecerse al moderno aparato de locomoción en lo de ir por las nubes.

Dirán los extraños que no nos enmendamos; que somos un pueblo irredimible, que no tenemos paladar para gustar el acre y fuerte sabor de la lucha por la vida; que no nos sugestionan los graves problemas del vivir moderno, ni sentimos amor al estudio que los grandes filósofos y pensadores han hecho de esas cuestiones primordiales. Que la huelga de mineros de carbón desarrollada en Inglaterra es uno de los casos más interesantes de la eterna lucha entre el capital y el trabajo, y que...

Y cuando más inflados estéis, predicando vuestra plática, saltará un contertulio del café, respondiendo como un filósofo a vuestras filosofías:

—No vale la pena de preocuparse por esta huelga. La vida entera no merece tampoco el trabajo de tomarla en serio, porque, en resumidas cuentas, se muere uno y... ¡se acabó el carbón!

DOMINGO TEJERA.







N.º 98. En terciopelo seda negro, con linda aigrette blanca ..... \$ 25.—

La forma sin adorno \$ 8.90



N.º 62. De terciopelo seda negro, adornado con fantasía de aigrette ..... \$ 19.80

La forma sin adorno \$ 9.80



N.º 60. De terciopelo seda negro, adornado con pouf de aigrette blanca..... \$ 29.—

La forma sin adorno \$ 9.80



BOLERO de fieltro, sin adorno en blanco, azul, gris, marrón o negro..... \$ 10.80

# Formas de Sombrero

## para Señoras y Niñas

Las mercerías

**El Chic Parisiën**

Santa Fe 2424

y A la Ciudad de Bruselas

C. Pellegrini 501, esq. Lavalle

invitan a su distinguida clientela y a público en general a visitar sus salones de ventas.

Exponemos actualmente las últimas novedades en formas de sombreros y sombreros adornados para señoras y niñas, guarniciones de vestidos y sombreros, etc.

Nuestro surtido de formas puede conceptuarse el más importante de esta plaza donde se encuentra desde el modelo más elegante hasta el más práctico.

### Precios de las formas "Colé"

De buena clase de terciopelo color o negro, a \$ 6.90 y..... \$ 5.90

De rico terciopelo de seda, color o negro, a \$ 10.80 y..... \$ 8.90

De ratina blanca o color, con bajo terciopelo, a \$ 9.50 y..... \$ 8.50

De felpa o peluche de seda, con bajo terciopelo, a \$ 10.90 y..... \$ 9.80

Chambergos de castor para señoras y niñas, en todos los colores, a \$ 3.90

NOTA. — Atendemos pedidos especiales contando para ello con el taller en la casa. Para pedidos del interior aceptamos giros, bonos postales, cheques u órdenes de pago.



# La Casa de la Virreina



Fachada de la Casa de la Virreina.

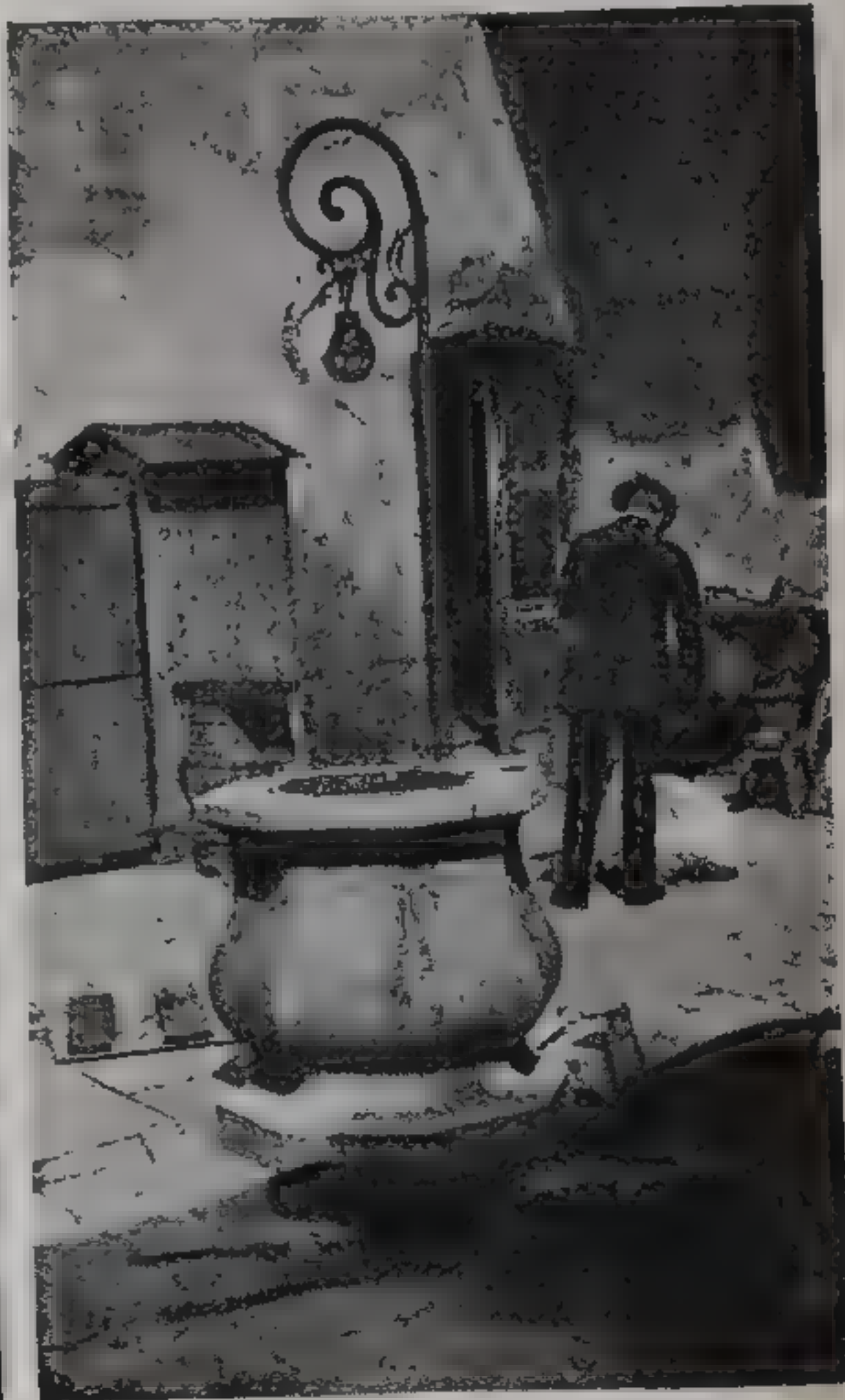
Ya no quedaba de la fastuosa morada de los virreyes más que los muros y las puertas. Dentro, las vicisitudes del tiempo habían hecho estragos; la especulación del inquilinato había desteñido todas las reliquias del pasado. De la Casa de la Virreina, que fué el centro donde se reunió en el siglo XVIII la flor y nata de la sociedad colonial, donde brillaron las más hermosas damas de la época,

donde lucieron sus arrogancias los hombres de entonces, no había quedado ni aun el vago recuerdo, el perfume de la tradición que va siempre unido a esos rincones donde la historia ha tejido uno de sus párrafos.

En sus salones, cuyas fiestas suntuosas dieron un día el tema de todas las conversaciones a damas y caballeros, se instaló luego el Banco Municipal de



Puerta de comunicación entre el patio primero y el segundo, en la que se ve un farol antiguo.



Gran patio del conventillo con el clásico pozo y restos del desalojo.





Cocina monumental, utilizada por los vecinos de la Casa de la Virreina.

Préstamos y fueron bien aquellos muros, de que apenas quedaba un to de antigua grande testigos de muchas miser ocultas.

Más tarde, un día aquellos patios, aquellos salones cayeron en manos de un peculador y se levantaron paredes divisorias, se abrieron ventanas, se achicaron patios, se condenaron pasadizos, y un escultor instaló allí su estudio, un carpintero halló local para su taller, y un enjambre de chinos plantó sus reales entre los tabiques de tapicería empapelada y los desahucios de una decoración rupestre.

Ahora la piqueta va a moler el edificio. Y el antiguo, el que fue un tiempo el más lujoso, el más elegante de Buenos Aires, habrá convertido en escombros, no quedando de él recuerdo en el frenesí de urbanización moderna.



Una chimenea "dernier style" enclavada en una pared, con la que se dividió el gran salón frente a la calle Perú para hacer en él varias piezas.



Los elementos de destrucción.



Una antigua sala, que fue centro de reunión de lo más selecto de la sociedad colonial, con los restos dejados por un comisionista, su último inquilino.



# PASARON

## 35 años

DE EXITO  
CONSTANTE



*Para el aceite*  
**BOCCANEGRA**

*pues cada año  
ha conseguido nuevos  
favorecedores y nunca ha  
perdido ninguno*

BERNASCONI & C<sup>o</sup>

INDEPENDENCIA 568





Espléndido tapado en telas de pura lana modernas. exacto al figurín \$ 24.—

# En EXPOSICIÓN

todas las novedades de :: ::

# INVIERNO

Apareció nuestro GRAN CATÁLOGO se remite gratis a quien lo solicite.

# La Imperial

Victoria 802, esq. Piedras

HERNÁNDEZ & Cía.



Elegante traje en sargas grises de doble faz, adornado con cuello de ratina, cinturón de cuero y botones, saco forrado en seda, a..... \$ 68.—



Precioso traje hecho en géneros de alta novedad, adornado el saco con su cuello y puños de ratina, cordón, ojales y botones, la pollera lleva el mismo adorno, saco forrado en seda, a..... \$ 75.—



Elegante traje hecho, en paños finos, adornado cuello puños y bolsillos de astracán fino negro, la pollera lleva el mismo adorno, saquito forrado en seda, a..... \$ 65.—





Modernísimo tapado en velours de pura lana de doble faz, adornado como marca el figurín, con flecos de lana y botones \$ 58.—



Elegantísimo vestido en terciopelo inglés fino, adornado según figurín, con flecos de seda, bordado de sutas y botones, a \$ 95.—



Elegante traje en paños de color fino, adornado según figurín, con terciopelo, sutas, botones, peto y puños de tul fino, a.... \$ 65.—



Precioso traje en terciopelo inglés, en todos colores y negro, adornado con finas trencillas de seda negras \$ 85.—



Bonito tapado en géneros ingleses finos, precio de ocasión, a ..... \$ 21.—



Moderno tapado, en ratinas marino adornado, cuello y botas de paño rubí o verde, a... \$ 31.—



Moderno traje confeccionado en ratina, en todos colores, adornado con género chineco, ojales y botones, saco forrado en seda, a ..... \$ 78.—



# BIZCOCHOS CANALE

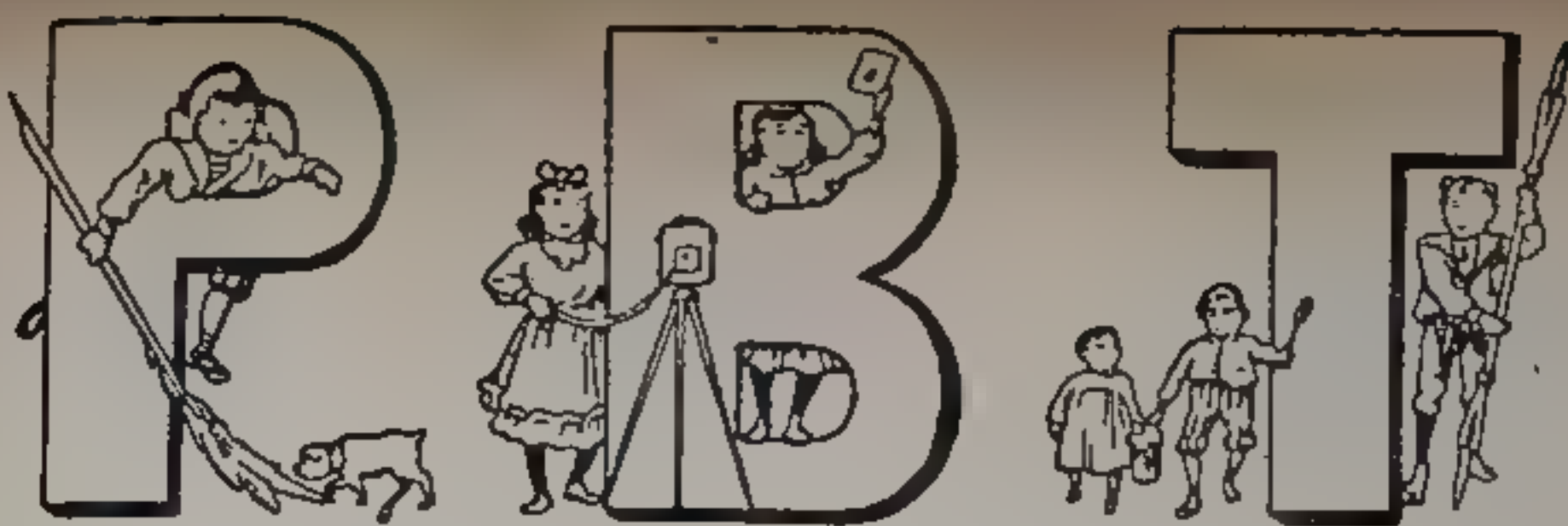


Se expenden en latas de 5, 2, 1 y 1/2 kilo nominales y en paquetitos de 0.05 y 0.10 centavos, que llevan estampados sobre el papel, en tinta azul brillante, la inscripción:

**"BIZCOCHOS CANALE"**

Escritorio y fábrica: Martín García, 316-332, Buenos Aires, además del sello de garantía de la casa, que cierra cada paquetito.





SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 6 A 80 AÑOS)

FUNDADOR Y COLABORADOR:

EUSTAQUIO PELLICER

ADMINISTRADOR:

CÉSAR MAUREBO

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

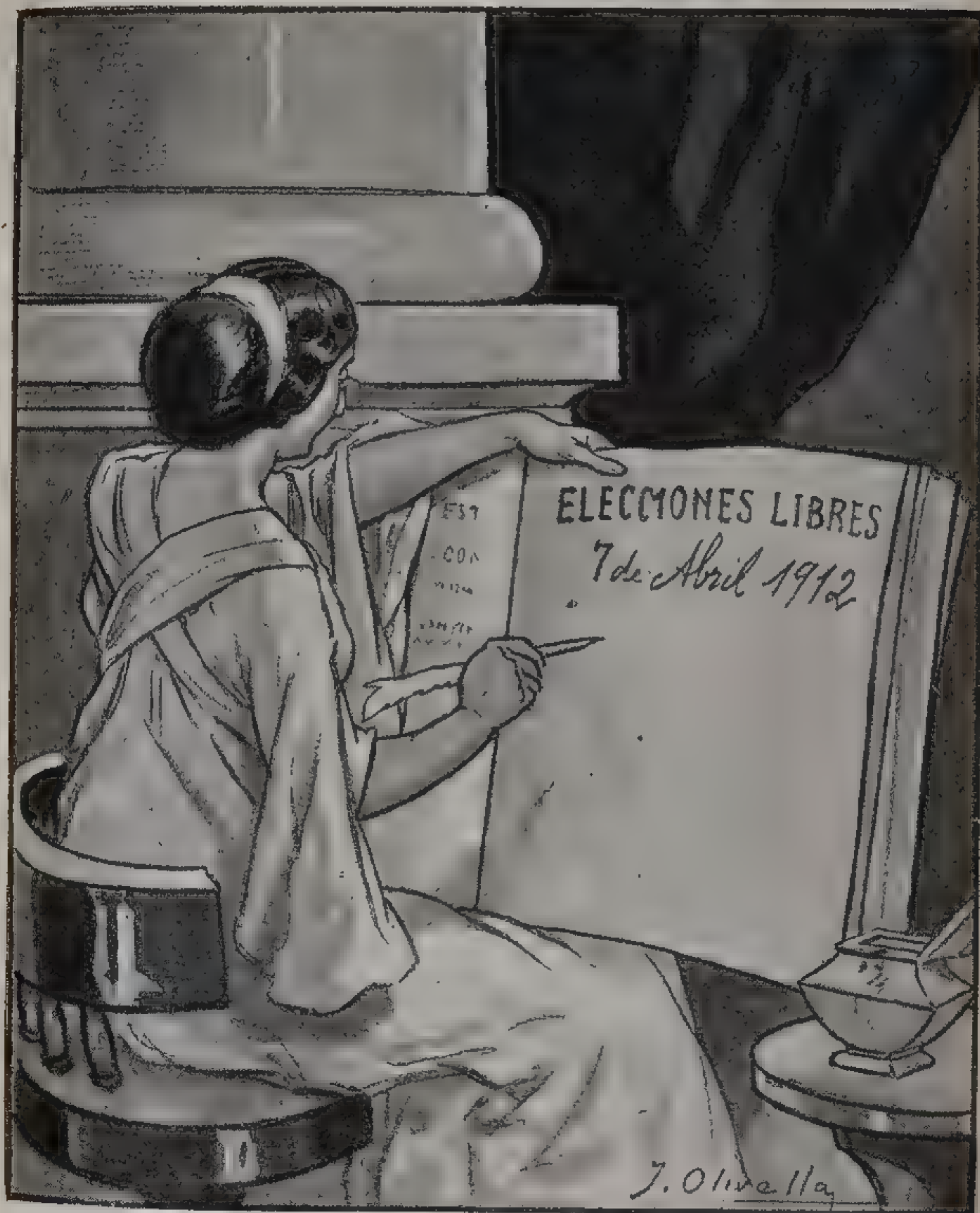
PIEDRAS 1501

Año IX

Buenos Aires, 13 de Abril de 1912

N.º 385

## Historia contemporánea



— ¡Gracias a Dios que puedo inaugurar esta página!...



## Charlas del pebete



Con las elecciones del domingo hemos asistido a un curioso ensayo de "la revolución desde arriba". Hoy por hoy, apenas se hacen otras. Las de abajo resultaban ruidosas, incoherentes y hasta brutales; lo que hay es que el ruido solía ser mayor que las nueces. El agua, removida y enturbada, se hacía inhabitable para muchos peces; se empezaba soñando con un paraíso de libertad, igualdad y fraternidad; luego todo se volvía sospechas y acusaciones de traición, salía a relucir la guillotina o cosa equivalente; medio país peleaba contra el otro medio, nadie se entendía; los de más buena fe resultaban sospechosos o eran condenados como traidores; se hablaba del reparto de bienes, sin que por lo pronto se repartiese más que males; hasta que por último surgía, por donde menos se pensaba, un Bonaparte o un Calomarde, o un Rosas que metían el resuello en los pulmones a todo bicho viviente y vociferante y hacían obedecer a mala madrastra a los que no hicieron caso de buena madre. Después venían las lamentaciones de los vencidos, muy en secreto por si acaso, y los propósitos de cordura para otra ocasión, que no llegaba más o que si llegaba, era echada a perder tan inútilmente como la otra. De todo esto quedaban proyectos y esperanzas, pero nada más: el cataclismo, que parecía deber hundirlo todo, apenas había causado algunos arañazos en la epidermis social. Respecto del fondo de las cosas, podría repetirse el cantar de la zarzuela: "Todo está igual, parece que fué ayer".

La poca eficacia real y las muchas molestias de esas sacudidas de abajo arriba, fueron causa de que los mandarines de todos los pueblos, presidentes de repúblicas, monarcas constitucionales, autócratas, sultanes y demás esgrimidores de batuta, sable, cetro, bastón o cachiporra, se hicieran un signo de inteligencia y aflojaran y ladeasen un poquito las tapas de las respectivas ollas, para que el vapor se fuera escapando gradualmente sin causar estropicios. A esto se ha debido el fenómeno curioso de los gobiernos "reformistas y regeneradores" que prevenían las revoluciones populares anunciándolas como cosa suya, exagerando las dificultades con que tenían que luchar o inventándolas en ciertas ocasiones y teniendo así a la gente con la boca abierta, mientras llegaba el desengaño. Tal gobernante ofrecía poner a raya el clericalismo, y después de una serie de contorsiones, no hacía nada; tal otro, socialista de cartel, prometía cambiar la faz del país, acabando con el feudalismo industrial y luego hacía llover balas contra los obreros sublevados; otro decía que iba a poner fin al despotismo

de los gobernadores, y al cabo lo utilizaba para procurarse en las cámaras la dócil mayoría que echaba de menos.

Sin embargo, en este sainete de las revoluciones desde arriba, que fatigaba a los hombres serios y les hacía volver la vista hacia las de abajo, teníamos dos ejemplos consoladores, capaces de hacer suspender sus juicios pesimistas a los escépticos. Uno, el del Japón, cuyo emperador Mutsuhito, es uno de los primeros revolucionarios de nuestra época y tendrá en el porvenir el respeto y la gloria que merece; y otro el del joven emperador de la China, que en un rasgo sublime, verdaderamente único en la historia, firmó un decreto conmovedor, declarando abolido el imperio en su gigantesco país y proclamando la república.

Aparte de estos ejemplos, asíáticos pero buenos, de revolución efectuada de arriba abajo, tenemos un ensayo interesante dentro de casa; el de la purificación del sufragio, intentada con buen deseo y sinceridad innegables por el actual presidente de la república. No ha extendido el voto a los extranjeros, lo que habría más que duplicado en la capital el número de electores; pero ha sabido estimular a los ciudadanos a que voten, triunfando en gran parte de la antigua inercia, no tanto por la imposición de penas a los no votantes—pues yo creo que estas sanciones son poco menos que ilusorias—cuanto porque ha sabido convencer a la opinión de que el voto sería respetado. Ya se dió el excelente ejemplo de sinceridad en las elecciones de Santa Fe, y es indudable que en las de Buenos Aires se ha observado un entusiasmo y una libertad que la generación actual no había conocido.

¡Lástima grande que las disposiciones de la nueva ley conviertan el escrutinio en un acto engorroso e interminable! Se asegura que los resultados definitivos de la elección no podrán ser publicados hasta principios de mayo. Esto es un inconveniente grave que se debiera haber evitado a toda costa: me parece que el plazo máximo para esta comprobación oficial no debería en ningún caso exceder de una semana, para que el domingo siguiente al de la elección fueran proclamados los candidatos vencedores. Quedamos, pues, reducidos a nuevas conjeturas durante un período indeterminado: mientras tanto, cada partido se atribuirá el triunfo, y con la indecisión y la ansiedad crecerá el descontento de los que resulten vencidos. Cuanto más tiempo se consagre a la computación y suma de los sufragios, se dará más pretexto a los cavilosos para pensar en que se están cometiendo trampas y suplantaciones. Convendría mucho acelerar el procedimiento. Esto, aparte de que los candidatos se parecen a los hijos del pueblo, que tienen su corazoncito, y si se les somete tres o cuatro semanas a la duda angustiosa de si son diputados o no, es de temer que contraigan alguna enfermedad cardíaca. No hay que abusar de los efectos teatrales, ni siquiera de los políticos.

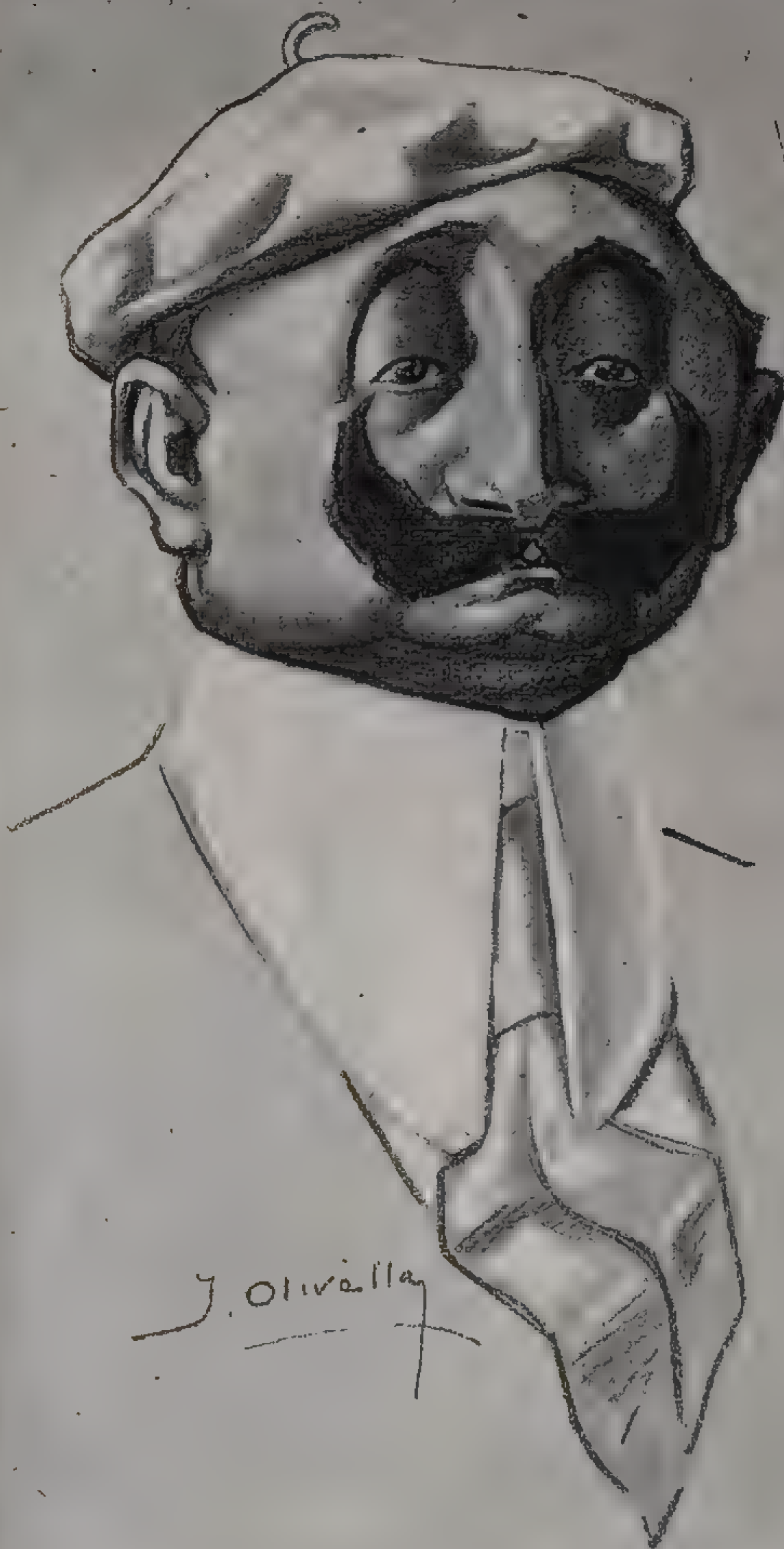
En suma, la nueva ley electoral ha reanimado bastante el espíritu público; de esto no hay duda. La precipitación con que se ha dictado es causa de ciertas contradicciones curiosas; por ejemplo, a los empleados públicos de toda la nación se les han pasado circulares imponiéndoles la obligación de votar, so pena de exoneración; pero en los territorios nacionales no se vota, porque no eligen diputados: ¿en qué situación legal quedan esos centenares o millares de funcionarios, que no pueden hacer lo que la ley les ordena? Otros defectos, hijos de haberlo dejado todo para última hora, iremos notando. Mas, por ahora, lo principal es conocer el resultado de la primera prueba.

P B T.



DE MI GUIGNOL

## Doctor Manuel J. Menchaca



Vieron con júbilo libre el camino  
de los derechos electorales  
y lo eligieron los radicales  
para el gobierno santafecino.



## No se rompen moldes

Estoy escribiendo este artículo en vísperas de elecciones, o sea el Sábado de Gloria. Mañana es el gran día, Domingo de Resurrección para los católicos y de despertar del civismo para los argentinos. Mañana es tan obligatorio votar como ir a misa. Cada cual tiene que rezar al santo de su devoción y dar el sufragio a los ocho candidatos que más le gusten.

Y este es el momento en que todo elector, al par que fiel cristiano, se encuentra en la más cruel incertidumbre y no sabe qué hacer, para cumplir con sus deberes políticos y religiosos.

Hay muchos santos en la corte celestial, y aunque resulta menor el número de elegibles que se disputan nuestra preferencia, es sin embargo bastante crecido y supera a las necesidades de la votación y del consumo... y del culto.

Podría escribir acerca de "Las Tribulaciones del Votante", haciendo el oportuno análisis de la perplejidad de su espíritu, pero como ya ese estado de ánimo será trance pasado al publicarse este número de P B T, fuera servir a los lectores un flambre, exponiéndome al rechazo, porque están los paladares acostumbrados a las cosas en caliente.

¡Si yo supiese quiénes van a salir triunfantes de las urnas! ¡Otro imposible! Sólo sé que no sé nada... y que no confío en las adivinatoras ni en los profetas, ni en que esos doce diputados vayan a ser doce apóstoles.

Solo puedo hablar de mis anhelos, porque estoy seguro de que no se realizarán. Entre la capital y las provincias, vamos a elegir sesenta y cuatro representantes. Bueno, pues se han presentado a la lucha doscientos veintidós! Añádase que todos son personajes conocidos. Tenemos plétora de celebridades hasta para la oratoria parlamentaria y para legislar.

Eso es lo que me disgusta. No hay caras nuevas, y francamente, que nos vengán a despertar el civismo, para que al abrir los ojos, nos encontremos con los mismos hombres políticos harto conocidos, que estábamos cansados de ver y nos dieron tanto sueño, es un verdadero engaño. ¿Para qué abrir los ojos? Vale más cerrarlos nuevamente, volverse del otro lado y pedir a Dios que no tengamos alguna pesadilla.

Calcúlese lo que sería, en cambio, un Congreso con sesenta y cuatro verdaderos "débutts". Eso es lo que yo tengo y reputo por novedad y "dernier cri". Así llegaríamos a lo que se llama una revolución en el arte.

Cada sesión parlamentaria, una sorpresa. Cambio de formas en la oratoria y en el corte de sastrería y todas a cual más originales y peregrinas.

Ahora, todos los que se presentan en

las catorce provincias, se han hecho la ropa aquí, y pocos son los que no han sido honrados con los favores de la publicidad figurando en nuestra galería como "transeúntes conocidos". Muchos han conseguido la mayor gloria que supone verse en caricatura. Otros los hemos puesto en berlina, aun después de haberse importado los automóviles.

¡No! ¡No es ése el ideal digno de los pueblos jóvenes y de la Cámara, que también alardea de juventud! Yo he visto los retratos de cuantos solicitaban que los ciudadanos les dieran el voto por su linda cara. Todos conservan de la hermosa edad, primavera de la vida, un lejano recuerdo. El que no es hombre ya maduro, es porque ya está pasado. Abundan en arrugas, escasean en pelo y sonríen al fotógrafo con una sonrisa falsa, que deja ver una dentadura postiza.

¡No! ¡No es eso! El grito electoral debería ser el del aviso: "¡No más calvicie! ¡No más canas! ¡Viva la frescura!"

Serán elegidos y volverán las faltas de quórum, que tanto éxito tuvieron durante la temporada anterior. Celebrarán sesiones en que volveremos a oír la oratoria de repertorio. Son

los mismos hombres, dueños de los mismos perros condenados a que no les compren nunca otras cadenas ni distintos collares. Los mismos personajes gastados hasta el exceso, porque aquí se gasta mucho, y esto supone el aumento en el próximo presupuesto de gastos.

En cambio de haberse cumplido mis deseos ¡con cuánta curiosidad habríamos ido a verlos y con qué profunda atención escucharíamos sus discursos!

Sesenta y cuatro clases distintas. Figuras retóricas de sorprendente novedad, galas de lenguaje y prendas de vestir a la moda del terruño, levitas

catamarqueñas, trajes "en forma de saco" de Tucumán, que no son de la misma forma que los sacos de azúcar, trajes de Salta, con faldones de vuelo, pantalones de Jujuy, que parecen como el nombre de esta provincia, un grito de gloria; chalecos de fantasía de San Juan, camisas de Entre Ríos, corbatas corrientes o correntinas, o sombreros cordobeses.

Nada de esto habrá. Mi desilusión es completa. Tendremos figueroístas que sacarán de nuevo la "pasta divina", de su cofre viejo.

Y yo quería un Congreso sin pasta. En rústica.

Tengo a disposición de quien corresponda, los diez pesos de multa. Me declaro abstencionista.

Yo no hago ningún voto. Estoy echando ternos.

EL DEL VERDE GABÁN.





## Los candidatos vencidos



—¿Dónde van ustedes?  
—¡A los comicios!



—¿De dónde vienen ustedes?  
—¡¡¡De los comicios!!!...



# DESPUES DEL DOMINGO

7



"Apreciable don Hilario:  
Crea que en esta ocasión  
le habla con el corazón  
su fiel correligionario.

"Nunca con empeño igual  
llegué a poner al servicio  
de una lucha de comicio  
hasta mi propio caudal.

"Y si esta vez me lancé  
con empuje juvenil,  
en medio de la incivil  
gentuza de comité,

"fué porque en esta intentona,  
cual si fuera cosa mía,  
me impulsó la simpatía  
que siento por su persona.

"No es por cierto empresa  
ni es programa baladí, [grata,  
reunir sufragios aquí  
donde se vota por plata."

"Pero, en pro de su elección,  
—no por fórmula lo digo,—  
soy capaz, a fuer de aruigo,  
de hacer de Gangui o Nabón.

"Y que me viera en un brete  
con la elección, no es extraño:  
eran de esperarse este año  
cosas de "domingo siete".

"Aunque imposible no es  
más de un chasco colosal  
del escrutinio al final,  
es decir, dentro de un mes

"Porque algunos candidatos,  
que en sus campañas nocturnas  
juntaron para las urnas  
los votos de cuatro gatos,

"han creído en realidad  
que les dieran los laureles,  
los retratos y carteles  
pegados en la ciudad.

"Y créame que no es cuento,  
porque a mí, modestia a un lado,  
buenos pesos me ha costado  
cultivar el elemento.

"Lo menos cien nacionales  
me consumió la elección,  
sin contar la instalación  
de comités parroquiales.

"Pero no siento el derroche,  
porque a usted lo han aclamado  
los muchachos que han andado  
en automóvil y en coche.

"Deje que armen alborotos  
los que creen haber vencido...  
De fijo usted ha obtenido  
lo menos... ¡cincuenta votos!"

Por la copia:

JULIO S. CANATA.





# LA SEMANA A TRAVÉS DEL OBJETIVO

## Cumpleaños del rey de los belgas



El ministro de Bélgica (x) señor Carlos Renoz y señora (x), rodeados de concurrentes a la recepción dada en la legación, con motivo del 37.º aniversario del nacimiento del rey Alberto.

## Banquete al ministro de España



La mesa del banquete ofrecido por el conde de Artal al ministro español y Guardiola, con motivo del viaje del diplomático a España. templos.





La procesión del Santo Entierro, que salió de la iglesia del Pilar, al pasar por la calle General Guido.



El paso de las imágenes. En círculo: Al llegar a la esquina de General Guido y Río Bamba, donde el cristal de la urna fué roto de una pedrada como el año anterior.



## El auxilio argentino al Paraguay



La comisión médica argentina atendida por el señor Antonio Planas, presidente de la Cruz Blanca y el doctor Rubio, médico en jefe de la misma, al efectuar la visita a los hospitales de la institución.



En el hospital instalado por la Cruz Blanca en el teatro. El doctor Martínez consultando con el doctor Vera, médico de la institución, sobre un herido.



En la casa central de la Cruz Blanca instalada en la calle Cerro Corá. El doctor Schnaibel observando un caso de aneurisma traumática, consecutiva a herida de bala, en una mujer de 20 años.



El ex presidente de la república, don Juan A. González, en el mismo hospital, visitando a un hermano del coronel Jara, atendido por la madre.



## EL AUXILIO ARGENTINO AL PARAGUAY



La comisión de médicos en una de las salas del Hospital Militar. El doctor Alvarez Brúñez, al lado de un herido, explicando la misión de los señores visitantes.



La comisión bebiendo una copa de champaña al terminar la visita.



El comandante Chirife, uno de los principales autores de la revolución radical, recibiendo un parte en el cuartel de artillería.



El doctor Massi, director del Hospital Militar.



# EL AUXILIO ARGENTINO AL PARAGUAY



El vapor Berna, llevando a bordo la comisión de damas bonaerenses, al atracar al muelle de Corrientes.

La concurrencia en el muelle al ir el obispo monseñor Niella a saludar a monseñor Terrero a bordo del Berna. En círculo: Comisión de damas correntinas que fué a saludar a las damas bonaerenses a bordo del Berna. (x) La presidenta de la comisión correntina señora Eloísa T. de Vidal, con su esposo el gobernador de la provincia.



Los pasajeros del Berna, saludando al pueblo a la partida del vapor.



La comisión de damas pro emigrados paraguayos en Corrientes. De izquierda a derecha: sentadas, señoras Ana F. R. de Meabe, Eloísa T. de Vidal (presidenta), P. Camogli de Resoagli, Carmen L. de García. De pie: M. G. de la Fuente, Vireo G. de la F. de Bacigalupi, Julia Queirel, F. Golpe y Cora, Higinia B. de Cabral, Maria Luby y F. Golpe y Cora.



## Aviación



Hábiles evoluciones de los aviadores Garros, Barrier y Audemars. Abajo: René Barrier en su aeroplano.



## Necrología



De izquierda a derecha: 1. Señora Rosa Fernández de Calzada † en Pravia (Oviedo).— 2. Señora María Eugenia del Marmol de Carranza.—3. Señora Martina Quintana de García Cortina.—4. El comisario señor Paulino López.—5. Coronel Remigio Gil.



Discurso del ministro de la Guerra, en el cementerio del Norte, al verificarse el sepelio del coronel Gil.



Placa que colocaron los amigos del comerciante señor Aquiles De Micheli, en su mausoleo.

## El incendio de Barracas



Los bomberos haciendo inútiles esfuerzos por extinguir el fuego en el aserradero de Iriarte, calle Montes de Oca.



Pilas de madera quemándose, de las que se destruyeron por valor de 800 000 pesos.



## Las elecciones del domingo



El vicepresidente de la nación, doctor Victorino de la Plaza, retirándose del local de la calle Libertad y Avenida Quintana, donde votó en la mesa 3ª.



El ministro del Interior, doctor Indalecio Gómez, en la mesa de la calle Libertad 1263, donde se presentó sin la libreta de enrolamiento habiéndosela olvidado.



El ministro de Marina, contraalmirante Sáenz Valiente, votando en la mesa 4ª del local Santa Fe 1007.



El general Vélez, ministro de la Guerra, votando en el local Viamonte 1668, mesa -"



# LAS ELECCIONES DEL DOMINGO



El general Roca a la salida del local Viamonte 318, una vez cumplido el deber cívico.



El doctor Udaondo entrando a votar.



El general Victorica, saliendo del cuarto donde eligió la lista en el local de la calle Libertad y Avenida Quintana, mesa 4.ª.



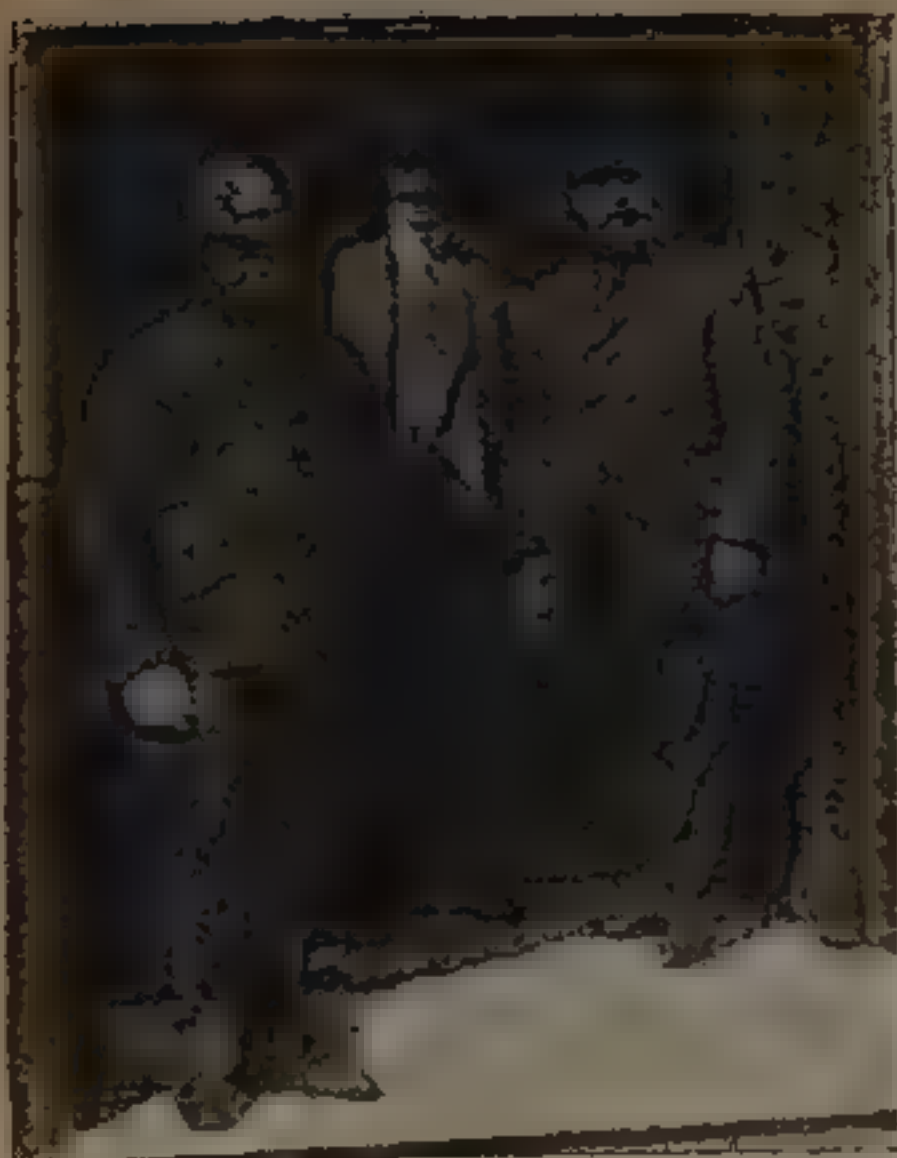
El director de Correos y Telégrafos, doctor Roseti, con su libreta de enrolamiento, después de votar en la mesa 4.ª de la calle Libertad y Avenida Quintana.



El doctor Montes de Oca, en el local Viamonte 318.



# LAS ELECCIONES DEL DOMINGO



El doctor Felipe Yofre, después de votar en la misma mesa.



El introductor de diplomáticos, barón Silvestre De Marchi, que no pudo votar por no estar inscripto.



El candidato señor Mariano de Vedia, cuando recorría los comicios.



El doctor Hipólito Irigoyen recorriendo los comités.



El doctor Beazley en jira por los comités, observando la marcha de la elección.



El candidato de la Unión Cívica, doctor Antonio F. Piñero, en jira por los comités.



## Las elecciones del domingo



El arzobispo, que votó por primera vez, depositando su voto en la urna de la catedral, presidida por el general Racedo.





El presidente Sáenz Peña en el momento de votar





El presidente Sáenz Peña en el momento de votar en la mesa del edificio de la antigua aduana.



del domingo



de votar en la mesa del edificio de la antigua aduana.



# LAS ELECCIONES DEL DOMINGO



Las propagandistas del socialismo con sus proclamas.



Ciudadanos comprobando su inscripción en la lista electoral de una mesa.



Radicales de la Boca, al ir a votar.



Un ciudadano saboreando la satisfacción del deber cumplido.



Electores esperando turno para votar en la mesa de la catedral.



# LAS ELECCIONES DEL DOMINGO



Mesa al aire libre en Barracas al Norte.



Un elector saliendo de la casilla.



Aspecto de la mesa instalada en la capilla de la calle Moreno, entre Cevallos y Solís.



• Señoritas socialistas en jira de propaganda por Barracas.



## LAS ELECCIONES DEL DOMINGO



Los doctores Benito Villanueva y Estanislao S. Zeballos, el coronel Reyes y otros correligionarios en el comité central de la Unión Nacional, durante la elección.



El candidato radical a la senaduría, doctor Crotto, rodeado de correligionarios en el comité central radical.



En el interior del comité central radical, el día de las elecciones.



## LAS ELECCIONES DEL DOMINGO



Los candidatos socialistas doctores Pala-  
cios y Mario Bravo, en la redacción de  
"La Vanguardia", indicando a sus co-  
rreligionarios donde debían votar.



Comité socialista de la parroquia del So-  
corro, atendido por señoritas.



Los candidatos señor Guerrero y  
doctor Rosa (hijo), en el comité  
de la Unión Comunal.



El candidato doctor Pueyrredón en el comité cen-  
tral de la Unión Cívica, esperando noticias.



Empleados de la Unión Nacional en el comité central, recibiendo informaciones  
telefónicas sobre la marcha de la elección.



LAS ELECCIONES DEL DOMINGO



Por la noche en el comité de la Unión Comunal. Arrojando desde el balcón proclamas electorales.



La calle Cangallo sembrada de proclamas.



# LAS ELECCIONES DEL DOMINGO



Una de las chatas automóviles de la Dirección General de Correos y Telégrafos que condujo al Congreso las urnas electorales de Villa Ortuzar, Belgrano, Palermo, Núñez, Pilar y Las Heras.



El tesoro de la cámara de diputados, donde se depositaron las urnas. En ángulo: Bombero custodiando el tesoro.



LAS ELECCIONES DEL DOMINGO



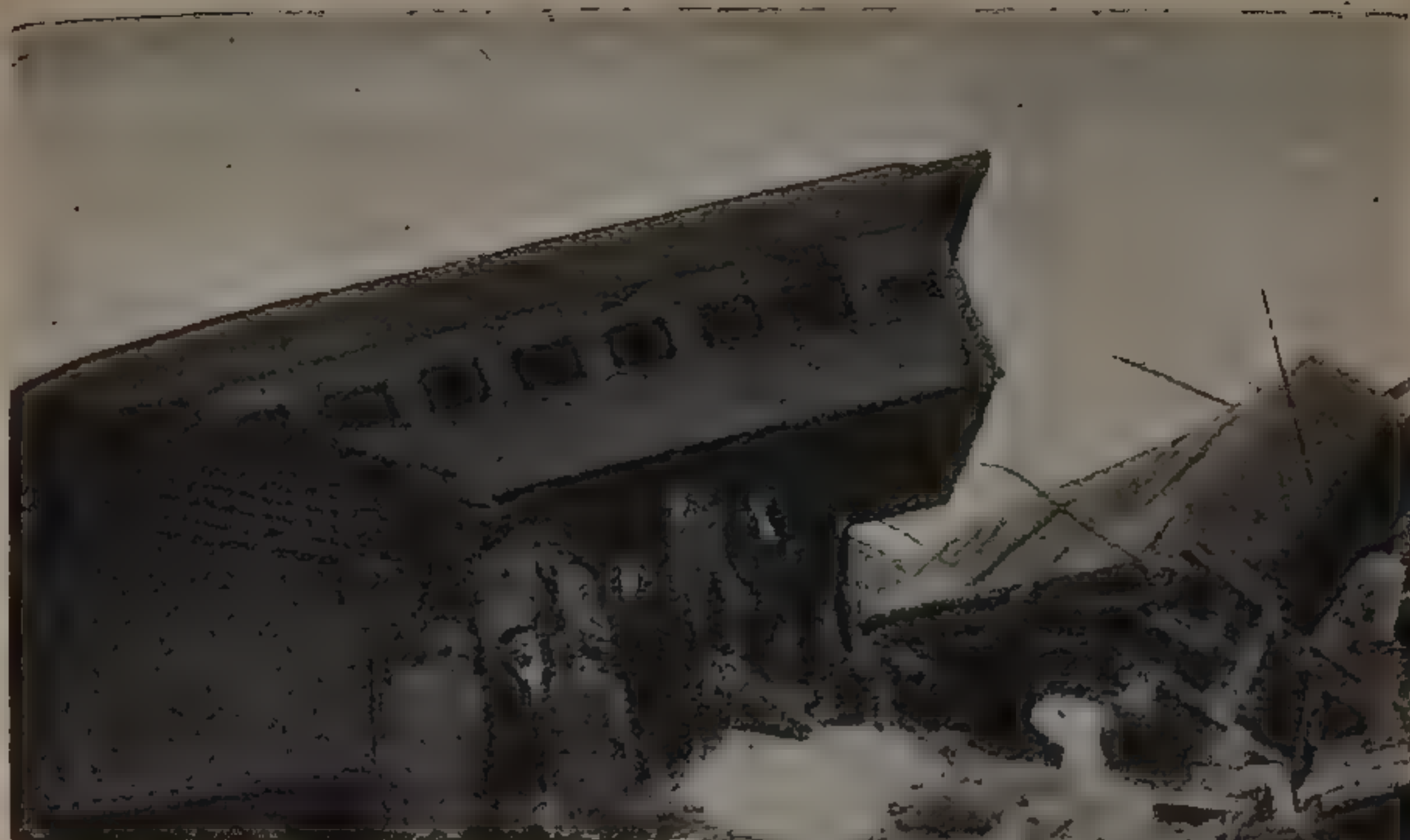
La junta escrutadora en el recinto de la Cámara de Diputados, al abrir la primera urna para comenzar el escrutinio.



Algunos candidatos en las antecámaras del Congreso, palpitando el escrutinio, acompañados de periodistas.



## Choque de trenes en Tucumán



Coche de 2.<sup>a</sup> clase del tren de obreros del Ferrocarril Central Norte sobre la locomotora San Juan del central de Córdoba, por efecto del choque ocurrido en la estación de este último ferrocarril.



Punto (x) donde fué extraído un cadáver. En ángulo: Remoción de escombros con un guinche para buscar los heridos, que fueron numerosos



## DE ROSARIO

### El incidente de la Intendencia Municipal



El intendente coronel Goulú, con el secretario de la Jefatura Política, doctor Cardarelli, y el señor Enzo Bordabere, subiendo la escalinata de la municipalidad al ir a hacer entrega de su puesto, a consecuencia del incidente con el interventor.



El intendente saliente, coronel Goulú y el entrante coronel Urquiza, con el secretario y prosecretario señores Isaías R. Coronado y Nicolás Pinto (h.) conferenciando antes de la entrega de la intendencia.



El acto de la entrega al coronel Alfredo Urquiza.



## Las elecciones nacionales en Santa Fe



En la capital Santa Fe. El candidato radical a la gobernación doctor Manuel J. Menchaca, saliendo de votar.

El jefe de policía señor Tiscornia, después de haber depositado su voto.



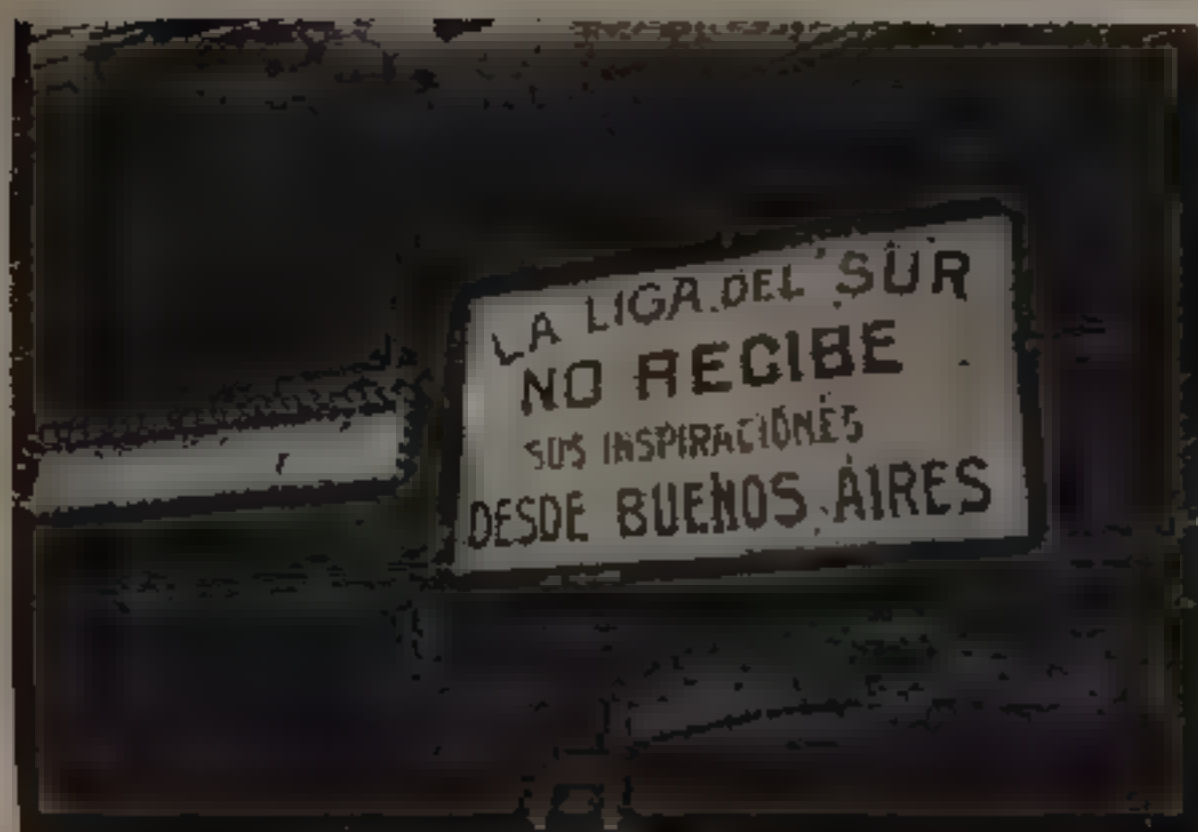
Ciudadano votando en la mesa núm. 7, sección 3.ª.



Concurrencia en el local "Roma Nostra", al efectuarse la convención radical, para proclamar los candidatos a diputados nacionales. En óvalo: La presidencia de la convención.



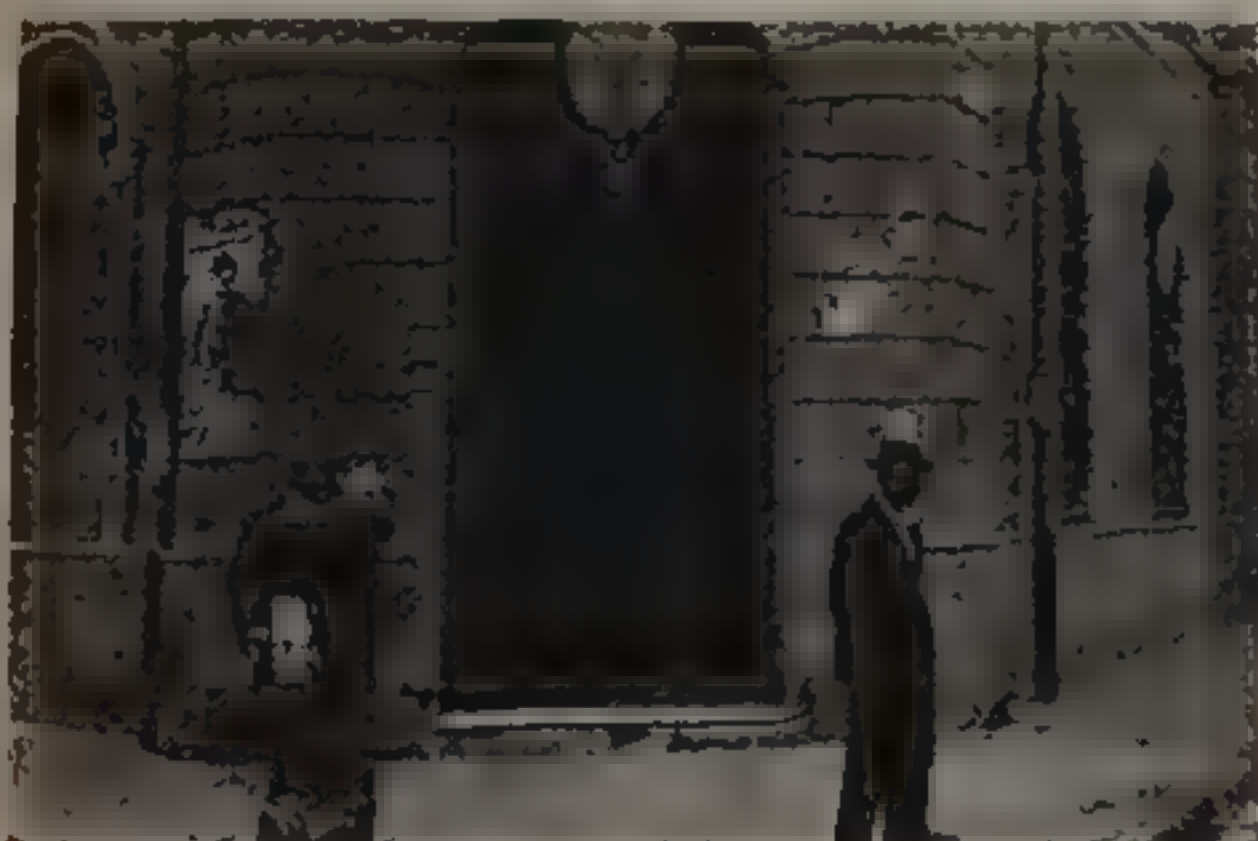
## LAS ELECCIONES NACIONALES EN SANTA FE



En Rosario.—Propaganda electoral de la Liga del Sur, en el comité central.



La propaganda de la Liga del Sur en el comité de la 1.ª sección, durante la elección.



Comité coalicionista de la 2.ª sección, que clausuró la policía por estar a media cuadra de una mesa receptora de votos.



Afiliados del comité radical "C. Mendieta", esperando vehículos para ir a votar en sus respectivas mesas.



Ciudadanos en el juzgado federal, protestando por no estar inscriptos en las listas del padrón militar, para salvarse de la multa de diez pesos por no haber votado.



Los candidatos a diputados nacionales doctor Fermín Lejarza y señor C. Casablanca, esperando su turno para votar en la 2.ª sección.



Los ases liguistas doctores Schlinger, Causi, Escudero y Carreras, con el candidato doctor Fermín Lejarza.



El diputado señor Clorindo Mendieta, dando instrucciones a un afiliado para votar.



## LAS ELECCIONES NACIONALES EN SANTA FE



El señor Alberto J. Paz, del partido de la coalición, con el señor C. Fragueyro, recorriendo las secciones durante la elección.



El vicario foráneo, señor Nicolás Grenón, presidiendo la mesa 7.ª sección 1.ª.



El candidato doctor M. Coronado, presidente de mesa, tomando las impresiones digitales a un ciudadano para su identificación.



Los agentes de P B T, señores G. Linares y Merello, al ir a su sección.



Pizarra en la junta electoral del partido radical, donde se anotaban los datos sobre la marcha de las elecciones.

## DE ROSARIO

### Football



Team "Estudiantes de La Plata", ganador por 3 goals contra 2 del match con el Club Atlético Argentino.



Team del Club Atlético Argentino.



## DE MONTEVIDEO

### Raid hípico



El señor Justo C. Agesta, vencedor en el raid hípico a San José, con su caballo Raro a su regreso al hipódromo. (200 kilómetros en 13 horas y 37 minutos).



Capitán señor J. Catalina, que llegó segundo.



Señor J. D. Roux, tercero.

### Protesta estudiantil



La manifestación de los estudiantes contra la reelección del doctor Lapeyre, para el decanato de la sección de preparatorios. Los manifestantes frente a la redacción de "El Diario del Plata". En círculo: El señor Mibelli pronunciando su discurso.

### Picnic



La señora Platero, con la señorita Manuela Suárez Abella, en la cabaña de Belinzon, donde se verificó un picnic de despedida de los esposos Real de Azúa-Platero.



Los invitados en el paddock de la cabaña, presenciando el desfile de los productos del establecimiento.



# Ergo glu capiuntur aves

(Por tanto los pájaros se cogen con liga)

El comandante Astorga, que fuera de la milicia tiene el grado de apóstol del vegetarianismo, ha pedido para él solo dos presidencias al doctor Sáenz Peña, que con una está contento.

El comandante quiere presidir las sociedades protectoras de animales y de indígenas, o viceversa.

No he leído la solicitud o petición, pero, por las noticias publicadas, se deduce que funda sus pretensiones en considerar absurdo que el doctor Albarracín presida la primera de las citadas sociedades, y sin embargo, a la hora de comer se siente a la mesa y disfrute de los goces gastronómicos, engullendo buenas tajadas de solomillo de vaca o ternera, cordero al asador, liebre a la cazadora, pavos trufados, pollos con tomate y ¡magras!

Le parece mal que el protector se coma a sus protegidos. El comandante Astorga vive, en mi opinión, fuera de la realidad. Ignora que todos los protectores hacen lo mismo, si no de manera tan material en la forma, de un modo que podemos llamar simbólico por el que llegan a idénticos resultados.

Bajo otro concepto, poco se adelantará con entregar la presidencia a un vegetariano. Sería preciso que todos los socios adoptaran también ese régimen de alimentación. Pero no lo tienen por alimento y entonces... sucederá lo mismo que ocurre con la protección que a los hombres dispensan los gobiernos. En éstos, a veces el que hace de cabeza o jefe, ya sea rey, emperador, sultán o presidente de república, suele ser persona decente, honradísima y frugal, de esas que se satisfacen con muy poco, pero no imitan su ejemplo los que lo rodean y comen por cuatro y a dos carrillos, por lo que los pueblos han dado en preferir en tales ocasiones, los apetitos de un tirano a la insaciable voracidad de tantos hambrientos que suelen encontrarse donde quiera que ven uno de estos inapetentes.

Don Domingo Astorga cuenta con la simpatía de todos sus contemporáneos, pero tiene aspiraciones a la veneración y la exige por su apostolado. No está en lo cierto, como no lo estuvo Brillat-Savarin, que en distinto sentido, pero también con la misma tendencia, llegó a la máxima "dime lo que comes y te diré quien eres".

¡No somos nada! No hay que alimentarse de ilusiones. Yo no quito ni doy la presidencia al doctor Albarracín. No lo niego ni lo defiendo. Digo únicamente, que los argumentos en que se funda el simpático mendocino, para disputarle el cargo, son débiles. A mí no se me ocurrirían, ni en los días que como de vigilia, que es cuando siento mucha debilidad.

Porque vamos a ver. En pro y en contra del régimen carnívoro, como del vegetariano, se pueden aducir razones de



igual peso. Lo que prueba que tan pesado es el lomo como los porotos; tan indigesta la carne como las legumbres, y no quiero mencionar el bacalao, dé que también se abusa.

Las frutas que tanto ensalza el comandante, han sido causa de muchos cólicos. Los unos "Miserere", los otros "Requiescat in pace" y "Ora pro nobis". Recuerdese la manzana de Eva y posteriormente la de la discordia. El pecado original, del cual todos hacemos varias copias, se debe precisamente a que nuestros primeros padres fueron frugívoros. En cambio la mujer, es decir, el bello sexo, procede de una costilla al natural. ¡Vaya usted a sacar deducciones, con "principios" tan contradictorios!

Desengáñese, don Domingo, siempre hay que comer algo, y lo malo es que con la carestía, no siempre hay para comer. La alimentación que más nos conviene no es la vegetariana ni la carnívora, es la más barata.

En cuanto a las sociedades cuya presidencia solicita, allá los socios se las entiendan con él. Los animales y los indígenas no intervienen en el asunto, y si a ellos les preguntaran y "pudieran explicarse", dirían con el poeta que cambiar de presidente sólo es cambiar de dolor.

Puesto que ninguno de ellos suprimirá las jaulas de alambre para los pájaros, de fuertes barrotes para las fieras, las riendas y el látigo para los caballos, el yugo para los bueyes, y en una palabra, la esclavitud y el abuso, con todo el aparato y los aparatos que requieren estos "sistemas de gobierno".

A los animales también es la protección lo último que les llega. Lo primero es la pérdida de la libertad.

Si fueran consultados, ni el doctor Albarracín ni el comandante Astorga lograrían sus anhelos.

Los perros son los únicos que toman en serio la protección humana y quieren a sus amos.

Eso prueba que los perros no son tan inteligentes como los criados. Son más leales.

DIEGO DE MIRANDA.



# Otoñal

## I

La tarde se muere...  
En la lejanía,  
más allá de los montes azules,  
el sol se marchita  
como rosa purpúrea, en el seno  
de la tierra. El día  
se duerme en las sombras,  
y rosadas tintas  
que diluye el crepúsculo bañan  
la anchura infinita...  
Ya la noche llegó. Paz... silencio...  
Las estrellas brillan...  
A la margen del lago, en que puleen  
su cristal las linfas,  
la luna se asoma  
graciosa y magnífica  
y, riellando su luz reposada,  
dibuja la cinta  
de un camino ideal, refulgente,  
de albura purísima:  
senda de misterios,  
senda de poesía  
que recorren las almas enfermas,  
llorando sus cuitas...  
¡Sólo vuelan las aves nocturnas,  
horribles, fatídicas,  
mientras caen, lloviendo, en la selva.  
las hojas marchitas!

## II

¿Te acuerdas? Mil veces,  
al morir el día,  
del otoño en las noches serenas,  
plácidas, tranquilas,  
cuando surge la luna en los cielos  
cual hostia bendita  
y en su cuna de nubes se mece  
perezosa y linda,  
tu imagen, que adoro,  
vive y resucita  
en el fondo del alma evocada,  
¡hermosa, divina!  
¿Te acuerdas?... jugaba  
risueña la brisa  
en tus negros cabellos ornados  
de rosas carmíneas.  
Yo ceñí con mis brazos tu cuello;  
brilló en tu pupila  
de púdica virgen el miedo,  
la angustia infinita.  
—¡No temas!—te dije—y ansioso  
grabé en tu mejilla  
un beso sonoro, turbando  
la quietud tranquila.  
¡Volaban las aves nocturnas,  
horribles, fatídicas,  
y en el suelo quedaron sin hojas  
tus rosas, marchitas!

D. TEJERA.





## La semana santa política



¡Resurrección!



## El destino de los libros



Dejadme que dedique este artículo a un asunto sentimental: a los pobres libros que mueren y a los que tendrán que morir.

Alguna vez en vuestra vida, ¿no se os ha ocurrido contemplar atentamente las severas estanterías de una biblioteca? En tal caso habréis considerado, de seguro, el triste fin que aguarda a esos frutos del ingenio humano: o permaneciendo ignorados en la inmensidad de la estantería, o morir bajo el diente roedor de los ratones.

Y alguna vez en vuestra vida, ¿no habéis intervenido en la creación de una biblioteca? Recordaréis, entonces, que los libros acuden como dotados de una vivacidad consciente. Parecen seres humanos, llenos de entusiasmo y de jactancia. Se sitúan delante de nuestros ojos con las cubiertas bien a la vista, para que leamos sus títulos y los nombres de sus autores. Cada uno de esos libros trae encerrada entre sus páginas una inmensa ambición; cada uno de ellos se conceptúa con bastantes méritos para entrar en la inmortalidad. ¡La inmortalidad!... El diente roedor de los ratones conoce la estupidez de la palabra inmortalidad.

Sin embargo, eso es lo cierto. Todo libro se escribe para la inmortalidad. Por modesto que aparente ser un autor, en el instante que concibe su libro y cuando pone el punto final, no se acuerda de la ley de supresión y de muerte: considera el porvenir como un mar risueño en donde flotará perdurablemente su libro.

Pero los libros están sujetos a los mandatos universales: el destino manda que unas cosas substituyan a otras, que una flor nazca del cadáver de otra flor, que un tiempo surja de las ruinas de otro tiempo. Los libros también necesitan sucederse los unos a los otros. ¡Cuántos libros habrá matado la Iliada de Homero! y esa Iliada que consideramos inmortal, algún día remoto caerá a su vez en el olvido. Para que flote el libro de Cervantes, montañas de papel se eliminan. Cada libro que queda es una síntesis homicida, a cuya perduración se sacrifican otros centenares de libros.

Por eso una biblioteca levanta en nuestro espíritu ideas tristes. Hay en los libros que reposan allí una trágica angustia: la angustia de querer permanecer, y sin embargo saber que hay que eliminarse. Esos libros, ¿con qué fiebre se escribieron! Un día glorioso salieron a la luz y arrojaron la suerte. Unos vinieron tímidamente, sin levantar ruido; pasaron por las mentes de algunos lectores, como nieblas táctas, y se ocultaron en los estantes de las bibliotecas; otros nacieron con fortuna, levantaron estrépito de controversias, ocuparon la mesa de lectura de damas, sabios, jóvenes y viejos. Pero también ellos se atenuaron, poco a poco, hasta sumirse en los estantes de las bibliotecas.

Las bibliotecas son los cementerios de los libros. De tarde en tarde llega un

lector, pide un libro: el libro sale de su nicho y se remoja, se refresca al contacto del aire. Y sus viejas páginas, ser recorridas por el lector, recuperan jactancia de sus primeros tiempos, igual de esas viejas damas que se estremecen de júbilo interior cuando un muchacho les dedica al pasar el obsequio de una mirada.

En los estantes sufren los libros el dolor de secretas pasiones. Sienten la soledad, la vanidad senil, la desesperación del fracaso. Expuestos al público, el público los escoge, sin darse cuenta de la tragedia que promueve con sólo su entrada en la biblioteca. ¿Será a mí? Todos los libros ven entrar al lector aguardan; el lector pide un libro: el libro sale ufano, jactancioso desafiado como diciendo, "ved que aun me soportan". Y los otros libros callan, agitando de envidia. Algunos de estos libros tienen muchos devotos. Otros yacen completamente olvidados, hasta del mismo bibliotecario. No tienen más relación con la vida que su título escrito en el catálogo, a manera de los muertos, que aparecen inscritos en el registro documentado de la oficina fúnebre.

Como las hojas, los libros caen del árbol de la inteligencia, y un viento otoñal los arroja al olvido. Primero tienen la frescura de un brote primaveral; después se secan, se avejentan, pierden su aroma y ya no caldean nuestra imaginación. Los tomamos, y sus páginas parecen ridículas. Sus viejas verdades sus viejas fantasías nos recuerdan a esos ancianos presuntuosos que quieren ser galantes y ocurrentes. Los tiempos que nos hablan los vemos esfumados en la lejanía; no comprendemos bien el espíritu de sus acciones; queremos ser benevolentes, queremos disculpar su vanidad; pero con toda nuestra indulgencia tenemos que soltar el libro y ponerlo bien abrigado en su estante, en su nicho.

Allí, en las grandes bibliotecas, fragua y ventila una descomunal peladura. Ya no tratan los libros de permanecer en la mente de los hombres; últimamente quieren permanecer en la biblioteca. La última ilusión de inmortalidad se reocentra en el deseo de vivir en una estantería, aunque nadie vaya a leerlos! Permanecer!... Pero anualmente se publican fabulosas cantidades de libros; cada año se publicarán más: por una simple falta de espacio, dentro de un siglo la humanidad será poseedora de enormes montañas de libros. Los libros, como una plaga en los campos, invadirán las bibliotecas y éstas necesitarán tomar proporciones inusitadas. El hombre, en fin, se verá invadido por los libros. Tendrá por fuerza que venir la hora de la exclusión. El hombre, antes que verse aplastado por los libros, los eliminará. Vendrá un purgo lógico en las bibliotecas, y el futuro se encargará de suprimir los libros defectuosos o innecesarios...

¿Se habla de la lucha por la vida entre los hombres? Hay algo más trágico que eso: la lucha por la permanencia entre los libros.

JOSÉ M.<sup>a</sup> SALAVERÍA





## Del famoso 7



Los únicos verdaderos de... todos que se vieron en las últimas elecciones.



# Los cuatreros

—¿No se anima, don...?

—me dijo el comisario Espinosa, al mismo tiempo que se golpeaba la bota con el talero.

—¿De qué se trata, comisario? Alguna patriada, sin duda.

—Se trata d'esto—contestó el comisario adoptando una actitud de reserva.

—Usted sabe lo del asalto al boliche del gringo Pandora, que le alzaron todo cuanto tenía y lo dejaron al italiano atao en la cama...

—Así he oído decir.

—Bueno, pues; por los rastros que han dejao los asaltantes, parece que han agarrao el monte hasta la orilla del río Las Cañas, con la intención de atravesar el cerro. Por eso he resuelto dir yo mismo con mi gente a alcanzarlos y contaba con usted, pa que nos hiciese compañía.

—Entonces, comisario, soy de los suyos. ¿Cuándo salimos?

—Aurita no más. Ya l'hecho ensiyar la mula del sargento, sabiendo que acctaría. También le vuá prestar un esmí, pa que no vaya desprevenido: usted sabe la laya de esos individuos... Pegaremos la vuelta..., pegaremos la vuelta...—murmuró el comisario como hablando solo;—luego se echó hacia atrás el sombrero de amplias alas, se rascó la frente con el meñique y exclamó rotundamente:

—l'asao mañana a la oración.

Med a hora más tarde, Espinosa ponía en posesión de la comisaría a la china del sargento y salíamos tras la pista de los cuatreros.

Muy pronto dejamos lejos el pueblo y el camino, internándonos de uno en fondo en la espesura de la selva. Abría la marcha el comisario Espinosa, que conocía palmo a palmo el monte, y le seguía yo, procurando imitar sus "cuerpeadas" a las ramas que se cruzaban en el sendero. Los dos soldados y el sargento que habían estado afilando sus sables desde el día anterior, conversaban a nuestra retaguardia sobre el éxito de la jornada.

La marcha continuó sin ninguna novedad, y esa noche dormimos al pie de un algarrobo.

Al día siguiente, Espinosa, haciendo un paréntesis a las narraciones con que amenizaba el camino, se apoyó en los estribos y me dijo:

—Vamos llegando al Trocadero, amigo; ya sabe que hay que asujetarse bien aquellos de montar. ¿No?

La indicación del comisario me dejó algo inquieto. Media hora más de rudo trotar cuesta arriba, ya sobre el cerro, y me di cuenta de que, en efecto, el Trocadero merecía aquella advertencia.

Era una pequeña senda de medio metro de ancho orillando el borde de un precipicio. De un lado la áspera ladera de la montaña, recta hacia arriba, y del otro el abismo oscuro y profundo y el rumor de algún torrente ignorado. De trecho en trecho, bruseos desmoronamientos de tierra hacían peligrosísimo el andar.

Tal era el famoso Trocadero que habíamos de cruzar a toda costa, pues estaba en ello la palabra del comisario, quien, para no desmentir su arrojo, seguía el primero, enseñándonos el camino. Detrás iba yo con los cabellos erizados; luego los milicos.



Las mulas marchaban recelosas, desconfiando de sí mismas. Me pareció que a medida que avanzábamos, el camino estrechaba rápidamente, pues la rodilla de Espinosa rozaba ya el enorme bloque de la montaña.

Luego algo horrible me hizo detener la marcha, y fué que el comisario, viendo la imposibilidad de seguir adelante, intentó apearse, y en un ligero empuje, la mula pisa en falso y rueda hacia el abismo, arrastrando a Espinosa, lentamente porque algunos árboles detienen la caída. Sólo alcancé a ver al comisario asirse al tronco de un cebil que oscilaba en el vacío, algunos metros abajo, y más tarde un chasquido lejano y profundo; la mula tal vez, que caía.

Espinosa no pidió el menor socorro. Yo lo veía prendido al tronco del árbol que se balanceaba bajo el peso de su cuerpo, y no atiné a prestarle auxilio. Los milicos miraban atónitos.

De pronto un lazo vibró en el aire luego otro, y ambos cayeron certeramente sobre el cuerpo de Espinosa, que asió a ellos con desesperación. Dos paisanos, cuya presencia yo no me explicaba, alzaron a fuerza de músculo y entre el crujir de los lazos y las ramas al destrozado comisario.

Cuando éste estuvo algo repuesto de la angustiosa impresión, habló uno de los paisanos:

—¿Sabe don Espinosa, que estos lazos eran del gringo Pandora?

—¿No d'ga?... Entonces ustedes son...

—Los mismos, pa servirlo.

El comisario, estupefacto, me miró exclamando:

—¿No le decía, amigo, de qué laya eran estos hombres!

Y después de breves palabras de reconocimiento, seguimos todos juntos caminando adelante, buscando esta vez, no el rastro de los cuatreros, sino el de algún boliche donde poder festejar el feliz encuentro.

F. DE LERMAN.



# Un paragolpes... de uña



La prueba era arriesgadísima, pero logró pararla "máquina".



## Contraste epicúreo



—Ansiosa de ideales tengo yo el alma  
y enamorado de ellos perdí la calma.  
—Ansioso de riquezas, fundé el negocio  
y en él enriquecido vivo hoy en ocio.  
—Soñador de amoríos, veo en las estre-  
espejos que reflejan mujeres bellas. [llas  
—Pues yo, de los poetas en cada estrofa,  
Tenorios que hábilmente les hacen mofa.  
—Yo creo en la enseñanza de la expe-  
[riencia  
que a los hombres tan sólo les da la  
[ciencia.  
—Yo pienso que entre todos será el pri-  
[mero  
quien luche en este mundo con más di-  
[nero.  
—Sueño con la “religio” y doy ejemplo  
rezando condolido siempre en el templo.  
—Yo tengo por “religio” del alma mía  
vivir entre los goces que da la orgía.  
—Creo en el Dios supremo que da la  
[palma  
a aquel que inmaculada conserva el alma.  
—Yo adoro al diablo mismo si en sus  
[altares  
hay mujeres, claveles, rosas y azahares.  
—Yo pienso en otra vida más deleitosa,  
de más puros placeres y más gloriosa.  
—De la vida futura nada presiento.  
Si vivo alegremente, ya estoy contento.

LEONCIO LASSO DE LA VEGA.



## Consecuencias de un éxito



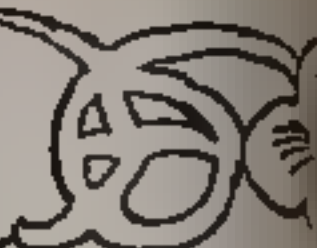
Ella. — ¡Y eso?...

El. — Pues nada, que hice libres las elecciones y el pueblo se apresuró a estrecharme las manos.





# LAS SAETAS



En una capital se-  
suda como ésta de  
Buenos Aires, nadie  
imaginará cómo es  
la semana santa en  
Sevilla, la ciudad de  
la alegría española,  
que en estos días se  
llena de extranjeros  
atraídos por la le-  
gendaria fastuosidad  
de sus procesiones,  
las cuales se orga-  
nizan como en nin-  
gún otro país.

Porque no hay na-  
da más hábilmente  
desordenado que  
aquellas, nada tan  
deliciosamente mis-  
tico y pagano a la  
vez.

Los millares de in-  
dividuos de que se  
componen innumeras  
cofradías hacen que  
éstas rivalicen en  
lujo y esplendor al  
exponer sus "pasos"  
(escenas de la Pa-  
sión), que llevan pro-  
cesionalmente los  
días miércoles, jue-  
ves y viernes santo.

Taberneros, carpin-  
teros, individuos mo-  
destos de distintas  
profesiones y oficios  
sueñan todo el año  
en que recorrerán Se-  
villa las noches de  
dichos días, luciendo  
el traje de centurio-  
nes, decuriones o simples soldados ro-  
manos, con barbas postizas y reluciente  
casco y coraza, haciendo rabiar a los  
envidiosos que no pueden ir como ellos,  
de "armado", según el pueblo los deno-  
mina.

Los "nazarenos", penitentes encapiro-  
tados, envueltos en sudarios y algunos  
descalzos, son muchísimos más.

—¡La "peniya contemplá" a esos "in-  
felices"—dicen algunos.—"¡Camará, eza,  
eza ci que e una verdadera penitencia!"  
¡Vaya que son "mu cristiano ezo ga-  
chis"!

Nadie adivinaría que aquellos paños  
recordatorios de épocas inquisitoriales  
encierran mozos calaveras, jugadores,  
pendencieros, mujeriegos y bebedores, que  
elevan sus vicios a la categoría de virtu-  
des. Pero en las noches de la santa se-  
mana mortifican su cuerpo, castigo im-  
puesto por propia voluntad a sus li-  
viandades.

Desde las cinco de la tarde a las ocho  
de la noche, comienzan a salir de dife-  
rentes iglesias las procesiones, durando  
el recorrido de algunas de las del vier-  
nes hasta igual hora de la mañana del  
sábado. Con frecuencia unas encuéntran-  
se con otras, esperando mutuamente su  
paso, para lo que se da preferencia a la  
cofradía de más antigüedad.

Nada más pintoresco que aquellas es-  
culturales llevadas en andas por docenas  
de hombres—grupos de Montañés, Rol-  
dán, Hernández, Marcos de C. brera, Ce-  
peda, y otros notables artistas de dis-  
tintas épocas, representando escenas de  
la Pasión, con personajes de tamaño  
natural, rodeadas, precedidas y seguidas  
por penitentes, sacerdotes, acólitos, mí-  
lites a la usanza de hace 1900 años y  
oficiales y soldados de la época presente.



Agólpase en to-  
pates el gentío  
mientras todos  
ojos están fijos  
en los "pasos"  
y el silencio es  
muerte, rómpele  
voces de una  
ja, que a empujón  
y codazos se abre  
entre la much-  
dumbre, colocan-  
do en la primera fila.

—¡Silencio!—  
oye por doquier.  
¡¡Chits!

Y salta aquella  
grito de adó, huan-  
dociendo con sus  
erimas a los  
próximios:

"Entonces Ponsio

[Pilat-  
dijo: "No lo quiero

[mal  
pero "er prúbico

y "ce" lo "vi" a "en-

[tregá

—¡¡Prophetica mu-  
jé!"—exclama al-  
guno.

Si "toos" lo

años "suerta" la n-

ma—agrega otro.—

Esa "e" una saet-

"der" tiempo "er

rey que rabió.

—"Vasté" a "ol-

la mía—profiere u-

individuo con voz

aguardentosa, soste-

niéndose en los hom-

bros de un amigo y grita:

En el patio "der" Calfás

entró Pedro, y dijo así:

"Yo no "conosco" a ese hombre,

ni su discípulo fui."

Aquello se anima. Oyense gritos de

¡Eureka! A la "cársel"!

—¡Pa" quién va eso—pregunta e-

cantor, amenazando.—"¡Pa" mí?

—No, que va a "sé pal" rey d-

"Fransia"...

—"Po" yo "lanso" mi "zaeta"—ex-

clama otro.—"Y mu zuperiô; canchya

fina:

En la "caye" e la Amargura

Cristo a su mamá encontró;

no se pudieron "jablá"

de tristes que iban los dos.

Bastantes de los que aquello oyen

ríen: otros se enfadan. Los amigos de

que ha cantado se lo llevan.

—No, no—vocifera éste—que he de

"jasé oí una zaetila" que he "sacado"

de mi "caveza. Místela":

La "Vingen" y "toos" los santos...

¡ay!, ¡ay!, ¡ay!

Los devotos murmuran, se incomodan

y apartan al grupo.

Este se larga a ver otra procesión

desde otro sitio, en que pueda con más

tranquilidad dar a conocer su saeta iné-

dita quien de ello tiene tantos deseos.

—Pero antes "vamo" a "refrescá er

gasnate" con otros chatitos—clama el

saetero.—Hay que "templá" la "vos"

Así se pasa en Sevilla la noche del

viernes santo.

Bien merecen verse tales procesiones,

las mejores del orbe cristitano. Y bien

merecen también probarse los vinos de

por allá, que tan ricos son.

J. VÍCTOR TOMEL.



## Frases cómicas



—Hace siete años llegué de mi provincia aquí nada más que con un peso en el bolsi lo, y con ese peso fui adelante.

—Lo emplearía muy bien.

—Sí; con él telegrafíé a mi familia pidiéndole plata.



*La esposa.*—Este plato que he hecho para ti hoy es un poema.

*El periodista.* (aparte).—¡Vaya! quiere decir que me toma por el canasto.



*La joven.*—¡No sea animal! ¡Váyase, guarango, compadre!

*El joven* (a la mamá).—¿Cómo se llama la señorita?

—Serafina. ¿Por qué lo pregunta?

—¡No me diga! Con el tiempo "será fina"; pero ahora, no lo es.



—¿Qué significa que un empleado de 100 pesos al mes, regale a una señorita una pulsera de 80 pesos?

—Significa que ha empeñado el reloj.



—Dicen que Nicasio quiere separarse de la mujer.

—No es cierto. El otro día, yo misma traté de separarlos, y ninguno quería soltar. Estaban "agarraos" del pelo.



*El fotógrafo.*—Para que la impresión sea más real, su hijo debe ponerle la mano en el hombro.

*El padre.*—Para que fuese más real, debería ponérmela en el bolsillo, porque siempre me está sacando plata.





El fortín Carreta Quebrada había sido guarnecido por un oficial y treinta individuos de tropa. Este paraje quedaba sobre el camino de la línea de Resistencia a Napalpí y se consideró durante mucho tiempo como uno de los más estratégicos. Servía, en realidad, como estación intermedia y de descanso para comisiones, chasquis, etc.

A seis leguas hacia el oeste se había establecido otro fortín, denominado Invernada, y entre ambos tenía que realizarse la práctica militar de la "seña". Consistía este acto en el encuentro de dos chasquis a mitad de camino en un paraje elegido, momento en que se daban mutuamente las novedades, además de que servían de patrulla descubridora respecto a los indios.

En uno de los fortines indicados había una mujer joven; no alcanzaba a los veinte años, bastante bien parecida, algo romántica y bajo el protectorado del oficial que comandaba la fuerza de aquella guarnición, hombre entrado en años, brusco, de temperamento arbitrario, que no había conseguido, en verdad, hacerse amar. Imponía su autoridad, su exteriorizado coraje, su fama de soberbio y nada más.

En el mismo punto, y formando parte de la guarnición, prestaba servicios un cabo Hombre afable, culto, galanteador, que poco a poco fué consiguiendo las simpatías de la joven, hasta llegar a entenderse con la mirada. Las oportunidades para hablarse no eran posibles en aquel reducido cuadro del fortín y ante un grupo de gente.

El cabo en cuestión era el designado casi a diario para ir a la "seña".

Mientras ensillaba su mula, escudriñaba con la vista para hacer llegar un "hasta luego" mudo a la que cautivaba sus ilusiones; y durante su marcha regular de trote corto o sobrepaso, meditaba sobre un futuro feliz...

Así pasaba el tiempo, sin novedades de bulto. Los enamorados seguían avanzando en el camino iniciado, siempre conversando con los ojos o alguna gesticulación prudente que hiciera comprender el propósito. Acaso no faltaba algún papelito escrito en la mayor reserva, y en fin, esos detalles que en el desierto y en todas partes son de uso corriente.

Llegó, sin embargo, la nube que casi siempre eclipsa la luz radiante de las ilusiones.

Un día el oficial sorprendió al subalterno que hacía ademanes a la mujercita, y comprobó que ella aceptaba el galanteo. Desde entonces dió principio el drama.

El oficial empezó a hostilizar a ambos, aplicándoles castigos que su superioridad e impunidad hacían factibles, hasta producir intensos sufrimientos morales y materiales.

La dama optó por resignarse, acaso pensando en que aquello terminaría en breve; el cabo, más apremiado, se entregó decididamente vencido por el abrumador peso de ambas cosas; y así se le veía desde entonces tristísimo y preocupado.

Habían pasado muchos días desde aquel en que fué sorprendido el cabo y se le nombró para ir a la "seña", de la

que también había sido relevado. Lo acompañaba un soldado, de esos capaces de cualquier acto valeroso.

El cabo, aprovechando un recodo del camino y a muy corta distancia de la "seña", detuvo su mula, echó pie a tierra, escribió en un papel dos renglones y después de doblarlo cuidadosamente se lo entregó al soldado, diciéndole: "Siga usted hasta la "seña", y mientras yo resuelvo un asunto, entregue al cabo del otro fortín ese papel."

El soldado siguió su marcha, y cuando se encontraba en el paraje indicado oyó una detonación. Los tres hombres que se habían reunido allí se dirigieron hacia el punto donde desmontó el cabo y lo encontraron muerto de un tiro en la garganta. En el papelito había escritas estas palabras: "Novedades: Baja por fallecido, el cabo X, en la fecha".

El suicida fué trasladado al fortín. Una prevención sumaria, una fosa y una cruz. Luego la historia del drama pasional, contada con abundancia de detalles.

Los milicos decían que durante la noche salía de aquella tumba un fantasma, que de repente cantaba, que cantaba a ratos y que, finalmente, hacía señales de enamorado.

En cuanto a la dama, se sabe que una vez relevadas las fuerzas de aquel fortín, se ausentó lejos, muy lejos, donde el triste episodio de sus amores no pudiese repercutir.

ANTONIO PRADO.





## Transeuntes conocidos



Doctor Vicente Fidel López  
Administrador de la Aduana



# CHUCHERIAS



## Grandes y chicos

"En la provincia de Buenos Aires, se inició hace tiempo la idea de construir un edificio destinado al patronato de menores. Hay quien dice que la lentitud de los trámites administrativos es la causa de que no se haya realizado tal obra."

Eso del patronato de los menores no ha de hacerse en la vida, por lo que [veo.

Si fuera el patronato de los mayores se haría sin demora ¡pues ya lo creo!...

Aquí interesan poco los chiquilines a nuestros afamados capitalistas, que aunque prestan su apoyo con buenos [finés, siempre lo hacen en clase de "mayoristas".

\*\*\*

## La vida en un hilo

"Las telefonistas de la capital han enviado una solicitud al Departamento Nacional del Trabajo, por la que demandan de las compañías telefónicas un aumento en las horas del servicio, compensado con otro en el sueldo que perciben; pues en la actualidad es tan insignificante, que no les permite atender a las necesidades de la vida."

—¡Hola!... ¡Hola!... (pasa un rato).

Señorita: haga el favor de decir al director que se ponga al aparato.

—¡Hola!... ¡Hola!... ¡La gran siete, cuánto tarda en acudir!...

—¡Hola!... ¡Me quiere decir con quien hablo?...

—Con P R T

—Tanto gusto. ¿Qué desea?...

—Pues decirle, muy formal, que no embrome al personal, que es una cosa muy fea.

\*\*\*

## Abundancia de todo

"En la esquina de las calles Guayanas y Thames fué agredido, entre ocho y media y nueve de la noche, el señor Bar-

daño, por unos veinte individuos, que salían de un círculo. Los agresores, después de intimidarlo con armas de fuego, lo despojaron del reloj."

Está visto que en ciertas capitales, las personas formales, en cuanto dan las ocho de la noche, no deberán salir ni a pie ni en coche, pues si es cierto que hay mucha policía, hay muchos más ladrones todavía.

\*\*\*

## Así sea

"El administrador general de limpieza, de la municipalidad, ha solicitado de la Intendencia la autorización correspondiente, para adquirir nuevo material de limpieza de calles, a fin de que dicho servicio se haga con más esmero."

Con esto y con advertir a todos los "musolinos" que sean algo más finos, ¡qué bien vamos a vivir los vecinos!...

Pero es muy interesante el hacerles comprender que, al barrer, no han de barrer... al que pillan por delante "sin querer".

\*\*\*

## El agua de Argerich

"Según el informe de la Dirección de Minas, el agua del pozo de Argerich tiene excelentes propiedades para la alimentación humana."

Todos los que en la Argentina no buscan colocación, cifran ya su salvación en esta agua cristalina; con esa linfa divina se piensan "alimentar", de un modo muy singular, echándose buenos tragos, una multitud de vagos que no quieren trabajar.

## EL PESO DEL MATRIMONIO



La señora recién casada (pesándose con su esposo).—Pesamos 132 kilos.



Veinte años después:  
La señora.—¡132 kilos! ¡Ves, querido? No hemos cambiado.



# TERZA H<sup>NOS.</sup>

RIVADAVIA, 3043

Talleres á vapor:

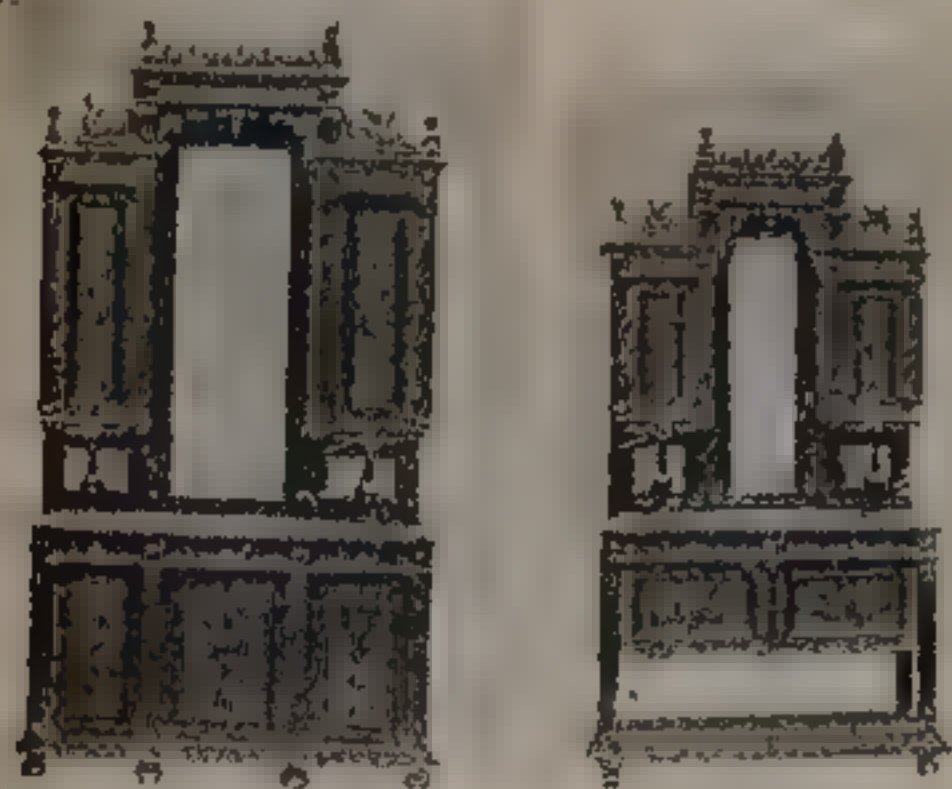
ROJAS, 749 (Caballito)



REGIO JUEGO DE MATRIMONIO, Luis XV, tres cuerpos, nogal y roble, 8 piezas, herrajes de bronce y mármoles finos, a..... \$ 680.—  
Otros más sencillos, a..... \$ 510.—



ESPLENDIDO JUEGO, 2 plazas, Luis XIV, 8 piezas, nogal ciré, mármoles finos, lunas biseladas, a.... \$ 175.—



COMO RECLAME.—RIQUISIMO JUEGO de comedor, nogal norteamericano y roble, a..... \$ 250.—  
12 sillas nogal, talladas, de relieve \$ 55.—  
1 mesa de 4 tablas, 6 pies, buen mueble, a..... \$ 25.—



OCASION! — RIQUISIMO juego, 2 plazas, Luis XV, 8 piezas, nogal y roble puros, herrajes finos, mármoles a elección, un buen mueble, a.... \$ 270.—

## ÚLTIMA OFERTA!!

No pierda usted el tiempo en pensar, y busque la CASA TERZA HERMANOS, que es la que puede presentar un surtido a su entera satisfacción.

Avisamos a todo el que necesite amueblar su casa, ya sean particulares o muebleros, que antes de hacer sus compras visiten nuestra casa, que es la más importante en el ramo, pues en ella comprarán un 35 % más barato que en otras casas, debido a la mucha producción que sale de nuestros grandes talleres á vapor, establecidos en la calle Rojas 749 (Caballito), lo que nos permite vender a precios sin competencia posible. Por lo tanto, comparen este aviso con los de otras casas y se convencerán de ello.

NOTA.—Los interesados de campaña bastará que nos indiquen el estilo y el precio del mueble y se les enviará inmediatamente.

No olvidarse:

Terza Hnos.

Rivadavia, 3043





## Señoras y Señoritas:

*Participamos a ustedes la inauguración de una nueva casa de sombreros para señoras y demás artículos para la confección, recibidos directamente de París los que tenemos en venta a precios convenientes.*

*En nuestra casa encontrarán un selecto surtido en*

*Sombreros  
de Peluche,  
Terciopelo, Ratina,  
Melusina  
y Chambergos*

*Como también un espléndido y variado surtido de Sombreros para Niñas.*

*No dudando que se servirán favorecernos con una visita, en la seguridad de que quedarán complacidas, tanto por la bondad de los artículos que ofrecemos, como por lo reducido de sus precios*

*Nos subscribimos de ustedes muy att. y S. S.*

*BARCELONA & FIOCCHI*

**SUIPACHA, 127 - U. T. 4786, Libertad**





## En Alta Gracia



Señoras de Selios, M. E. de Ramos Mejía, señorita Clara Figueroa Alcorta y Angélica Rosa, y el doctor Figueroa Alcorta.

Excursionistas en La Bolsa.



Familia de Rusiñol en el arroyo.



Una partida de cricket, por las señoritas de Rabazini, Elizalde e Imay. Arriba: De excursión en automóvil,





# Confecciones "Albion."

Buen Gusto  
y  
Economía



## Los modelos

que desde hoy tenemos en exposición en nuestra casa, y que ofrecemos a nuestros favorecedores, son una copia fiel y exacta de los figurines de última moda. La conclusión de nuestra ropa es tan esmerada como la de sobre medida. Los géneros y forros que en ella empleamos, han sido seleccionados por nuestros expertos compradores londinenses. En cuanto a nuestros precios, garantizamos que a igualdad de calidad, ninguna casa del ramo puede competir con THE ALBION HOUSE.

## ALGUNOS PRECIOS

TRAJES de casimir inglés, de pura lana, gustos selectos, derechos, desde pesos 65. hasta ..... \$ 25.—

TRAJES cruzados, desde \$ 55 hasta \$ 28.—

SOBRETODOS altamente elegantes, de géneros ingleses, en colores de moda, desde \$ 100 hasta..... \$ 22.—

PANTALONES de casimir, pura lana, desde \$ 17 hasta..... \$ 7.—

MUESTRAS: Se remiten gratis (sírvasse indicar los colores de su preferencia).

## Créditos:

Los acordamos a pagar en 10 mensualidades. Pida una solicitud.

THE **Albion House**

VICTORIA 1000 BUENOS AIRES

Nombre .....

Dom. ....

Ciudad .....

(Colores) .....





Concierto en la sala del Teatro-Bar Victoria, por el violinista E. Bianco, a beneficio de la comisión de señoritas Pro Patria



Llevando el féretro del distinguido abogado doctor Jorge A. Zavala, a la iglesia matriz.



Discurso del doctor Modesto Quiroga en el sepelio del doctor Zavala, En círculo: Retrato del finado.



# Profesionales recomendados

## MEDICOS

**Dr. E. F. POLITO.** Especialista en las enfermedades de la Piel, Sífilis, Venéreas, y Vías urinarias. Consultas: de 2 a 4 y de 6 a 8 p. m. U. T. 2602, Libertad.

**Dr. JOSE M. RODRIGUEZ.** Tuberculosis pulmonar — Especialista en enfermedades internas (pulmón, corazón, estómago e intestinos). Consultas de 1 a 4 y de 7 a 8 p. m. Pueyrredón 1571. U. Telefónica 429 (Juncal).

**Dr. ANTONINO DE NUCCI.** Enfermedades internas y del estómago. Rayos X. Radioscopia y radiografía. De regreso de Europa. B. Mitre 1632. De 2 a 4 p. m. Unión Telef. 3418 (Libertad).

**Dr. PICCININI.** Enfermedades de la piel y secretas; gastrointestinales, colíticas. Tratamiento especial de la diabetes. Aplicación del 606 en dosis fraccionadas. Consultas de 11 a. m. a 12 m. y de 4 a 6 p. m. Tucumán 529.

**Dr. LABRUÉ.** Médico del Hospital Alvear. Señoras y niños. Consultas de 2 a 5. Feriados de 8 a 10 a. m. Rivadavia 4207. Unión Telef. 606 (Mitre).

**Dr. ELIZALDE.** Jefe de clínica en el servicio de enfermedades del riñón, próstata, vejiga, etc., en el hospital San Roque. Consultas de cirugía y vías urinarias Maipú 813, de 2 a 5 p. m.

**MAGDALENA R. DE FERNANDEZ.** Ex partera jefe de la maternidad, escuela de parteras. Ha instalado su consultorio de 2 a 4 en la calle Pueyrredón 1227. Unión Telef. 2923 (Juncal).

### ENFERMEDADES DE LOS OJOS

**Dr. A. C. REBUFO.** Jefe del servicio oftalmológico del Patronato de la Infancia. Especialista en enfermedades de los ojos. Consultas de 1 a 5 p. m. Cerrito 159, Buenos Aires

**Dr. CHABROUX,** del hospital Rivadavia. Piel, sífilis, ginitourinarias. St. Reacción de Wassermann. Diplomado en los hospitales de París (St. Louis, Urologie, etc.). Tucumán 828. Consultas de 3 a 6 y de 9 a 10 de la noche.

**Dr. GORLERO PIZARRO.** Especialista en enfermedades del pulmón y estómago. Jefe de clínica médica del Hospital de Clínicas. Consultas de 3 a 5 y de 8 a 9 p. m. Sarmiento (antes Cuyo) 1296.

El 606 lo aplica el **Dr. RAPOPORT,** de regreso de Europa, adonde fué comisionado para estudiar este medicamento.

Especialista en enfermedades venéreas-sifilíticas. Corrientes 2070.

**Dr. A. MARTI y MAS.** Médico de las Facultades de Buenos Aires, París y Barcelona. Atiende partos y enfermedades de señoras. Admite pensionistas. Alsina 2964.

**Dr. ANTONIO PODESTA.** — B. Mitre 1165. — Médico del servicio de enfermedades nerviosas del Hospital San Roque. Internas y nerviosas. De 2 a 4 p. m.

**Dr. CABAUT.** Especialista en enfermedades de los ojos, anteojos, etc. Oculista del Hospital Francés. De regreso de Europa, ha reabierto su consultorio. C. Pellegrini 594, de 1 a 5 p. m. U. Telef. 688 (Libertad).

**Dr. BERUTI.** Señoras y Partos. Diplomado en Alemania y Buenos Aires. Jefe de clínica de la Maternidad de la Facultad, de 2 a 4. Paraguay 1411. Unión Telef. 751 (Juncal).

**Dr. CESAR VILA.** Especialista en enfermedades internas y nerviosas, corazón, estómago y pulmón (vientre, vicios y debilidades de la sangre). Rayos X. Electricidad. Aplica el 606. Traslado su clínica a Lavalle 2277, de 2 a 5. U. Telef. 520, Mitre.

**Dr. ANTONINO DE NUCCI.** Enfermedades internas y del estómago. Rayos X. Radioscopia y radiografía. De regreso de Europa. B. Mitre 1632. De 2 a 4 p. m. Unión Telef. 3418 (Libertad).

### ENFERMEDADES DE LOS OJOS

**Dr. CERBONI,** oculista. Lavalle 573, de 3 a 5 p. m.

**Dr. RAUL ARGANARAZ.** Oculista agregado al servicio del Hospital de Clínicas. Atiende únicamente enfermedades de los ojos, anteojos. Consultas de 1 a 4 p. m. Viamonte 2443.

### GARGANTA, NARIZ Y OIDOS

**Dr. H. BISI.** Del servicio de la especialidad en el Hospital Rivadavia, Paraná 167. De 2 a 4. U. T. 980 (Libertad).

### CORAZON Y NERVIOSAS

**Dr. CORTI,** del Hospital de Clínicas. Especialista en enfermedades del corazón, nerviosas y de niños. Consultas de 2 a 5 p. m. Bartolomé Mitre 1736.

**Dr. RAUL CIBILS AGUIRRE.** Enfermedades de niños, Maipú 288. Consultas de 3 a 5.

**DOCTORA LANTERI RENSCHAW,** médica de la Asistencia Pública. Especialista de enfermedades de señoras y partos. Consultas de 1 a 3. Suipacha 782.

**Dr. GERMAN ANSCHUTZ.** De regreso de Europa, reabrió su consultorio. Venéreas y urinarias. Cangallo 1371, de 1 a 2 y de 7 a 8 p. m.



**Dr. G. FASCE,** ex jefe de clínica del Hospital Italiano. Dientes \$ 5 c/u. Operaciones sin dolor. Consultas gratis: de 9 a 11 y de 2 a 5.

Rivadavia 3907, esq. Medrano



## J. BONANSEA

Cirujano Dentista  
CALLE MORENO 990

**Dr. M. KUTYN.** Dentista norteamericano, diplomado en las universidades de Nueva York, Buffalo y Buenos Aires. Dentaduras sin paladar, extracciones sin dolor, últimos adelantos. Cerrito 67.



**A. E. MORAN**  
Dentista cirujano  
Depósito general de los dentífricos "MORAN", pasta y polvos. Se trasladó a su nuevo y espléndido local. Callao esquina Bartolomé Mitre, Buenos Aires.



## HERNAN

(sin operación y sin molestia). Sistema moderno. S. Báer, especialista. 429, Sarmiento.

Reducción completa y definitiva

## FABRICA DE MEDALLAS Y SELLOS DE GOMA, de HORTA y Cía.

Bartolomé Mitre 744  
Se sirve cualquier pedido del interior y repúblicas sudamericanas. Pida catálogos.

Para avisos en esta página dirigirse a su único conces.: Juan M. Gazzano, Cangallo 848





Carne con cuero ofrecida en la casa del candidato de la Unión Nacional, doctor Rodríguez Jurado.



Doctor Nicolás Yofre, candidato de los radicales a diputado nacional.

# Original MUNDLOS

Las máquinas de coser "Original Mundlos", de lanzadera VIBRATORIA, OSCILANTE, BOBINA CENTRAL, CILINDRO, etc.

para uso de:

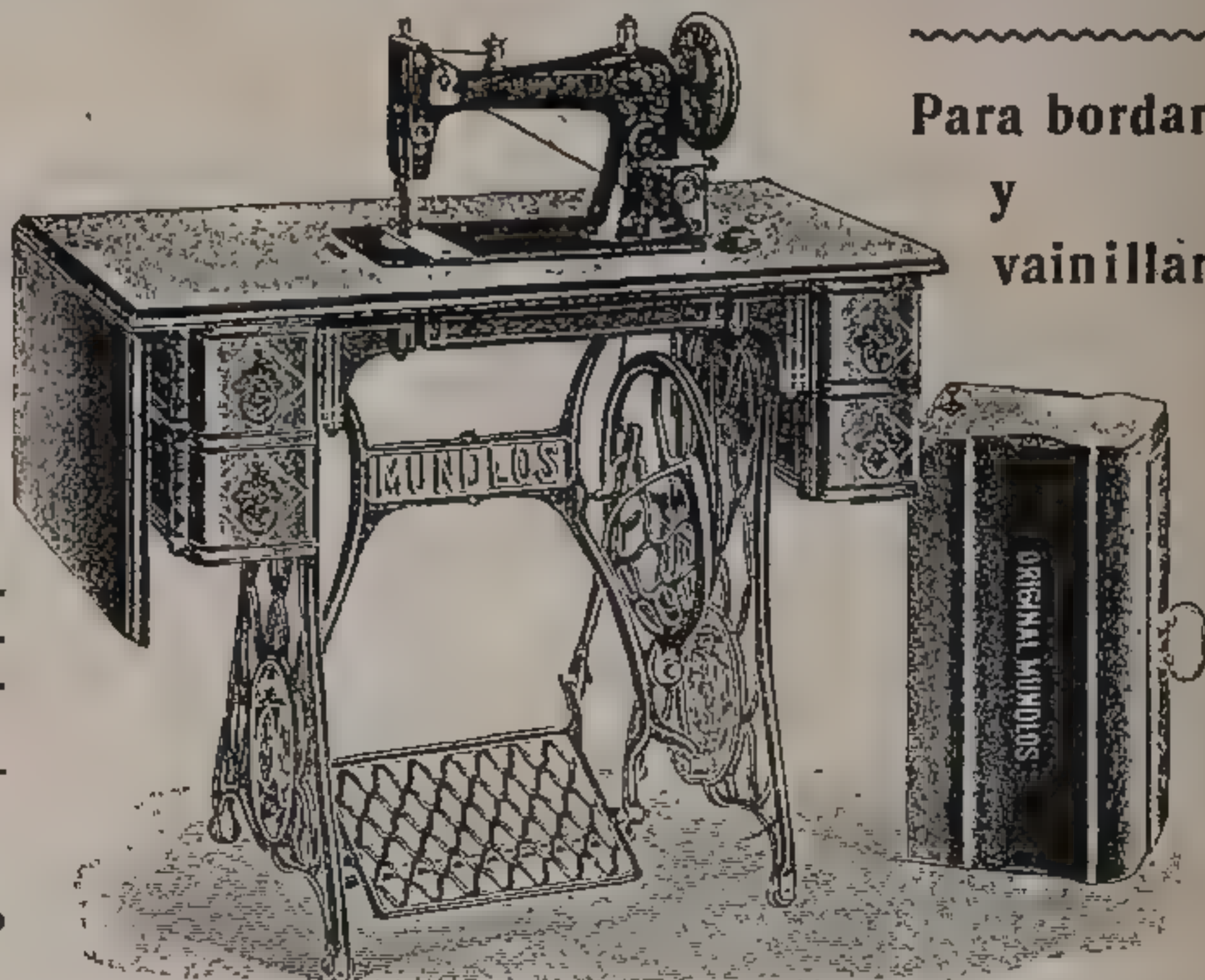
Familias  
Costureras  
Sastres  
Zapateros, etc.

son las más perfeccionadas y se recomiendan por su sencillez y duración.

Únicos agentes:

Julio Souza y Cía.

BUENOS AIRES





## RECOMENDADOS



# ANTOJOS

EN GENERAL y de  
RECETAS MÉDICAS

Esta casa está recomendada por eminentes especialistas de la Capital.  
Optica y fotografía. CATALOGOS GRATIS. Vda de M. Mandel y Cia.  
349, Florida, Buenos Aires



### PRODUCTOS ANDINOS

y la PIEDRA IMAN, siendo esta casa el depósito principal adonde hay que dirigirse para conseguir la legítima.—Grandioso acopio de yerbas andinas.—El Te Indígena, aromático, delicioso, extraído de las más altas montañas de los Andes. Las personas que lo usan no sufren del estómago, estreñimiento ni mala digestión; en consecuencia, es el mejor tónico que nos brinda la naturaleza.—Gratis completamente, basta solicitarlo, remito a cualquier punto de la República y Exterior un libro explicativo y de gran importancia, el cual enseña el naturalismo.—Dirijan hoy mismo sus pedidos a la calle Independencia N.º 2515, Bs. As., Vda. de Bustamante.



Es la máquina de coser de más duración, y trae todos los accesorios para bordar, calar, vainillar, etc. :: ::

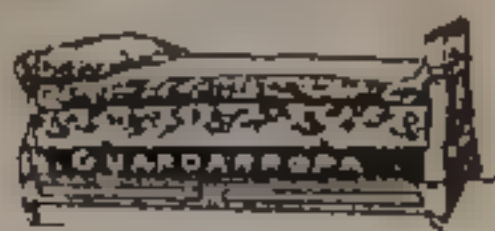
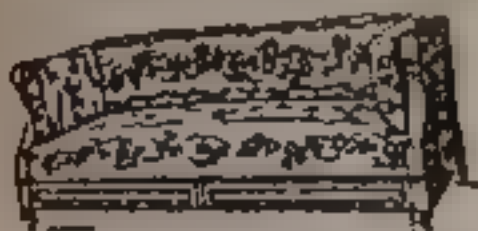
Gratis enseñamos a bordar a todo comprador. — Por \$ 65 % entrego una máquina completa, según muestra.



Pidan catálogos. A. Borzino, Santa Fe, 2166.—Ventas a plazos.—Suc. Rosario de Santa Fe, calle E. Rios, 568.

### Sofá-cama y guardarropa

Patentado por el S. G. de la Nación



Cama Lecha sofá Sofá hecho cama

EL GRAN MUEBLE, que no debe faltar en ninguna casa de familia, pues disminuye el alquiler y aumenta comodidades. Para sala, comedor y escritorios desde \$ 38.50; con guardarropa \$ 65.00. Embalaje gratis. Remitir giros a Félix Donarini. Santa Fe, 2161 U. Telef. 877, Juncal

### LETREROS LUMINOSOS

Obras eléctricas en general. Pidan catálogo  
A. CALDERA VICTORIA 1389



MUEBLES  
A 10 MESES DE PLAZO!  
Juegos de dormitorio  
Comedor  
Sala

Escritorio.  
Muebles sueltos.  
Pidan catálogos

Carlos Pellegrini, 457—SOLY BOMCHIL

### CRÉDITOS-CRÉDITOS

Se acuerdan con pago en diez mensualidades para la compra de muebles, ropas, joyas, etc., a precios de contado y de catálogos.

PREVISIÓN POPULAR. — Salta, 676

Para avisos en esta página dirigirse a su único conces.: Juan M. Gazzano, Cangallo 843

### YERBAS y MINERALES

Venta por mayor y menor de toda clase de piedras como berzelonitas, carnerinas, ágatas, piedra Júpiter, Venus, etc., etc.

### En San Isidro

a 15 cuadradas del adoquinado, sobre avenidas y calles importantes, hay 200.000 varas de terreno sobre las lomas que se ofrecen en un solo lote, en condiciones de pago liberales.

Este terreno se puede comprar sin dinero, con sólo abonar una seña y el resto a varios años de plazo.

Está alquilado y tiene contrato hasta fin de año, que hay que respetar.

Se desea tratar directamente con interesados.

JUAN DIEGO SHAW—Venezuela 860

### HERNIAS

Se curan radicalmente sin operar — Fajas para reducir el abdomen y para descensos uterinos. Pidan folletos y suplementos gratis por correo. Consultas de 9 a 5. Diploma y Medalla de Oro Exposición de Medicina e Higiene, 1910.

PORTA Hnos.

Calle Esmeralda, 567, Bs. As. (R. A.)  
Calle Buenos Aires, 133, Montevideo (B.O.)



Por \$ 10 m n

remito a cualquier punto de la república un revólver calibre 7 o 9 milímetros, sistema Smith Wesson. Dirigir los pedidos, acompañando su importe.

A. BORZINO, Santa Fe 2166 - Bs. As.



### No más obesidad

NO MAS ENCORVADOS  
Hoy es obeso ó encorvado el que quiere. Con el uso de nuestras fajas y espalderas puede uno corregirse completamente. Casa especial en fajas para vientre caído, riñón móvil y aparatos para hernias y ortopedia en general, BERTEA y BERMONDINO, C. Pellegrini, 119, Buenos Aires.



## DE SAN LORENZO



Mesa núm. 2, en las elecciones del 31 de marzo.

## DE JESUS MARIA (TIMBUES)



Vista de la mesa electoral del 31 de marzo, instalada en la municipalidad.



## ¿BUSCAÍS LA FORTUNA? ¿QUERÉIS LA SALUD?

Pedir á R. Borrell el libro de **CIENCIAS**, obra admirable que para bien de la humanidad ha escrito, y que mandará **GRATIS** a quien lo solicite.

Este libro enseña a prosperar en los negocios, inspirar confianza, vencer dificultades, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo labrarse un porvenir legítimo y tranquilo.

Es el mejor amigo en el hogar, porque explica el modo práctico y fácil de conservar y recuperar la salud.

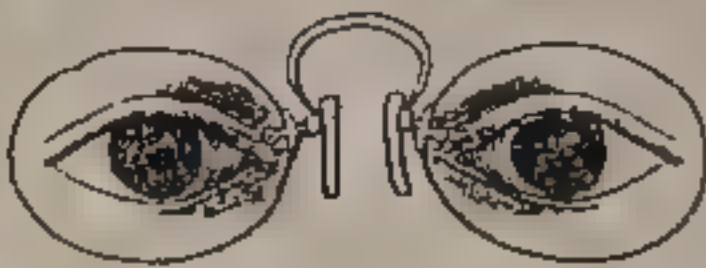
**AMOR, DICHA, SALUD**, todo lo abarca y explica el maravilloso libro.

**GRATIS** podéis conseguirlo pidiéndolo a R. Borrell, Casilla de correo N.º 1543, Buenos Aires, incluyendo una estampilla de 10 centavos.

## A NTEOJOS

## MEDICOS OCULISTAS GRATIS

Sistema "SUVA"



Lente Sublime, oro..... \$ 15.—  
Lentes o anteojos oro reforzado \$ 10.—  
Lentes o anteojos de níquel fino \$ 5.—  
Nota.—Estos precios son con derecho al examen médico y receta **GRATIS**.

Si quiere usted conservar su vista compre usted sus anteojos en el **INSTITUTO OPTICO OCULISTICO "SUVA"**, que es el único en Buenos Aires que ofrece a usted el examen de la vista y receta **GRATIS**, por médicos oculistas en consultorios particulares.

Este beneficio que a usted ofrecemos no aumenta el precio de nuestros anteojos.

Instituto Optico Oculístico "SUVA"

Florida 366

**HERNIAS** (Quebraduras). Se reducen completamente (garantido) con el compresivo reductor Dorat, autorizado por el Consejo de Higiene y patentado por el Gobierno Nacional. Antes de comprar un inservible bragero en otra casa, visítame o escribame y le daré ó enviaré **GRATIS**. **GRATIS** certificados é informaciones. Pidan folletos **GRATIS** á Dorat, 1128, SUIPACHA, 1128, Bs. Aires.

## Obesidad y vientre caído

Señoras y hombres, no arruinen su estomago con drogas para adelgazar; empleen la cómoda faja **LEONARD**; todos los médicos la recetan; catalogos, indicaciones y certificados gratis á quien los solicite á **HAINCUBERRO y Cia.**, calle **SUIPACHA**, 1128, fajistas de los hospitales.



# ¡Sanz! - Liquida - ¡Sanz!

U. T. 3311, Lib. 826, SARMIENTO, 844 Coop. 1826, C.

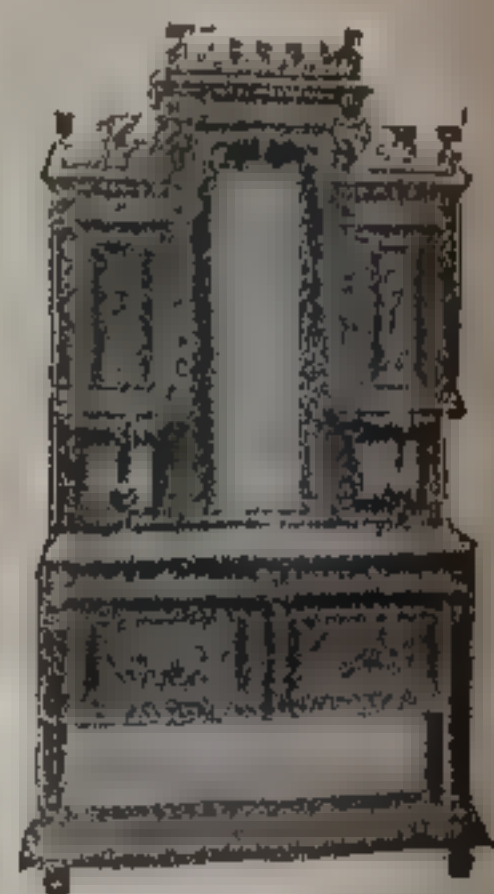
MUEBLEROS Y PARTICULARES **¡APROVECHEN!**

Estamos vendiendo por DOS lo que vale CUATRO

**¡POR 15 DÍAS!**

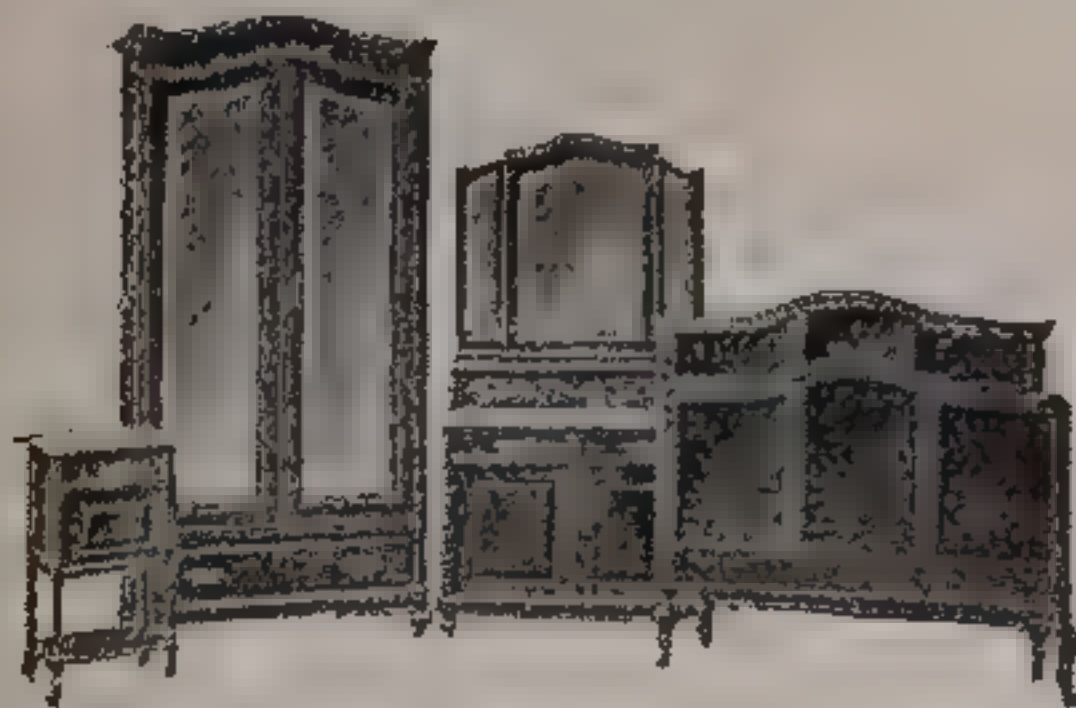


REGIO DORMITORIO Luis XV, gran formato, nogal de Italia y roble, dosel bronce, colcha y rollo, lo mejor \$ 700, 600 y..... \$ **450**



ELEGANTE juego comedor, roble y nogal estilo francés, lunas biseladas, mármoles rosa. Réclame... \$ **280**

¡APROVECHEN! Comedor roble y nogal de Norte América, lunas biseladas, mármoles finos, 2 piezas \$ **245**



SOLIDO y elegante dormitorio para matrimonio, 9 piezas, cedro para-guayo, colcha y rollo... \$ **300**



DORMITORIO Luis XV, para matrimonio, mármoles rosa fino, 7 piezas, colcha y rollo, lunas biseladas \$ **225**

Talleres eléctricos a la vista.  
Embalaje y conducción gratis.

Conviene antes de hacer sus compras consultar nuestro notable CATÁLOGO N.º 15.

**SANZ - 826, Sarmiento, 844.** Esta casa cierra a las 7 p. m.



## Necrología en las provincias



Srta. María de las Mercedes Aberasturi Elormendi † en La Plata.



Sra. Ester Cortés de Datoli † en Azul.



Sr. Elio Ramírez Jobur, † en San Luis.

### DE SAN ANDRES DE GILES



La comisión directiva del Tiro Federal, al efectuar la distribución de premios entre los agraciados.

## ARMERÍA UNIVERSAL

CANGALLO, 513

Buenos Aires

BELLOTTO y  
TOGNONATO



**¡¡CAZADORES!!**

LES INTERESA

Antes de hacer sus compras visiten nuestra CASA, donde encontrarán un grandioso y selecto surtido de ESCOPETAS de todas las marcas más acreditadas

FUSILES de tiro,  
CARABINAS,  
REVOLVERES,  
PISTOLAS,  
CARTUCHOS,  
NAVAJAS,  
CORTAPLUMAS.

y todos los artículos pertenecientes al ramo.

UNICOS CONCESIONARIOS de la renombrada escopeta W. KESSLES ZUL con caños de KRUPP ESSEN.

Precios sin competencia.

Al campo se remite

CATALOGO GRATIS

### IMPORTANTE

Con el fin de hacer conocer siempre más nuestra casa, hemos resuelto remitir a cualquier punto de la república POR SOLO 55 \$ <sup>m</sup>/<sub>n</sub> (precio de réclame) una hermosa ESCOPETA, la misma que se ve en el grabado.

Dicha ESCOPETA que por su solidez, se puede también usar con pólvora sin-humo, es de calibre 16 central con triple cierre Greener, caños de acero especial, incrustación plata Acier Fin (o con caños de Damasco Anglais), platinas y todas piezas templadas; culata de nogal fino, forma pistola.

Con el SOLO AUMENTO de 17 \$ <sup>m</sup>/<sub>n</sub> (precio de fábrica), se les remitirá junto con la ESCOPETA, todos sus accesorios, es decir: UNA CORREA de cuero fino, UN ESTUCHE de cuero fino forrado fuerte para guardar la escopeta desarmada, UNA BAQUETA de tres piezas con sus útiles para la limpieza, UNA CARTUCHERA de cuero para 30 cartuchos, UNA MAQUINA para remachar cartuchos, MEDIDA para pólvora y UNA RED para aves.





## Importantes documentos incendiados...

Tal vez no crea usted necesaria la adquisición del "PYRENE", porque tiene su negocio asegurado; pero si se toma la molestia de reflexionar un poco, no dudamos que pensará usted de otro modo. Supóngase que por un descuido lamentable (de los que suceden a diario), se declarara el fuego entre algunos importantes documentos de inestimable valor para usted, ¿le resarcirá el seguro su VERDADERO VALOR? Hasta hoy no conocemos compañía alguna que asegure contra tales riesgos. No creemos tampoco que habrá jamás quien le asegure, por una modesta suma, un "VALOR PROBLEMÁTICO". Semejante catástrofe se puede contrarrestar fácilmente, teniendo a la mano el "PYRENE"; porque extingue instantáneamente toda clase de incendios, sea cual fuere su naturaleza, sin causar el menor daño. Solicite con el adjunto cupón nuestro folleto descriptivo, en el que hallará usted amplios y valiosísimos datos al respecto.

**EASTON GARRET, Importador**

**R. MONTAGÛE SMITH, AGENTE GENERAL**

Perú, 569 — U. T. 3102, Av. — Bs. Aires

-----CUPON-----

*Nombre* .....

*Domicilio*.....

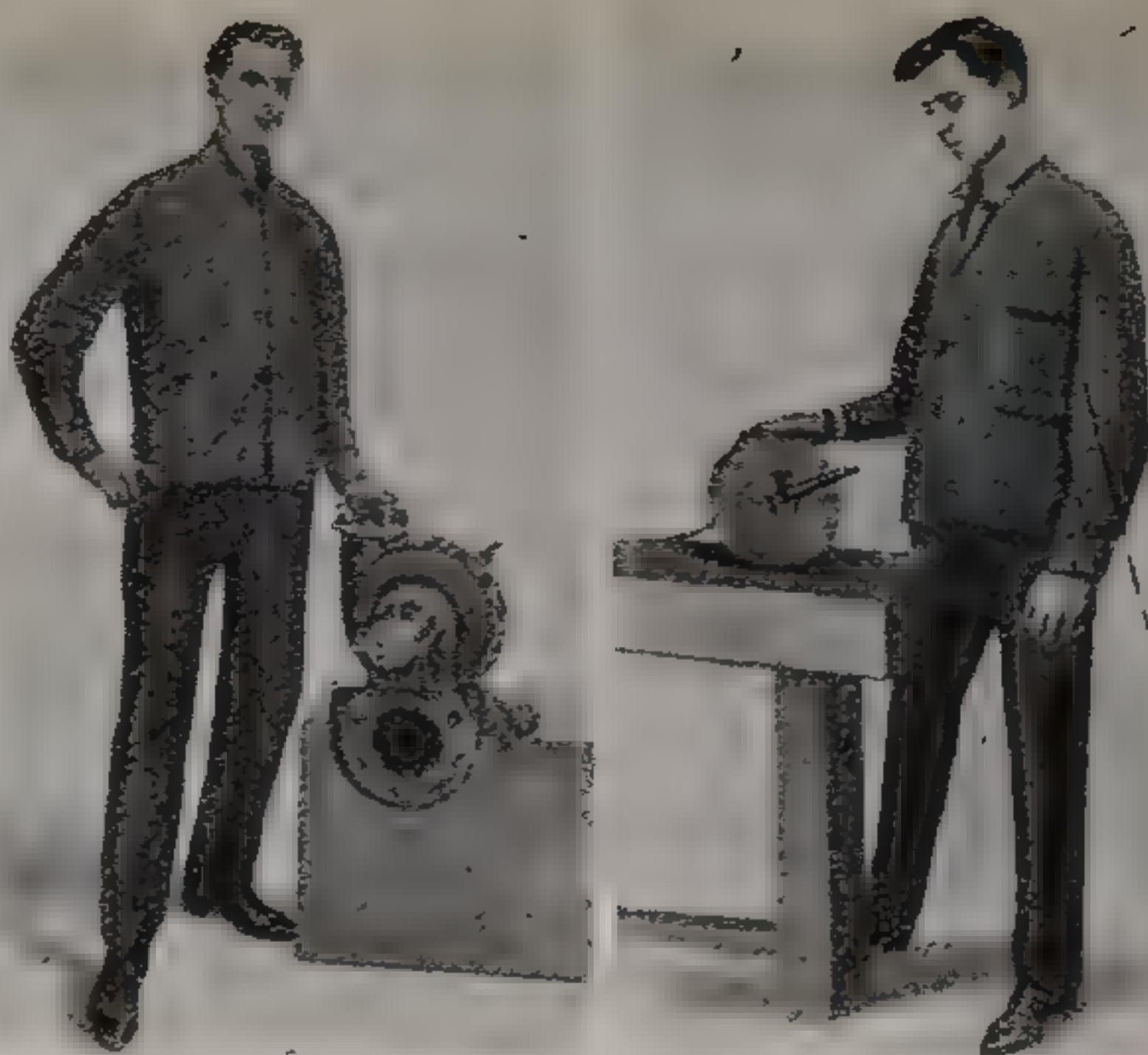
*Ciudad*.....*Provincia*.....



## Diversos empleos de los motores Tesla

Nikola Tesla ha inventado una nueva turbina de vapor, cuyo rotor está constituido por una simple serie de discos enfilados sobre un mismo eje y separados los unos de los otros por un muy débil intervalo. Este principio de construcción se presta á las aplicaciones más diversas. La misma máquina, con modificaciones insignificantes, puede, en efecto, funcionar á voluntad como turbina ó como bomba ó compresor, según que el fluido penetre en la periferia para salir por el centro ó inversamente. Empleada como bomba sirve indiferentemente para la elevación del agua ó la producción de una poderosa corriente de aire; para ventilación de las minas, etc.; como turbina se vale de los agentes propulsores, agua y vapor, ó de una mezcla de gas combustible. Aparte de la cuestión de la turbina de vapor, nos hallamos, pues, en presencia de una turbina hidráulica independiente de todos los órganos de regulación que complican la construcción de una turbina ordinaria.

La máquina representada en las figu-



Turbina Tesla de 110 ca- El rotor de la turbina Tesla.  
ballos.

ras 1 y 2 es particularmente notable desde este punto de vista. Da fácilmente 110 caballos bajo un peso y dimensiones relativamente mínimos. Como el rotor no pesa más de 9 kilogramos y el cárter se puede hacer de chapa metálica comprimida que no suba de 14 kilogramos, se realiza el hermoso rendimiento de más de 4 caballos por kilo de materia. Sirve también como turbina para gas, y da excelentes resultados.

### La medalla **"STREGA"** legítima

\$ 15



á la que se atribuyen propiedades de gran poder

Esta Empresa vende toda clase de piedras en bruto y lapidadas. Cada piedra entraña VIRTUDES y propiedades especiales, PRESERVATIVAS unas, ATRACTIVAS otras, ejerciendo en el orden físico y moral determinadas influencias. Hay también la PIEDRA IMAN natural que contiene la virtud de un fluido que protege al ser humano; y las piedras que corresponden al MES DEL NACIMIENTO.

El precio de cada clase de piedra empieza por \$ 10, aumentando á \$ 20, 30, 40, 50, 100, etc., etc. La medalla "STREGA" \$ 15.

Cada uno puede pedir las piedras que necesite, y remitiendo el importe en carta certificada ó giro postal se le envían á vuelta de correo con sus explicaciones.

Todos los pedidos y correspondencia diríjanse á la

Empresa PINEDA y Cía., Calle Santa Fe, 2276, Buenos Aires

**HEMORROIDES**

se curan de un modo seguro y radicalmente usando

**ANUSOL**

EN TODAS LAS FARMACIAS A

\$ 4

m/n

LA CAJA



Concesionarios Straumann y Probst  
770. CANGALLO - Buenos Aires



# AL PARAISO

— de los —

## ¡ MUEBLES !

### 990 Corrientes 990

Hay en exposición permanente un gran stock de muebles importados y del país de todas clases y estilos a precios reducidos.

**¡VEAN**

**ALGUNOS**

**PRECIOS!**

#### Dormitorios

Completo, 7  
piezas, a \$ **95**

De matrimonio, no-  
gal, 8 pie-  
zas a... \$ **150**

Luis XV, completo,  
7 piezas,  
a ..... \$ **200**

#### COMEDOR

Completo, 9  
piezas, a \$ **110**

Estilo Renacimiento,  
todo tallado, 16  
piezas a \$ **380**

#### SALON

Juego de sala  
fantasia, a \$ **75**

Consola dora-  
da, a ..... \$ **80**

#### CAMAS

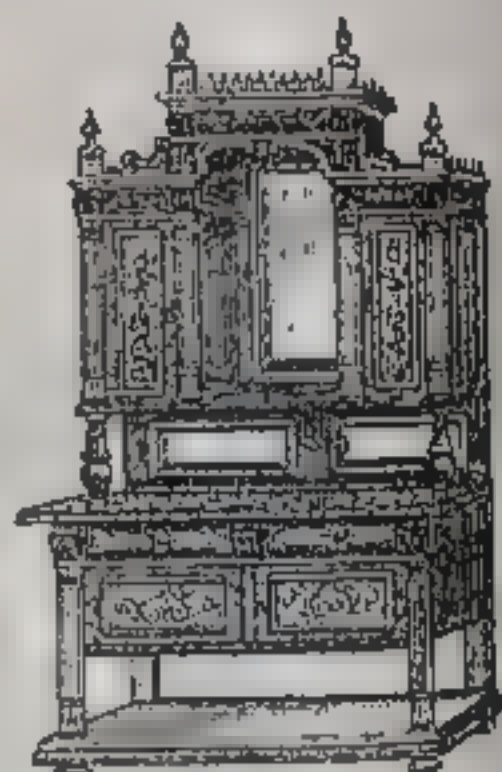
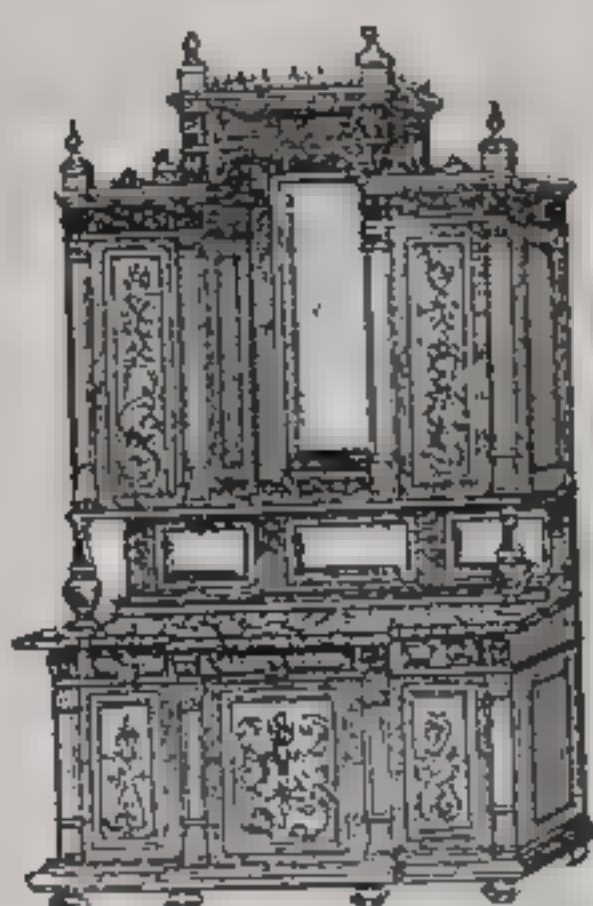
De fierro y  
bronce, a .. \$ **15**

por \$ **295**



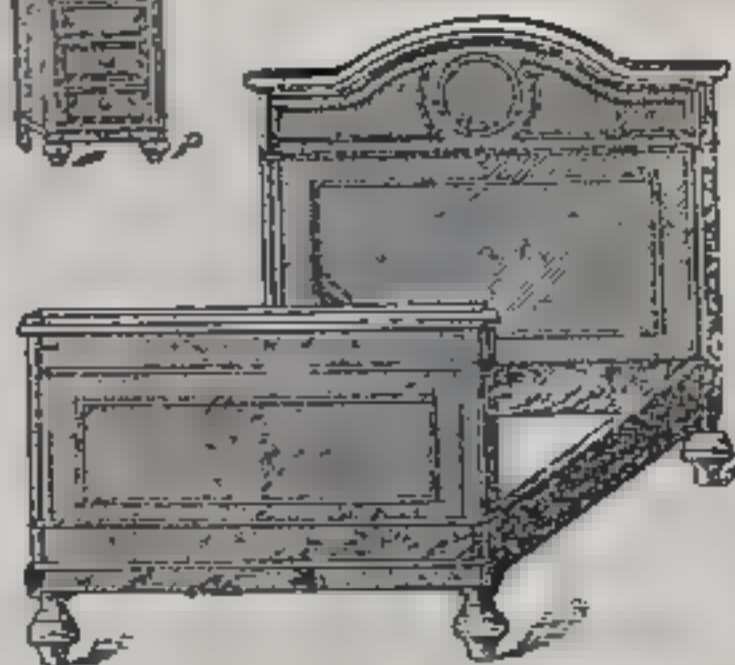
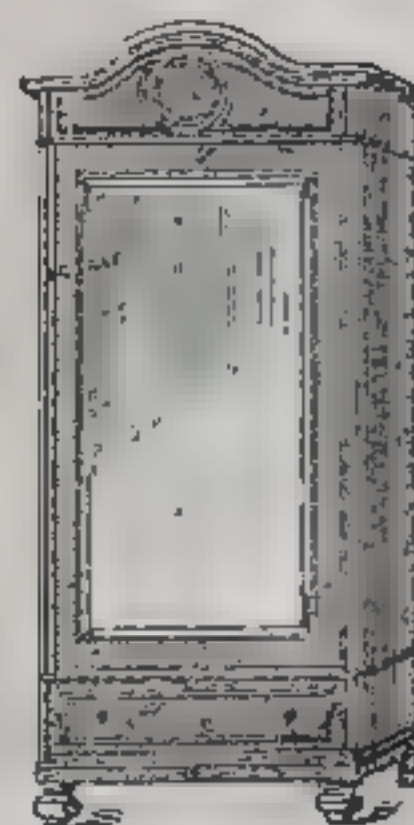
REGIO JUEGO DE DORMITORIO, Luis XV, nogal,  
para matrimonio, compuesto de 8 piezas..... \$ **295**

16 piezas



ESPLENDIDO JUEGO DE COMEDOR, Renacimiento,  
nogal norteamericano, 16 piezas..... \$ **380**

por \$ **195**

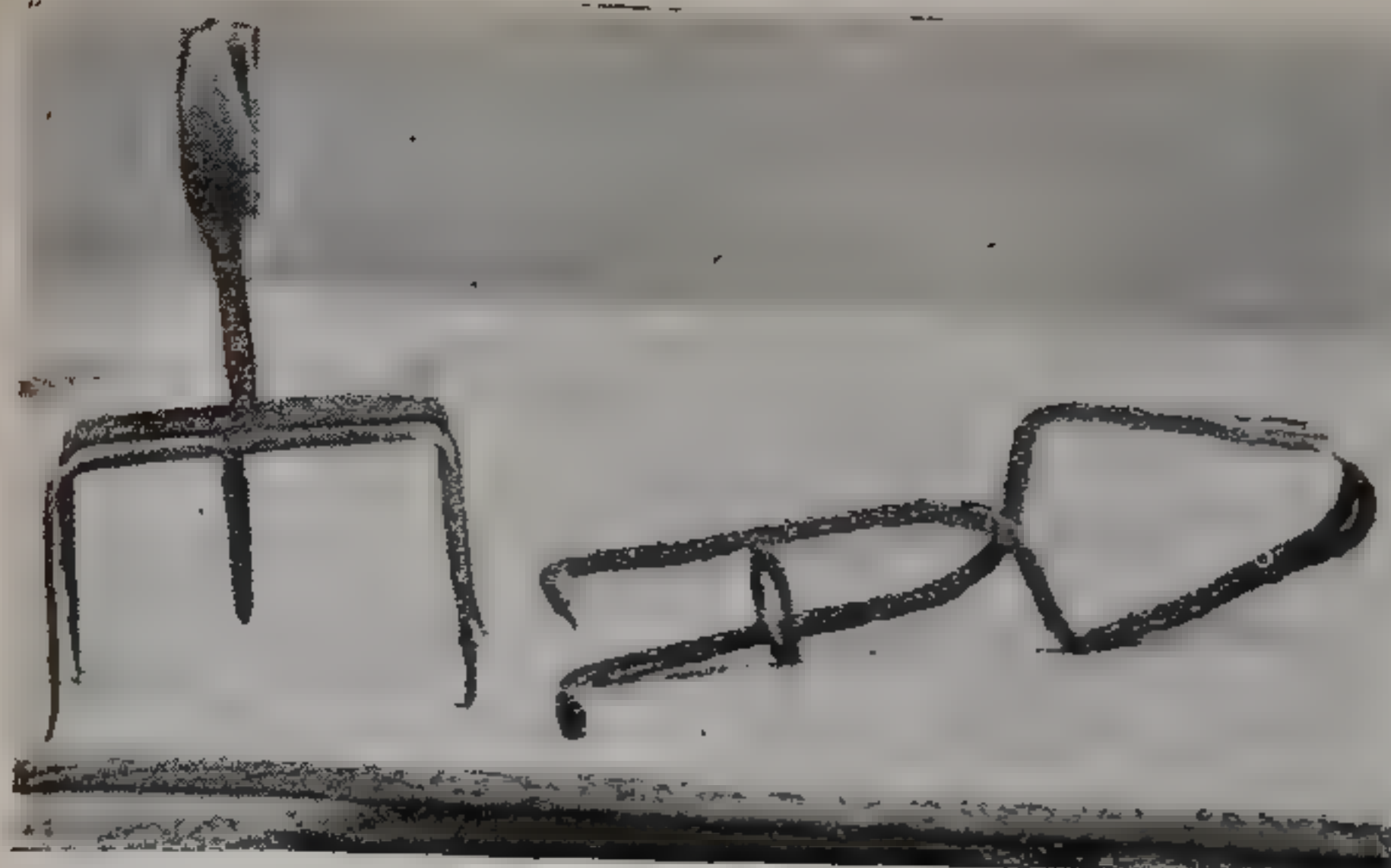


¡GRAN OCASION! JUEGO DE DORMITORIO de nogal  
ciré, para matrimonio, compuesto de 7 piezas.... \$ **195**

Los embalajes y conducción son gratis y garantidos



# Los topos



Dos modelos de cejos para topos.

Bien conocido es ese animalito negro de pelo sedoso y de tacto suavísimo, que vive bajo tierra en los terrenos donde abundan los gusanos, base de su alimentación. El topo se encuentra en sus cuevas como el pez en el agua, y se mueve entre la tierra con prodigiosa velocidad, revolviendo y socavando en poco tiempo un área relativamente considerable. Los labradores lo maldicen, los jardineros lo detestan, los hortelanos lo odian; mas él burla las persecuciones de los unos y destruye los cuadros y cultivos de los otros, sin importársele nada de ellos.

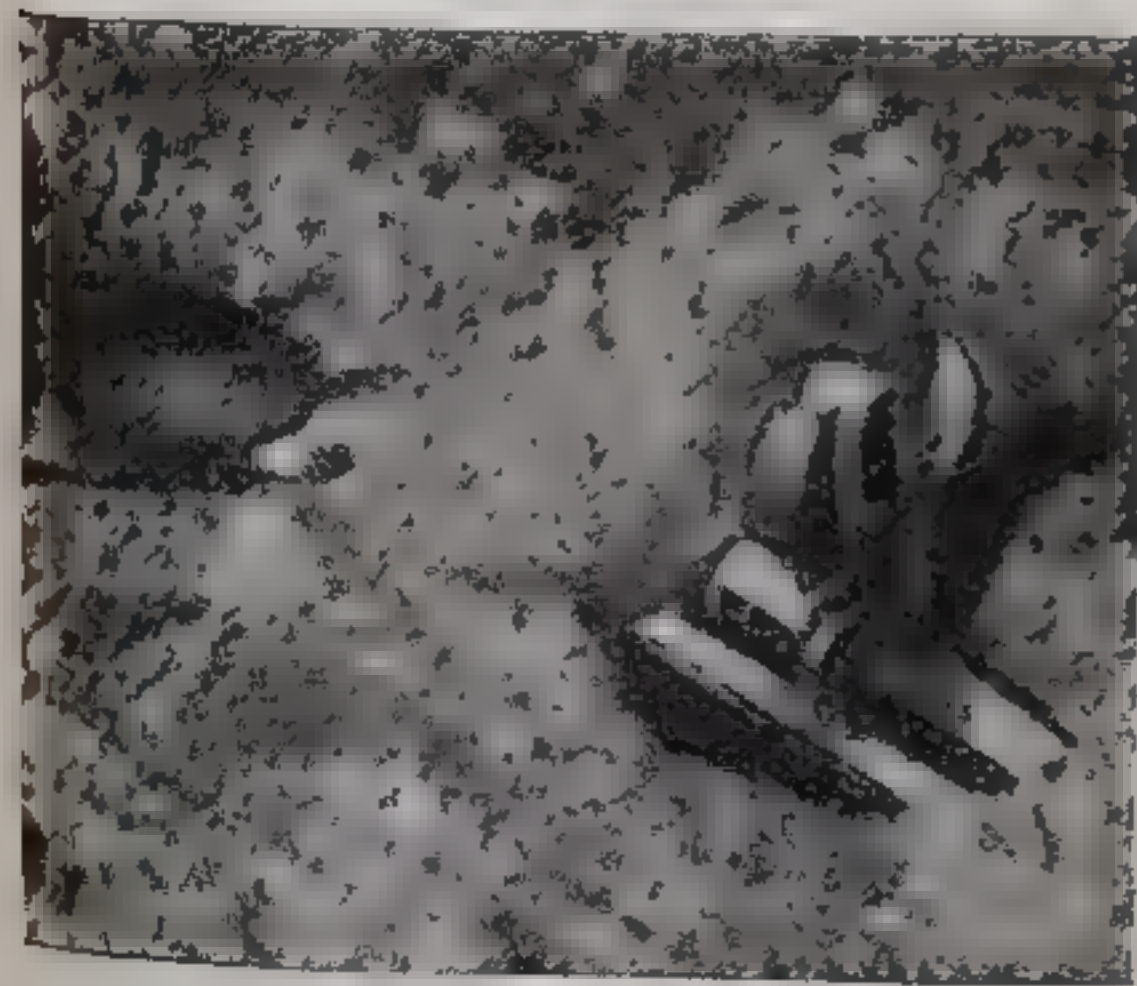
Pero junto a los males están los bienes que reporta, y el número de lombrices y gusanos que devora es incalculable. Es feroz, activo, insaciable y destructor. Mata a todo ser más débil que encuentra en sus caminos subterráneos. Ratón campesino, o musaraña con que tropieza es inmediatamente devorado; el topo no perdona, la muerte lo acompaña, su galería es un cementerio.

Empero, sus beneficios están bien contrapesados por sus estragos, y es bueno destruirlo en cuanto se presenta. No hay peligro de extinguir la raza, pues cada

hembra produce seis crías, a las que cuida con notable solitud. El mejor medio para destruir los topes es seguramente la antigua trampa de hierro, compuesta de dos como mandíbulas movidas por un resorte y que se mantienen a una distancia conveniente. El topo pasa entre esas mandíbulas, choca contra el sostén del resorte que encuentra en su camino y lo hace funcionar. El cejo se cierra, apretando al animal entre sus dientes. Esa trampa tiene la ventaja de funcionar en dos direcciones opuestas. También se emplea un alambre de acero plegado a modo de tijera y formando resorte. Las dos ramas se mantienen también separadas por un gatillo, parecido al del cejo antes descrito. Este aparato es bueno y sen-



Colocación del cejo.



El cejo armado antes de cubrirlo con césped.

cillo, pero tiene el inconveniente de no funcionar más que en una sola dirección. Para guardar un paso es necesario utilizar dos aparatos, lo que constituye un doble trabajo.

En cuanto se advierta la presencia del topo, deben armarse los cejos. En los prados debe aprovecharse el tiempo antes de crecer las hierbas, y una vez muertos los topes, deben deshacerse las cuevas.

No deben ponerse las trampas al azar, sino buscando lo que los entendidos llaman un buen paraje. Son éstos las galerías que atraviesan una veta densa del terreno, como una avenida, o un sitio donde la tierra ha sido apisonada. El pie de muros y cercos es también excelente para el caso. Si no hay otro remedio habrá que armar las trampas en medio del campo, prefiriendo una galería sólida, es decir, algo profunda, más bien que una topera.

Para buscarla se sondea el terreno con un palo puntiagudo, y cuando se encuentre hueco, ya se sabe a qué atenerse.

El topo no es astuto, pero su olfato es sutil, y un olor algo penetrante le hace desconfiar y lo aleja del cejo. Es preciso, pues, tener las manos bien limpias y secas para tocar los aparatos. Los toperos



# Los sueños de la playa



La linda chiquilla confía sus sueños infantiles y felices a la pizpireta niñera.

— Si ella pudiera manejar ampliamente la caja de mamá, haría un acopio importantísimo.

— ¿De qué? ¿De trajes bonitos y lujosos?

— No.

— ¿De joyas relucientes y brillantes?

— No.

— ¿De bombones, pastas y caramelos?

— No.

— ¿De muñecas preciosamente vestidas, y que gracias a sus mecanismos parecen personas vivientes?

— No.

— ¿Pues entonces?

— De cajas de Jabón Reuter, en el que se encierra la más completa delicia de mi vida, porque es salud, limpieza, frescura y perfume, todo junto.

— ¿Pero qué haría, niña, con tanto jabón?

— Asegurar por mucho tiempo mi juventud y mi vida.



## LOS TOPOS

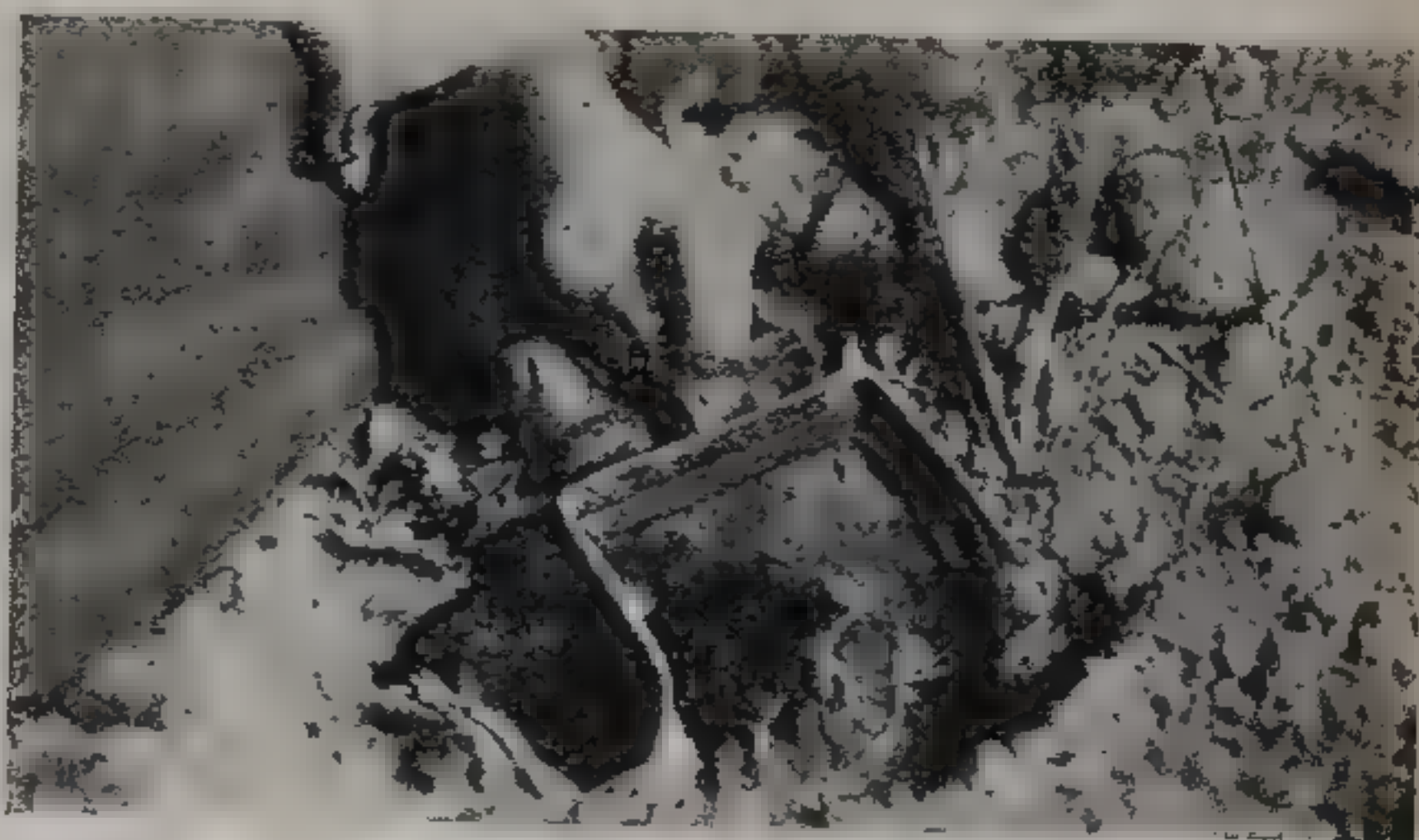
de antaño ponían sus cepos a "curar", operación que consistía en poner en un agujero los cepos y algunos animales muertos durante varios días. Esto les daba cierto olor, que era garantía de su eficacia.

Encontrado el sitio propicio, y teniendo un cepo de mandíbulas, se coloca abierto en la entrada de la galería, apretándolo contra el suelo, para señalar el tamaño del lazo. Hecho esto, con una pala se hace un orificio cuadrangular donde encaje perfectamente el cepo abierto, que se sujetará en posición con la mano derecha, disponiendo con la izquierda el gatillo, de modo que el choque más insignificante lo haga funcionar, pues en cuanto el topo encuentra alguna resistencia, se aparta de su camino y pasa por otro lado. El lazo debe estar dispuesto de modo que toque al fondo de la galería. Se cortan unos panes de césped y se ponen sobre el agujero, de modo que no entre nada de luz en la galería y que tampoco impidan el funcionamiento del cepo.

El otro sistema de cepo exige más preparación. En el sitio elegido se hace un agujero de 25 centímetros por lo menos, de modo que se vean desde él las dos bocas de la cueva. Se pone el resorte abierto de manera que su abertura sea igual al ancho de la galería, encajando en sus paredes, y se arma el ga-

tillo. Se dispone después el otro lazo igualmente en dirección opuesta.

Los topos trabajan a eso del mediodía y deben, por lo tanto, visitarse los cepos antes de anochecer, sobre todo después de alguna tormenta, pues los topos, molestados por el agua, se agitan bajo el terreno.



Retirando el cepo con su presa.

En cuanto a los cepos, pronto se ve si han funcionado, por el movimiento de las capas de césped. Encontrando un topo en el cepo, se saca y se entierra para evitar el mal olor.

Una vez extirpados los topos en un terreno, viértase en todos los pasos que pueda haber en los linderos una cucharada de aceite empireumático, cuyo olor es muy repugnante para los topos y los aleja.

## TALISMAN DE SUERTE Y FELICIDAD



### PENDIENTIF - JOYA - MILAGROSA - OMNIPOTENTE

Por su radioactividad transmite el PODER MAGNETICO a la persona que lo usa para que tenga acierto en todo y pueda lograr sus aspiraciones y tener

### SALUD, FORTUNA y DICHA

CABALLEROS, SEÑORAS y SEÑORITAS, pidan hoy mismo la 5.ª edición del interesante LIBRO

### COMO SE ADQUIERE EL EXITO EN LA VIDA

Que es la verdadera clave para aprender el modo de triunfar en los negocios, ganar dinero, vencer dificultades, tener suerte, ser correspondido por la persona amada e inspirar AMOR y BELLEZA.

**GRATIS**

y franco de porte se remite este precioso libro a quien lo solicite pidiéndolo por carta al Prof. del INSTITUTO CIENTIFICO.

1535, APARTADO, 1535, Buenos Aires.

Escribir bien claro nombre y dirección.

# Vin Désiles

### EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ:

Superior á todos los Vinos de Quina conocidos. Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada día bajo la forma de una agradable bebida.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS.



# HIERRO-QUINA BISLERI

**Aperitivo**

**Quereis la Salud?**

**Higiénico  
Reconstituyente  
de la Sangre**

El HIERRO-QUINA-BISLERI contiene en cada litro 5 gramos de hierro disuelto asimilable por el cuerpo humano.—Certificado N.º 729 del Departamento Nacional de Higiene de Buenos Aires.



## VILLACABRAS

### AGUA PURGATIVA NATURAL

**No produce cólicos. - Es de efecto inmediato**

**Obra en menor dosis que sus similares**

#### Certificados

Considero el agua purgante de Villacabras un muy buen purgante, sobre todo por la menor cantidad que hay que tomar para obtener resultado.

Dr. Vicente P. Constantino  
Médico.

Buenos Aires.

El agua purgante de Villacabras me ha dado siempre excelentes resultados.

Dr. José M. Cabezón,  
Médico.

Buenos Aires.

El agua purgante de Villacabras es un purgante suave que los enfermos toman muy bien y produce un muy buen resultado.

Dr. A. C. Gandolfo,  
Médico.

Buenos Aires.

He probado el agua purgante de Villacabras con resultados muy satisfactorios.

Dr. Juan A. Arnaldi,  
Médico.

Buenos Aires.



# JARDINERÍA

Cercos y paredes de verdura



Famoso paseo de cipreses y arbustos en el Generalife (Granada).

Ciertos árboles y arbustos, por su color y frondosidad, son de inestimable valor como elemento decorativo. Con ellos los jardineros pueden trazar avenidas y caminos, formar perspectivas amenas, ocultar determinados puntos y hacer arcaicas, nichos, grutas y cenadores amenísimos. Es cierto que resultan algo costosos por su plantación y su mantenimiento. Una pared elevada necesita es-

caleras especiales y andamios para ser cortada regularmente. En los jardines más modestos basta detener la vegetación del ojaranzo a poco más de tres metros; pero en ciertos puntos conviene no llegar a esa altura para poder dejar de trecho en trecho un "bouquet", que puede recortarse en forma de bala, de pirámide, de cúpula, o de cualquier otra figura apropiada al conjunto.

En otros casos, se dejan crecer a toda su altura algunos árboles de trecho en trecho, y se llenan los espacios intermedios con frondosidades en forma de banqueta, hechas con hayas, ojaranzos, ligustros, o cualquier otra clase de arbustos convenientes.

Una buena empalizada de esta clase debe ser de poco espesor, porque va aumentando su frondosidad a medida que envejece la planta. Aumentando la espesura, se hace más difícil la poda, las ramas se doblan creciendo, y disminuye la anchura de las avenidas. El ojaran-



Cerco de árboles de Judea en Saint-Cloud.





## La vida agitada

de nuestro siglo perjudica enormemente nuestro organismo; y en primer término nuestro **CORAZÓN**.

No cuidarlo es exponerse á fatales consecuencias.

Si los médicos recetan el

## CORDICURA

será porque es eficaz para las enfermedades del **CORAZÓN**

### ¿Verdad?

**PRUÉBELO USTED**

Pida el folleto haciendo uso del cupón adjunto:

Señor *Alfredo T. Thomsen*  
*Reconquista 590, Bs. Aires.*  
*Sírvase remitirme á la*  
*brevidad el folleto sobre*  
*el corazón.*

Nombre .....  
Calle .....  
Ciudad .....  
Provincia .....



**Marca Registrada**

## El ungüento antirreumático

# POPONA

no es un remedio nuevo, sino que ha circulado sólo en un número reducido de personas, quienes por recomendaciones de amigos han podido apreciar sus virtudes excepcionales para combatir el reumatismo y la gota.

El modo de empleo es bien sencillo. El prospecto dice:

**Úntese 2 ó 3 veces la parte dolorida y notará la mejoría**

**NÚMEROSOS CERTIFICADOS**

Precio del tarrito, \$ 5.—

Al interior con flete \$ 5.50

**VENTA EN FARMACIAS Y DROGUERÍAS**

Aprobado por el Honorable Consejo Nacional de Higiene.

Ventas y pedidos al único depositario:

**Alfredo T. Thomsen**

**RECONQUISTA, 590**  
Buenos Aires



zo es el árbol más adecuado para obtener tales efectos.

Se da muy bien en los terrenos medios; produce mucha rama menuda a lo largo del tallo, y cuanto más se cortan, más se multiplican esas ramas. Además sus hojas son pequeñas, de un verde brillante y agradable y no caen sino muy lentamente al comenzar el invierno.

Las hayas también forman cercos excelentes; sus hojas son también más brillantes que las del ojaranzo; pero no prosperan igualmente en todos los terrenos.

El olmo substituye algunas veces al ojaranzo. Tiene el gran defecto de carecer de vegetación baja y de que sus hojas caen prematuramente.

El mismo defecto tiene el roble, cuyos brotes además, excesivamente fuertes, son muy rebeldes para sujetarse a la línea. El espino blanco está más indicado que el roble.

Cuando el jardín está cerca de algún bosque, pueden tomarse en él algunas de esas plantas; pero no siempre prenden los retoños, y algunas veces hay que esperar dos o tres años para tener un cerco regular. Es prudente en estos casos contar con un vivero y en él tomar las plantas ya formadas. Se obtendrán luego ramas perfectamente duraderas, que se podrán sostener en estacas para darles



Jardín español.

la dirección conveniente.

Para las banquetas o empalizadas bajas son buenos el ligustro, el cerezo silvestre, el espino blanco y el limonero silvestre. Los arbustos de hoja perenne son hoy muy apreciados; pero en el siglo XVIII no se aceptaban sino en los llamados "jardines de invierno". Tienen el inconveniente de atraer mucha babosa. También se buscan los boneteros del Japón, los tejos, los bojés, los acebos y los mirtos.

En los jardines de Saint-Cloud hay una famosa empalizada

de árboles de Judea, o árbol del amor, de color malva o púrpura violeta, que se cubre de flor en todo el tronco y ramaje. A esta decoración primaveral sigue un follaje menudo de color verde claro.

Otro árbol muy a propósito, pues con él se forman paredes vegetales de seis metros de altura, perfectamente vestidas en toda la línea, es el "cerasus mahaleb". Sus flores, que aparecen en primavera al mismo tiempo que las hojas, forman un esmalte admirable y difunden un olor gratísimo.

En los famosos jardines de Holland House, Lady Ilchester encontró esta admirable combinación: una empalizada de citisos falsos ébano, a los que se adherían rosales trepadores.



**GRATIS** Un precioso Anillo de vaina de ORO MACIZO montado con diamantes y rubíes asimilativos. **NO QUEREMOS DINERO**

Mándenos su nombre y apellido, con la dirección claramente escrita sobre una tarjeta postal, y nosotros le remitiremos, sin gasto alguno para usted, treinta (30) paquetes de nuestro delicioso perfume de Rosas Blancas. Entonces podrá usted vender fácilmente este perfume a sus amigos y vecinos a 35 centavos cada paquete, y luego de venderlo todo y habernos devuelto el total del importe, nosotros le mandaremos por su molestia, **ABSOLUTAMENTE**

**GRATIS**, el anillo mencionado. El objeto de hacer tan maravillosa oferta, es hacer conocer, a la brevedad posible, nuestro superior perfume, estando convencidos de que cada persona que lo use lo recomendará gustosamente, a todos sus conocidos. Mándenos en seguida su nombre y dirección y recibirá gratis este precioso anillo. No se necesita dinero. El riesgo es nuestro. Se aceptará la devolución de las mercaderías no vendidas.

**MUTUAL SUPPLY Co. Secc. B., 2740 Bmé. Mitre, Buenos Aires**

## EL ULTIMO PERFUME DE ATKINSON

**EGESIA**

Delicioso y particularmente distinguido



Únicos

**EGESIA**

Perfume  
Polvos  
Loción

Propietarios del

## EAU DE COLOGNE

De ATKINSON, de fama mundial  
En Perfume — Polvos — Loción — Jabón



# AGUA NUPCIAL

## Reina de las aguas para el cutis Agua de las Reinas de la hermosura

¡Silencio! Va a hablar una dama convencida de la eficacia del AGUA NUPCIAL.

—Mi belleza, dice, la frescura de mi rostro, la pureza de mis facciones son debidas al AGUA NUPCIAL. El AGUA NUPCIAL, además de todas las



virtudes que reúne, es económica, porque es polvo adherente, impalpable, blanco y de perfume delicado que comunica a la tez, suprime todos los demás polvos de precios elevados, requisito que no tiene ninguna de sus similares, pues necesariamente hay que aplicarlos después de su uso, por no tener las propiedades de blanquear el cutis. Además, esta preparación es inalterable, no cambia de color, no irrita, ni estira, ni pinta, ni produce descamación del cutis porque no contiene mercurio, ni plomo, ni cinc; es garantida inofensiva, saludable, higiénica y de un éxito completo.

Este testimonio es uno de los muchos que ponemos a disposición de cualquiera que lo solicite. Tenemos infinidad de certificados de distinguidos facultativos y de respetables señoras y señoritas.

La mujer hermosa es uno de los elementos indispensables de la sociedad, que se complace en otorgar el cetro de reina a aquella que en su persona parece reunir todos los signos externos de la belleza. La mujer hermosa es estado que, si bien facilita

grandes ventajas, crea en cambio multitud de obligaciones.

Precisa sostener esa reputación y no dejarse nunca destronar, reteniendo con mano firme las insignias de la realeza; las arrugas prematuras, las molestias del sol y el aire, que producen las pecas, paños, etc., son los mayores enemigos de las mujeres que desean conservar un culto de su hermosura.

No debe olvidarse un solo instante, ni permitirse el menor descuido; a todo trance hay que guardar la pureza de las líneas, la frescura de la piel, la suavidad aterciopelada del cutis y corregir algunas imperfecciones que pueden afearlo, como los granos, las manchas de viruela, los puntos negros que tanto afean un rostro agraciado y gentil. Ningún auxiliar más ventajoso para conservar la belleza, embellecer el rostro, hacer desaparecer esos granos, puntos, pecas, manchas y paños, que la insuperable AGUA NUPCIAL, verdadera agua de las reinas de la belleza. Las más eminentes actrices y grandes damas usan el AGUA NUPCIAL.

El JABON NUPCIAL es el precioso complemento del AGUA NUPCIAL. No debe faltar en el tocador de ninguna dama que quiera conservar y realzar su belleza y suavidad del cutis.

**EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS**





# PARA LA NIÑA Y LA MUJER

## Modas



Traje de noche, de satín liberty amatista. Cuerpo de vestido como túnica, y cola de broderie de perlas de acero y oro. El cuerpo de vestido, velado de muselina de seda amatista.



# Exuber Bust Developer

metamorfoseará su busto de Vd.  
— en pocos días —

Notable descubrimiento de una PARISIENSE, Mme. Hélène DUROY. Tres doctores en medicina de París reconocen y aprueban los buenos efectos de su método.

Hay que reconocer que la raza francesa tiene ingenio creador, y no hay otra nación que produzca tan sorprendentes inventos como ella; cada día nos da una nueva prueba de sus adelantos. Parece que a su vez una mujer, una parisiense elegante y distinguida, Mme. Hélène DUROY, acaba de aprovecharse de esa aptitud que tiene por herencia, haciendo un notable descubrimiento, el cual, sin tener el alcance de los grandes inventos científicos, está llamado, sin embargo, a trastornar al género femenino. Claro que así será; pues Mme. Hélène DUROY, poniendo en práctica un método nuevo, el "EXUBER BUST DEVELOPER" viene a encontrar la verdadera fórmula (que tanto tiempo había buscado en vano) para desarrollar en un busto delgado senos bien formados, o volver a dar a los pechos que están blandos y caídos su dureza y belleza primitivas.

Mas dejemos la palabra a Mme. Hélène DUROY sobre este asunto: "Sí, puedo proclamarlo hoy altamente: ¡No habrá ya mujeres poco favorecidas por la avara Naturaleza; no habrá bustos flacos, ni hombros huesudos; no habrá senos caídos! La casualidad me ha hecho lograr lo que tantas otras han buscado inútilmente. En el intervalo de pocos días, mi invento, el cual hace verdaderos milagros, logra obtener un pecho lleno, arqueado, duro, armoniosamente desarrollado, una garganta bien llenita, de bonita forma y hombros magníficos. Mi procedimiento, que millares de mujeres agradecidas califican de maravilloso, no se parece a ninguno de los que se han empleado hasta hoy para me-



jorar la estética femenina. No se compone de nada absorbente, y día por día usted verá sus pechos desarrollarse y ponerse más duros, como por un efecto mágico, y bien pronto una metamorfosis increíble le sorprenderá agradablemente y permitirá a todos constatar el desenvolvimiento natural y admirable de su busto.

Mi "EXUBER BUST DEVELOPER" ha recibido la sanción de tres médicos de fama de París, los doctores CEC. CALDI, TRIFONOFF y DUCHE, los cuales me han expresado en una carta personal su admiración por mi método, mientras ellos lo recomiendan a sus olientas y desean que todas las mujeres que lo necesiten lo usen.

Yo desearía, en efecto, para el beneficio de las mujeres, que todas pudiesen conocer mi "EXUBER BUST DEVELOPER"; por eso, y con el fin de que el mayor número posible de mis lectoras que estén en el caso, puedan experimentar sus buenos efectos, he decidido — gracias a un convenio especial — enviar gratis, a cada una de ellas, el relato pormenorizado de mi descubrimiento, con mi fotografía y el medio

de dar al busto la amplitud o la dureza deseadas. Para ello no hay más que llenar y recortar el cupón que leerá más abajo y enviarlo en un sobre franqueado con 0.12 centavos o una tarjeta postal de 0.06 centavos a Mme. Hélène DUROY, división 415 B, 12 Chaussée D'Antin, París. Escriba hoy mismo con el fin de obtener satisfacción, pues desgraciadamente no podré hacer aprovechar a mis lectoras de esa generosidad nada más que ocho días desde la inserción de esta noticia.'

P B T.

Cupón N.º 415 B

dando derecho a recibir gratuitamente.

Señora o señorita . . . . .

Calle . . . . .

Ciudad . . . . .

el medio de dar al busto el desarrollo y la dureza que le convienen..



## CONSULTORIO FEMENINO

*Femme, Buenos Aires.*—¿Que por qué lo creo? Porque lo sé. ¿Me vas a preguntar ahora por qué lo sé? No te aficiones a los silogismos, si no quieres perder mérito. Pues no habitan el Olimpo, o bien sí, porque en verdad, hoy el Olimpo está repartido infinitesimalmente en

el Cartago-mundo. Pero claro está que hoy tras aquello a lo que no podemos ser conducidos en automóvil o simplemente a hombros, decimos que radica en lo imposible... ¡Es el nuestro un pueblo de cojos! Lo que uno cree merecer hay que buscarlo y conquistarlo con el propio esfuerzo; porque en justicia, nadie se merece sino lo que conquista y guarda con sus propias manos.

*Morocha Fea de Almagro, Almagro.*—Incoherencias volitivas, y no se ve más, porque no escribe bastante.

*Rubia, Luján.*—Ha de escribir mucho más largo para lo que usted desea.

*Una que siente simpatía por Noemia, Buenos Aires.*—Sí, notará que su tez toma el color blanco mármol, pero estará en camino de envejecer rápidamente. El color de la piel no puede ser resultado del capricho.



*Una abonada de P B T, Santiago del Estero.*—Sin teatralidad ninguna. A una buena hora de un buen día, se tiene la conversación del caso con los mayores, y luego en un aparte, se da el anillo como se daría una flor.

*A. F. H., Laprida.*—Temperamento blando, reserva, cálculo, finura, generosidad bien administrada, cerebralidad, poca afectividad, delicadeza.

*Sara Daguerre, Santa Inés.*—Los escritores españoles y rusos. La vida es menos amarga para los humildes y los resignados. Y aun puede ser bella para los que cultiven un "pesimismo sonriente".

*Tenilita, La Plata.*—Ya habrá leído en esta página que el papel rayado no sirve para el examen grafológico.

*Violeta, Buenos Aires.*—"Mi verdad" es la realidad teñida del color de la luz de mi linterna. Imaginación, poca vo-



# ¡Ya llegó!

la famosa  
**Crema Lechuga**  
Beauchamps

Debido a la gran venta de este producto, que tiene tanta aceptación en nuestro mundo femenino, por ser — — —

**LO MEJOR PARA BLANQUEAR Y  
HERMOSEAR EL CUTIS**  
se había agotado la existencia.

PÍDALA en todas las farmacias y perfumerías

Únicos depositarios:

**DÍAZ Hnos.**

B. de Irigoyen 968 — Bs. Aires

La Crema Lechuga  
LEGÍTIMA se vende en  
tarros de porcelana.



# TRICÓFERO DE BARRY



Empléandose con método y constancia no hay duda alguna de que el famoso Tricófero de Barry es el único específico eficaz para la conservación, el crecimiento y la vigorización del cabello.

No hace brotar éste "como por encanto", según lo pregonan todas las charlatanescas mixturas que se expenden por ahí para embaucar a los calvos y hacerles perder, además de un tiempo precioso, el poco pelo que aun les podría crecer y tomar poco a poco consistencia, como sucede con el uso del Tricófero de Barry.

Hay más de una señora (que son las más pacientes y prolijas), que, convencida de esta verdad, ha empezado por contener la caída de su cabello, manteniendo en el cuero cabelludo la facultad de producir,

lenta pero seguramente, mayor número de plantas capilares, que han ido creciendo poco a poco y luego fortaleciéndose gracias al uso constante y metódico del Tricófero de Barry.

No lo han abandonado un solo día, a veces, aun sin las comodidades de su lujosa toilette, arreglándose como podía durante sus rápidos viajes, poniendo el espejo sobre una silla cualquiera, se ha entregado a la minuciosa operación de separar en mechones las hebras de sus cabellos, friccionando con una esponjilla empapada en el Tricófero de Barry el pericóneo, que se limpiaba así asépticamente abriendo sus poros al nacimiento de una nueva, sana y luego lujurante cabellera.



luntad, cultura mediana, disposiciones artísticas, temperamento equilibrado. No es mucho tampoco lo que escribes esta vez.

*Alguno.*—¿Qué mal empieza usted sus cartas y qué bien las continúa!... ¡Oh, la venganza!... ¡Dios mío, si no puedo vengarme... porque no puedo echarme fuera!... Yo quiero que sean orgullo en carne todos aquellos a quienes amo porque quise amarlos, que harto se ve la debilidad de amor tras todo lo débil, impersonal y humilde. Yo lo amo, y usted a mí no; por ahora me es usted infiel con la lógica. ¿Por qué habla usted de sufrir? Usted no ha sufrido bastante, *ni sufre*, cuando toma por un rompecabezas esa ecuación de tercer grado que representan los zapatos de baile de Belisario Roldán, el cerebro de Spinoza, el corazón de San Francisco y el látigo de Nietzsche. En el sonreír y en el ponerse los guantes conozco yo a los familiares del Dolor. Yo puedo ser un Diógenes bien educado y no tan ingenuo que crea bastante un tonel para contener mi bostezo. En el campo libre no se bosteza ¿no ha observado?, pero de un bostezo se echa un salón abajo... Y bostezar sólo no es puro cinismo. Y sin puro cinismo no se está en camino de pureza. ¿Quién soy? Yo sufro, luego yo soy uno que quiere nacer, puesto que sólo se sufre por querer vivir. ¿Qué soy? Lo que fui, más la raíz vital de lo que seré. Y sin embargo no soy budista. ¿Ve usted? Uno es la risa de su sombra, cuando se pone uno a ser algo. Pero vienen los sabios, ingenuos como niños, a preguntar: “¿Y qué fuiste?” Y uno tiene que ensombrecer el gesto y confesar: “Yo fui siempre mi enemigo”. He aquí la magna paradoja mía y de usted, y del palacio churrigueresco

que hemos hecho de la civilización. Bueno, ahora de estrellas abajo: ¿Cómo es eso? ¿Perdió la fe en la humanidad y en el ideal y no se encuentra a sí mismo? ¿No encuentra el hombre que usted es, el ideal que usted representa? El corazón no es más corazón por ser más grande, sino por estar en su verdadero sitio. Un corazón puesto en el cerebro es una pila y no un corazón. Este es para sufrir y sólo para sufrir; el cerebro, para odiar y comprender la razón del odio a las fórmulas intelectuales a que reduce la ciencia todo cuanto conmueve el alma, esto es, para odiar doblemente, porque comprendiendo, comprendiendo, llegamos a saber, magüer la protesta de las flores y de las estrellas, que lo que en realidad queremos es morir a cada instante y que lo queremos tanto, que en cada instante estamos muriendo. Abajo los corazones y vuelva a nuestra frente el ojo de los cíclopes... Los alaridos son de la vida, la retórica es de la muerte, y el camino que las une, de la locura. Recapacite usted un momento y averigüe si esa austeridad es suya y no la del fracaso de un dictador... Tome en vez de la de un círculo, la línea de una parábola, y no puedo acabar de hablarle. Adiós, y despréndame los adjetivos.

*Una Engañada, Venado Tuerto.*—Temperamento blando, incoherencias volitivas, generosidad, delicadeza, afectividad, El escrito adjunto denota imaginación, firmeza, orden, impulso.

*Ceva, Buenos Aires.*—Los famosos mol-des de plata. Es preciso escribir más largo.

*Dora Raquel, Buenos Aires.*—Hay que escribir más largo.

NOEMIA DE LIS.

# Racahout de los Arabes



**DELANGRENIER**

El mejor Alimento para los NIÑOS  
los ENFERMOS

los CONVALECIENTES

y los ANCIANOS

19, rue des Saints-Pères,  
PARIS, y Farmacias

# Pasta y Jarabe de Nafé

**DELANGRENIER**

Contra la TOS,

el CATARRO

y la BRONQUITIS

19, rue des Saints-Pères, PARIS, y Farmacias.





# Interesa a todo comerciante

Una carta escrita a máquina anuncia a usted como firma progresista; aumenta su prestigio. Una carta escrita a mano en esta época comercial, proclama ante el mundo que usted está atrasado al tiempo en que vive. Usted envía una carta; lo representa a usted; ella es el verdadero espejo de sus métodos de negocio. Pues para subsanar estas dificultades, puede usted aprovechar esta gran oportunidad de comprar UNA MÁQUINA DE ESCRIBIR MODERNA, con todos los adelantos y SE AHORRA 100 \$ % Y para convencerse puede usted pedir precios en otras casas.



Máquinas del último modelo, visibles,  
con cinta de dos colores y tecla  
de retroceso

|                   |          |
|-------------------|----------|
| UNDERWOOD         | \$ 185 % |
| REMINGTON         | " 185 "  |
| CONTINENTAL       | " 185 "  |
| L. C. SMITH BROS. | " 185 "  |
| MONARCH           | " 185 "  |
| IDEAL             | " 185 "  |
| HAMMOND           | " 165 "  |
| STANDARD          | " 165 "  |
| REVILO (un color) | " 165 "  |

Máquinas penúltimo modelo, visibles,  
con cinta de un color y sin tecla  
de retroceso

|                         |          |
|-------------------------|----------|
| UNDERWOOD               | \$ 165 % |
| MONARCH                 | " 150 "  |
| CONTINENTAL             | " 150 "  |
| IDEAL                   | " 140 "  |
| HAMMOND (con retroceso) | " 140 "  |
| ROYAL                   | " 130 "  |
| WELLINGTON              | " 110 "  |
| EMPIRE                  | " 105 "  |
| SUN                     | " 100 "  |

Nota importante.—Las máquinas las vendemos con una garantía en escrito, por cinco años, perfectamente reconstruidas y revisadas. Y se embalan en cajones especiales, sin peligro, con flete gratis para toda la república.

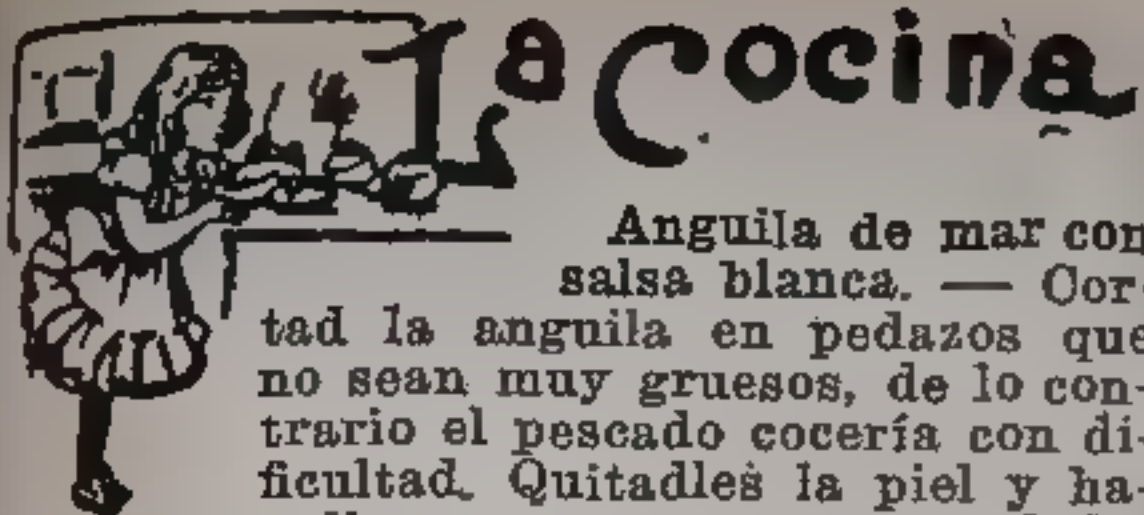
Otra.—No se admiten pedidos sin su correspondiente giro. Las ventas son solamente al contado.

TALLER ESPECIAL PARA COMPOSTURAS Y PIEZAS DE REPUESTO  
PARA TODA CLASE DE MAQUINAS

Emporio Americano \* Amadeo Fonfreda

RIVADAVIA, 627 - Buenos Aires — U. Telef. 4125 (Avenida).





## La Cocina

**Anguila de mar con salsa blanca.** — Cortad la anguila en pedazos que no sean muy gruesos, de lo contrario el pescado cocerá con dificultad. Quitadles la piel y hacédlos cocer en agua muy salada, con un ramo de perejil. Terminada la cocción, escurrid los pedazos, colocadlos en una fuente y vertedles por encima una salsa blanca, a la que añadiréis una buena cucharada de alcaparras.

**Gallina hervida.** — La gallina es el ave menos cara y menos distinguida; sin embargo, no es de despreciar, y puede proporcionar a la cocina casera muchos platos tan sabrosos como saludables. La gallina sirve, como es sabido, para hacer el caldo de enfermo; también es la base del consumado, indispensable en la cocina delicada para mejorar la mayor parte de las salsas grasas. Uno de los modos más frecuentes de utilizar una buena gallina, ni muy gorda ni muy flaca, ni sobradamente vieja, consiste en ponerla en el puchero con igual cantidad de buena carne de buey y 250 gramos de saladillo. Métese la gallina en el puchero al mismo tiempo que el buey, y se cuida la cocción como el puchero ordinario. Pero, como la gallina cuece mucho más aprisa que el buey, se retira de la marmita antes de estar del todo cocida para volverla a meter en ella cuando el buey está acabando de cocer; después de esta operación, sólo ha de cocer un cuarto de hora. A menudo se sirve la gallina hervida como el buey del puchero, al natural, sin salsa ni aderezo. Cuando se quiere sacar de ella todo el partido posible, después de haberla sacado del puchero y escurrido bien, se trincha, y, antes de que se enfríe, se le vierte encima una salsa hecha con manteca requemada, aclarada con un poco de caldo, sazonada con hierbas finas y liada con dos yemas de huevo en el momento de servir.

**Mermelada de manzanas.** — Para prepararla sólo hay que emplear manzanas de la reina, de un gusto muy pronunciado. Peladlas, cortadlas en pedazos, quitadles las pepitas con sus vainas, echadlas en agua fría a la cual habréis añadido el zumo de un limón. Tomad, uno por uno, los pedazos de manzana, escurridlos y cortadlos lateralmente en tajaditas delgadas, lo que facilita su cocción. Ponedlos al fuego en una cacerola sin agua, hasta que empiecen a derretirse. Meneadlos luego sin cesar, a fin de que la mermelada no se pegue al fondo de la cacerola. Cuando esté casi cocida, añadidle 500 gramos de azúcar por cada kilogramo de manzana, si la mermelada ha de conservarse, y 250 gramos solamente, si ha de comerse en seguida. Servid la mermelada caliente o fría; es mejor fría. Algunos minutos antes de servir, echad en la mermelada algunos bastoncitos de canela y quitadlos antes de que le hayan comunicado un sabor demasiado fuerte.

**Pescadillas en el horno.** — Meted en una fuente que pueda soportar la acción del fuego, una cantidad regular de manteca y hierbas finas picadas y sazonadas; poned encima tres o cuatro pescadillas bien limpias y enharinadas. Rociadlas con manteca derretida y cubridlas con una espesa capa de raspadura de pan. Mojadlas con vino blanco y caldo, y cubrid la fuente con un hornillo portátil, a fin de que las pescadillas cuezan con fuego encima y debajo. Dejad reducir la salsa y servid las pescadillas en la fuente donde han cocido.

**Sollitos.** — Se da este nombre a los sollitos pequeños, que son más tiernos y delicados que los grandes.

# TISPHORINE

## ALIMENTO COMPLETO EXTRA-DIGESTIVO

FOSFATOS,  
FÉCULAS,  
CACAO Y LECHE  
CONCENTRADA

Para los niños, madres, amas,  
anémicos, fatigados,  
ancianos

DE VENTA EN TODAS LAS DRO-  
GUERIAS Y BUENAS BOTICAS



— ¿Dónde perdiste la mano, en la guerra del 79 o en la revolución?

— En ninguna, señor. Yo era muy aficionado a tomar TISPHORINE y como este alimento es tan rico, me chupaba los dedos, y de tanto chupármelos se me han gastado.

## CASA L. FRERE

19 RUE JACOB-PARÍS

N. B. — Las personas que deseen probar la TISPHORINE, y convenirse de sus cualidades inapreciables, pueden dirigirse por carta, recortando este aviso, a los señores Caillon y Hamonet, 267, Tacuarí, Buenos Aires, únicos agentes para la República Argentina y Uruguay, y se les remitirá una muestra gratis.



# Si sufre malas digestiones

\* o cualquier trastorno del  
estómago e intestinos, \*



**TOME USTED**  
LOS

**PULVOS EUPEPTICOS  
CASTELLINO**

PREPARADOS  
SEGÚN LA FÓRMULA  
DEL  
**Dr. CASTELLINO**  
Director de la Clínica  
de la  
UNIVERSIDAD DE NAPOLES  
Aprobado por el H. Consejo  
Nacional de Higiene  
de Buenos Aires

Remedio para com-  
batir las enfermeda-  
des del Estómago e  
intestinos. Cólicos.  
Dispepsia, Colitis.  
Flatulencias y moles-  
tias del Hígado

**A. PONS & C.**  
BUENOS AIRES

**Pedirlos en todas las farmacias y droguerías**

## DEPÓSITOS

Farmacia ASPESI, Corrientes, 1342, U. Tel. 1342 (Libertad)  
Junín, 1660 al 1664, U. Tel. 1954 (Juncal)  
A. Pons y Cía., Gaboto, 129, Montevideo





# GACETILLA

Se calcula que en Londres, hay 1.400 personas que viven de la literatura.

Los seguros contra incendios tuvieron su origen en el gran incendio ocurrido en Londres en 1666.

Francia es, quizás la única nación de Europa que posee una inmunidad práctica contra las falsificaciones de sus billetes de banco, por lo menos en lo tocante a los de cien francos. Hasta hace muy poco tiempo, no se registró la primera tentativa de falsificación de dichos billetes, los cuales son tan complicados, que no hay falsificador que se atreva con ellos.

Están impresos en cuatro colores: negro, azul, rojo y amarillo, y cada vez que se descubre algún procedimiento químico para dificultar las falsificaciones, se aplica a los billetes.

No sólo gozan de inmunidad los billetes de cien francos; también los de cincuenta son tan difíciles de falsificar que desde 1889 no se han registrado más que seis intentos de falsificación.

El Banco de Francia deja circular los billetes por espacio de tres años, y al cabo de ese tiempo se recogen y se queman, después de romperlos.

El Banco de Inglaterra no devuelve a

la circulación ningún billete. Todos los pagos los hace con billetes nuevos, y si éstos vuelven el mismo día al banco, se amortizan lo mismo que si estuviesen muy usados.

Un incendio ha destruido en Visoka (Constantinopla) más de 400 casas, entre ellas la mezquita y la escuela pública. Ambas construcciones son antiguas, especialmente la primera, que era un edificio notable y de gran valor artístico. Entre las llamas ha perecido un buen número de personas.

Un periódico de Berlín tiene a sueldo dos médicos para asistir gratuitamente a los subscriptores de año.

La "claque" francesa tiene la siguiente tarifa que impone el director a los artistas del teatro en que impera, como su premo distribuidor de las ovaciones.

Dice así este arancel de la gloria:

Por una salva de aplausos sencilla, 5 francos; por una id. id., prolongada, 20 francos; por tres salvas de aplausos, 25; por una llamada a escena, 25; por un número ilimitado de llamadas, 50; rumores de horror, 5; ovación contrarrestada por una parte hostil del público, 32; rumores de regocijo, 5.



## GRATIS

### 1.000 Relojes

¿Por qué pagar de 50 a 100 \$ por un reloj de oro macizo cuando puede usted obtener uno GRATIS que equivaldrá para tiempo a cualquier reloj de oro macizo fabricado?

Habiendo aceptado la representación en Sud América de uno de los fabricantes de cadenas más importantes del mundo, nos proponemos hacer la mayor propaganda sin reparar en el costo.

Principiamos ahora por regalar 1.000 relojes absolutamente GRATIS a las personas que pongan las letras que faltan a la siguiente frase, en el sitio que lleva el signo x.

C x D A R x L x J E S x A G A x A N x I D O

La única condición que exigimos es que su respuesta sea correcta y que nos compre una de nuestras cadenas de 10 \$ % de ORO ARTISTICO para usar con el reloj.

Estas cadenas son de la mejor calidad y de la última moda, lo que está suficientemente comprobado por el gran número de testimonios voluntarios que hemos recibido. Hacemos esta maravillosa oferta para anunciar rápidamente nuestro negocio. MANDE UN SOBRE CON SU NOMBRE Y DIRECCION Y CON SU ESTAMPILLA CORRESPONDIENTE Y LE INFORMAREMOS INMEDIATAMENTE SI LA SOLUCION DE LA FRASE QUE NOS MANDE ES ACERTADA. No le cuesta nada hacer la prueba.

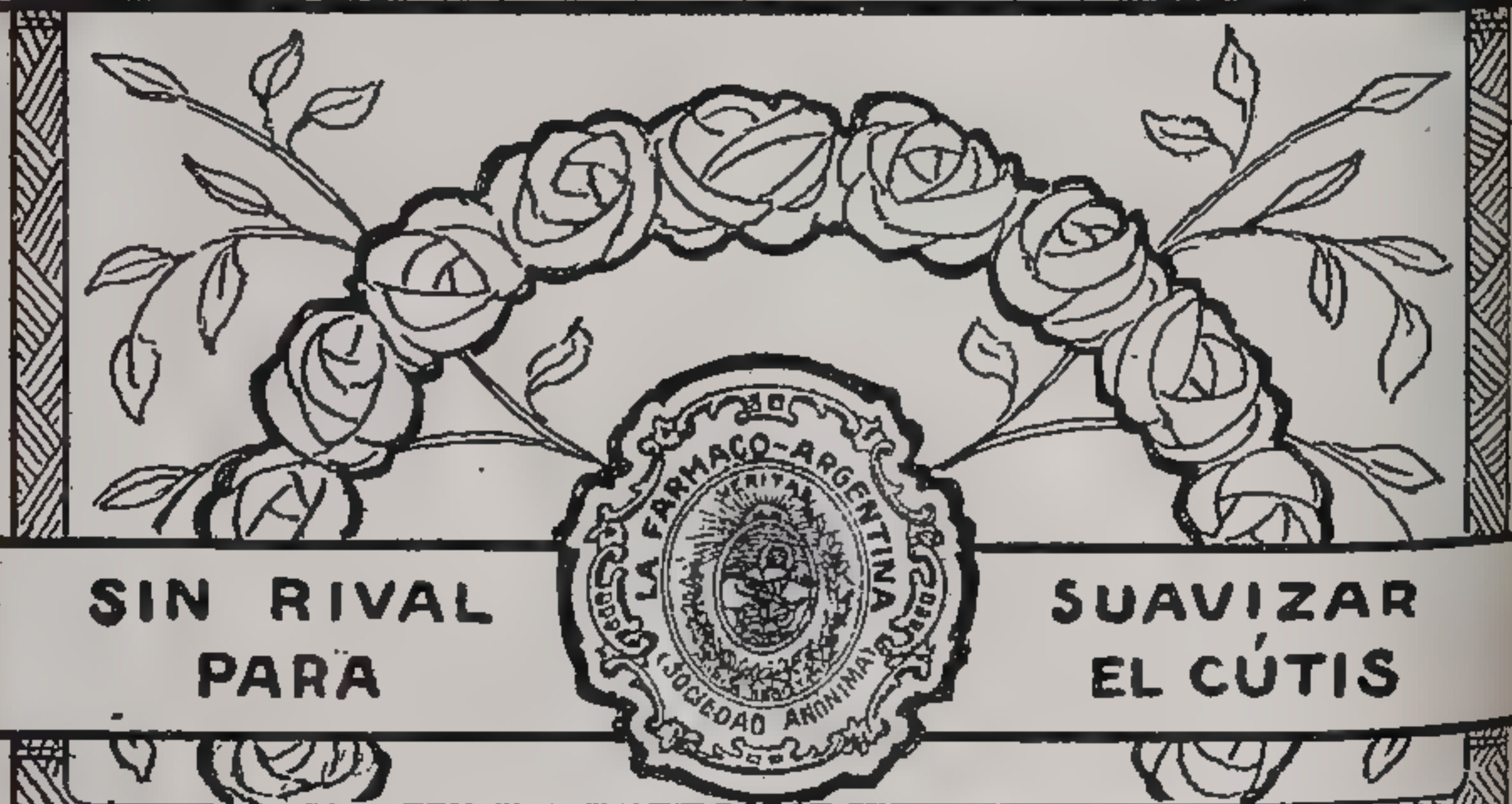
WINSLOW & Cía., 2740, Bmé. Mitre (altos), Bs. Aires



# JABON CURATIVO



# TINKAL

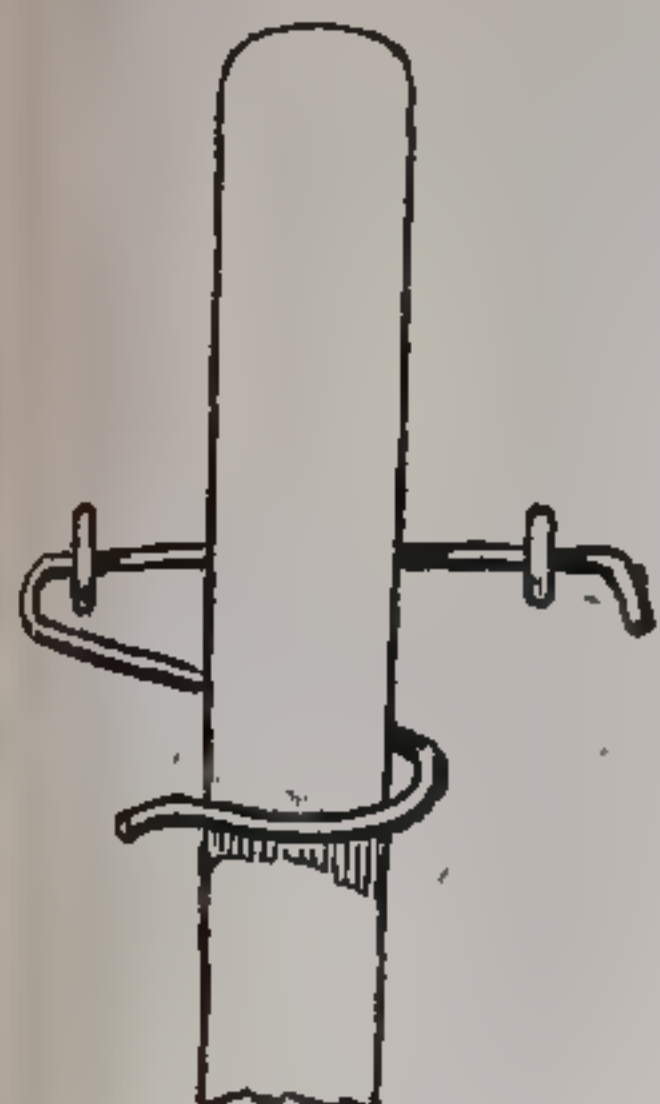


SIN RIVAL  
PARA

SUAVIZAR  
EL CÚTIS



# SENCILLO Y PRÁCTICO



**NUEVO SUJETAESCOBAS.**—Para dejar la escoba cuando no se usa, es un buen sistema el que enseña nuestro dibujo.

Se hace el sujetador con alambre grueso, y se afirma en la pared con dos armellas, por cuyos ojos se pasa el mencionado alambre.

El pequeño doblez del extremo de la parte recta del alambre sirve para conservar distanciado del muro el gancho y facilitar la operación de poner la escoba en él. El peso de

Nuevo sujetaesobas. la escoba lo conserva en la debida posición.

**DECOLORACIÓN DEL VINAGRE DE VINO TINTO.**—Al avinagrar el vino tinto por cualquiera de los procedimientos empleados comúnmente, pierde la mayor parte de su color, pero no deja de ser tinto.

Para darle el color de ámbar, basta echar en un litro de vinagre la cuarta parte de un vaso de leche bien caliente, agitando después la botella. Luego se deja en reposo 24 horas y se decanta con cuidado. Esta operación no modifica nada el gusto del vinagre.

**ASA PARA BOTES DE PINTURA.**—Muchas pinturas se venden en unos botes herméticamente cerrados que carecen de asa, pero se les puede poner una que tiene la ventaja de ser desmontable y que permite por lo tanto quitarla y volver a



FIG. 1

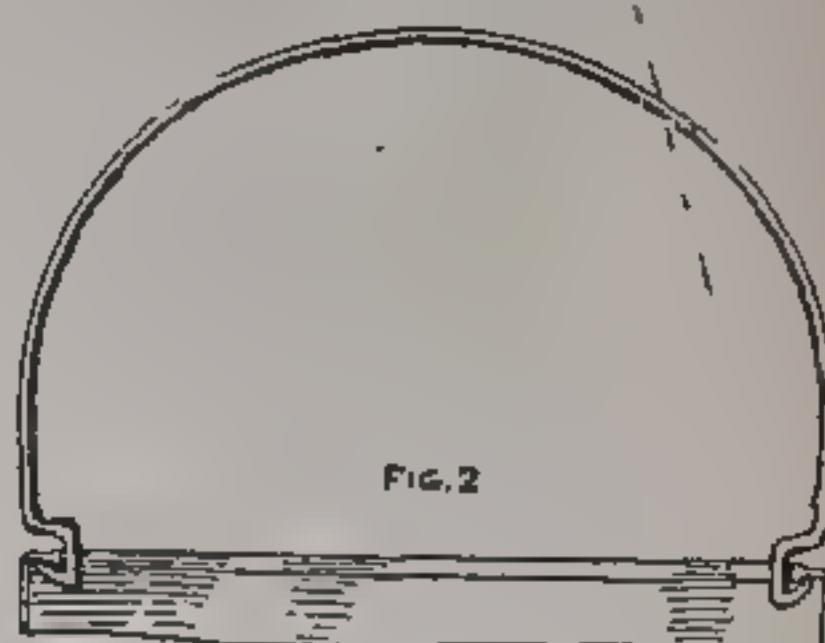


FIG. 2

Asa para botes de pintura.

tapar el bote cuando se acaba el trabajo.

A un trozo de alambre de acero del número 8, de 40 centímetros de largo, se le doblan los extremos en la forma que indica la figura 1. La parte A impide que el asa se caiga dentro del bote al soltarla y el punto de contacto B se afila por su parte inferior. Después se dobla el alambre en forma de arco y se pone en el bote, enganchándolo en el borde de éste.

## ¡Señoras! ¡Señoritas!



**¿QUERÉIS curaros de vuestras dolencias, sin operación y sin raspajes?**

Usad "Scheid's Ovarin", prodigioso remedio aprobado por el Honorable Depart. Nac. de Higiene.

"Scheid's Ovarin N.º 1", cura la suspensión, atraso o falta del período, etc., etc.

"Scheid's Ovarin N.º 2", cura la metritis, dolores y desarreglos en el período, hemorragias, inflamaciones, matriz y ovarios, flujo blanco, esterilidad, etc. Informes y folletos gratis pídanse al "Instituto Scheid", calle C. Pellegrini, 644, Buenos Aires. El frasco \$ 4. Venta en las casas abajo indicadas.

**LAS ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO, INTESTINOS**, mala digestión, estreñimiento, etc., se curan con el "Estomacal Elster". Frasco, \$ 2.50. Se venden: Droguerías Gibson, Estrella, Defensa, 192, Rivadavia, 735 y en todas las buenas farmacias y en el depósito principal: C. Pellegrini, 644. (En Rosario: San Martín, 848). Montevideo: Farmacia 25 de Mayo e Ituzaingó.





Después de tomar café  
(y es igual si toma te)  
seguramente, señor,  
que debe pedir usted  
una copa de licor.

Consejos no necesita,  
pero tome una copita  
del famoso "ANIS SOLER".  
¡Me lo va usted a agradecer  
y es muy fácil que repita!

Concesionario:

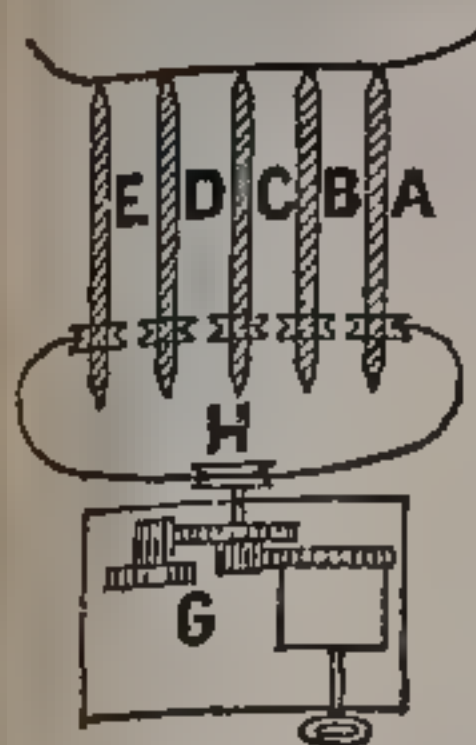
**RICARDO ILLA**

Venezuela, 610

- Buenos Aires



# NUEVAS INVENCIONES



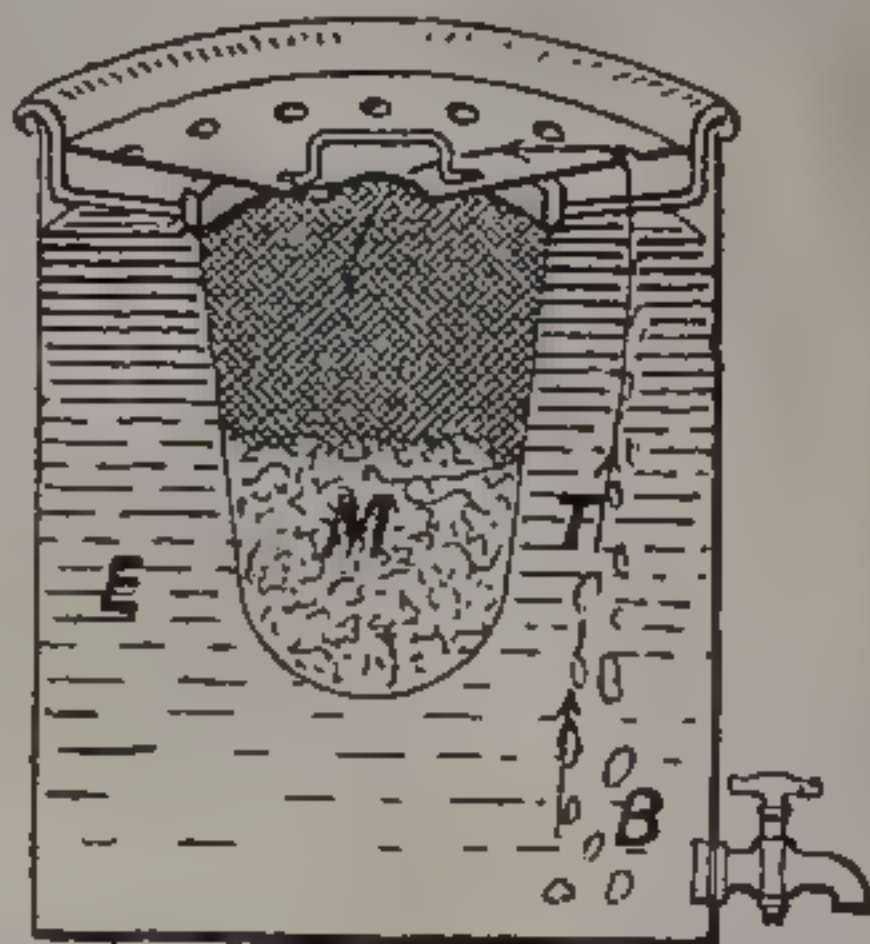
La gruta-cascada.

**LA GRUTA - CASCA-DA.**—Este objeto ha sido imaginado para adornar las cigarre-ras. Está construido sobre el principio bien conocido de los vidrios salomónicos, que giran sobre ejes y están colocados en el fondo de una espe-cie de grutas: al gi-rar dan la ilusión de una minúscula caída de agua.

**APARATO PARA PRE-PARAR LA CERVEZA**

**EN CASA.**—Es un recipiente cilíndrico de hoja metálica, con canilla en la parte inferior, que puede colocarse sobre un brasero cualquiera, y en el que se em-bute una montura metálica, que lleva una bolsa-filtro en tejido. El todo se cubre con una tapa agujereada, con la concavidad hacia arriba. La malta o ce-bada germinada y machacada se coloca en la bolsa, el recipiente se llena de agua y se calienta hasta la ebullición: las pompas de vapor, al desprenderse, hacen que se vierta el líquido alrededor de la cubierta, de donde baja hacia el centro para volver a caer en la bolsa. Se realiza así una circulación continua del agua ca-liente sobre la malta, que no tarda en

quedar privada de los principios solubles que contiene. Cuando la malta está ago-tada, se procede a la mezcla del lúpulo, prosiguiendo la ebullición como antes du-rante un rato; después se da salida al lí-



Para preparar cerveza en casa.

quido claro por la canilla inferior, ver-tiéndolo en un tonel, donde se deja en-friar. Basta añadir en seguida un poco de levadura, dejar fermentar durante unos días, trasegar y colar, para obtener una cerveza de calidad excelente y que resulta muy barata.

## Descubrimiento maravilloso



La ciencia acaba de descubrir una ver-dadera maravilla. Se trata de lo que to-dos amamos en la vida, tanto el hombre como la mujer: salud, felicidad, longevi-dad, ser amados y conservar nuestras fuer-zas vitales, juventud, inteligencia y me-moria hasta la edad más avanzada. Pues bien, el secreto está al alcance de todos; es infalible y no tiene rival.

Por consiguiente, los que deseen mejo-rar las condiciones de su vida y alcanzar una vejez fabulosa, soliciten **EL TRIUN-FO EN LA VIDA**. Se remite a todas par-tes del mundo, incluyendo cinco centavos en estampillas.

Dirigirse al señor director de la librería Calle SAN JOSE, 2012, Buenos Aires

**NOTA.**—No se trata de hipnotismo, magia, cartomancia, talismanes, curande-rismo ni engaño alguno. Se trata de la realidad de las cosas.

**LÁMPARA Tantal SIEMENS**

DE  
FILAMENTO METÁLICO  
GRAN ECONOMÍA  
LA MAS SOLIDA





*Billiet & Cia.*

351, RECONQUISTA, 351

SECCIÓN AUTOMÓVILES:

1537, Santa Fe, 1541

Buenos Aires, S. A.

NECESITAMOS AGENTES  
EN TODA LA REPÚBLICA

Remita hoy mismo esta carta

(Sírvase escribir con claridad)

Señores BILLIET y Cía.  
351, Reconquista, 351

Sírvanse enviarme información completa acerca  
de su ESCRITORIO NORTEAMERICANO (roble  
macizo) con su sistema exclusivo de ventas.

Nombre .....

Dirección .....

Ocupación .....



# ENCICLOPEDIA ILUSTRADA

(CONTINUACIÓN)

**MINARETE.**—Torre de la mezquita, desde donde se llama a los fieles para la oración. Alminar.

**MINIO.**—Óxido de plomo, bastante rico en oxígeno. Es pulverulento, muy pesado, y de un hermoso color rojo. Se utiliza para la fabricación del cristal, entra en la composición de muchos mastics, y se emplea en pintura para preparar papeles pintados. Con el minio se da color al lacre.

**MINUÉ.**—Baile antiguo, ceremonioso y grave, de tres tiempos.

**MINUTISA.**— Clavel pequeño; especie que se produce en España.

**MIÑANA.**— Malvavisco de flores rojas.

**MIÑONETA.**— Véase "Roseda".

**MIOCENO.**— Terreno intermediario entre el plioceno y el eoceno.

**MIODINIA.**—Dolor de los músculos.

**MIOLOGÍA.**— Tratado de los músculos.

**MIOPIA.**—Defecto visual que no permite ver bien sino las cosas muy próximas a la vista. La miopía suele presentarse en los primeros años, sobre todo en los hijos de personas miopes. La costumbre de inclinarse mucho sobre los libros, la luz defectuosa, la consagración durante largas horas a trabajos minuciosos (bordado, miniatura, etcétera), son las principales causas de la miopía. Se corrige con anteojos de cristales divergentes, menos gruesos en el centro que en los bordes. Estos cristales deben ser suficientes para corregir la vista, so pena de agravar la enfermedad.

**MIORAMA.**—Cuadros ligeros de óptica, representando al natural objetos aislados.

**MIOSICIA.**—Especie de reumatismo.

**MIOSIS.**—Contracción permanente de la pupila del ojo.

**MIOSITIS.**—Inflamación de los músculos consecutiva a ciertas enfermedades (fiebre tifoidea, difteria, etc.), a las que agrava extraordinariamente. También se debe al frío, al cansancio, al reumatismo. Se conoce por los fuertes dolores que produce en los músculos atacados, en su tumefacción, en la fiebre y en el encorvamiento. Dura de 15 a 20 días. Es grave en las personas recargadas de trabajo o profundamente debilitadas.

**MIOSOTIS.**—Planta dicotiledónea de la familia de las borragíneas. Es una yerba de florecitas



Miosotis (flor).

azules que crece en sitios húmedos. Se conoce vulgarmente con el nombre de "No me olvides". Varias especies se cultivan en los jardines.

**MIOSOMIA.**—Tratado de la disección de los músculos.

**MIOSURO.**—Planta de semilla en espiga cilíndrica.

**MIOTILIDAD.**—Movimiento de los músculos.

**MIRABEL.**—Planta lechosa parecida al ciprés. También se llama mirabel a una variedad de ciruelas pequeñas amarillas.

**MIRABOLANO.**—Fruta seca de la India, en bellotas gruesas como ciruelas.

**MIRAGUAMA.**—Palmera de la Isla de Cuba.

**MIRASOL.**—Gran planta herbácea compuesta, que se cultiva como ornamental. Se cultiva también en grande escala en Rusia, para extraer de sus semillas un aceite bastante bueno como comestible y que tiene además aplicación industrial en la fabricación de jabones y en la preparación de los colores, por ser secante.

**MIRIA.**—Partícula genérica, que significa diez mil. Así miriagramo, miriámetro, mirialitro significan respectivamente diez mil gramos, diez mil metros y diez mil litros.

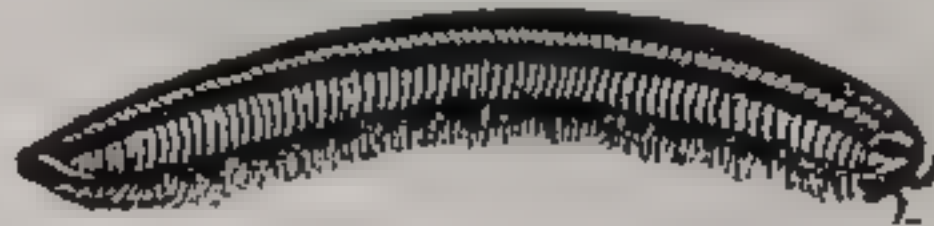
**MIRIÁPODO.**—Animales articulados, cuyo abdomen sigue inmediatamente al tórax, sin distinción aparente exterior. Tienen gran número de patas, que pueden ser hasta 180. Carecen de alas y respiran por tráqueas. El tipo de estos animales es el vulgarmente llamado ciempiés o escolopendra.

**MIRIASTERIO.**—Medida de maderas, equivalente a diez mil esterios.

**MIRIDO.**—Hemíptero chupador, de gruesos ojos y cuerpo triangular.

**MIRIOTECA.**—Especie de helecho de innumerables cápsulas.

**MIRLO.**—Pájaro cantor. La hembra es gris, y el macho completamente negro,



Un miriápodo: yula.

con el pico amarillo. La longitud es de unos 25 centímetros. Habita en los setos espesos, en los bosques frescos y en terrenos donde abundan las lombrices y los caracoles. En invierno se acerca a los sitios habitados. Es muy suspicaz. Anda en los árboles o en matorrales frondosos, cerca del suelo. Construye un nido con mucho arte y deposita en él 4 o 5 huevos verdosos con manchas oscuras. Come algunas frutas, pero prefiere larvas e insectos, y por esta razón es un animal útil.

Además del mirlo común, pertenecen al género el zorzal, el malvis, algo más pequeño, y el tordo, no tan negro, y también de menor tamaño.



Mirasol  
(Altura: 2 metros).



# El Secreto de la Belleza

**50.000 MUESTRAS** \* \* \* \* \*  
**absolutamente gratis**



La señorita Teodossh Chiclana, tras largos años de experimentos y gastar mucho dinero en ellos, ha hecho un descubrimiento químico-científico que puede considerarse como el verdadero secreto de la belleza. Con objeto de hacerlo conocer, distribuirá 50.000 muestras absolutamente gratis.

No importa cuál fuere su edad; por medio del descubrimiento de la señorita Teodossh Chiclana podrá embellecer su cutis, transformarlo por completo, haciendo desaparecer todas las imperfecciones de la cara.

El tratamiento "El Secreto de la Belleza", de la señorita Teodossh Chiclana, está reconocido como el mejor y único que hace desaparecer las imperfecciones de la cara. Ha obtenido medalla de oro y diplomas en varias exposiciones internacionales; ha sido analizado por el Consejo Nacional de Higiene y premiado en la Exposición Internacional de Higiene.

La famosa actriz Elsie Janis usa el tratamiento "El Secreto de la Belleza" y es calificado por ella el mejor tratamiento que ha conocido.

"Le soy a usted agradecida en el grado más alto. Me miro en el espejo y me considero diez años más joven que lo que soy. Mis amigas observan este cambio y se asombran de esta maravilla.

Le doy a usted gracias mil, así como todo derecho a usar mi testimonio con sus clientes. He hecho conocer su nombre y direcciones a varias de mis amigas".

"Hasta ahora mi hermana se halla muy contenta de su tratamiento. En cuanto a las arrugas, se halla muy mejorada; y, aunque hay todavía unas cuantas, ella espera que continuando el tratamiento se verá del todo libre de ellas".

"¿Quiere usted mandarme el tratamiento "El Secreto de la Belleza"? Todas mis hermanas están usando estas preparaciones".

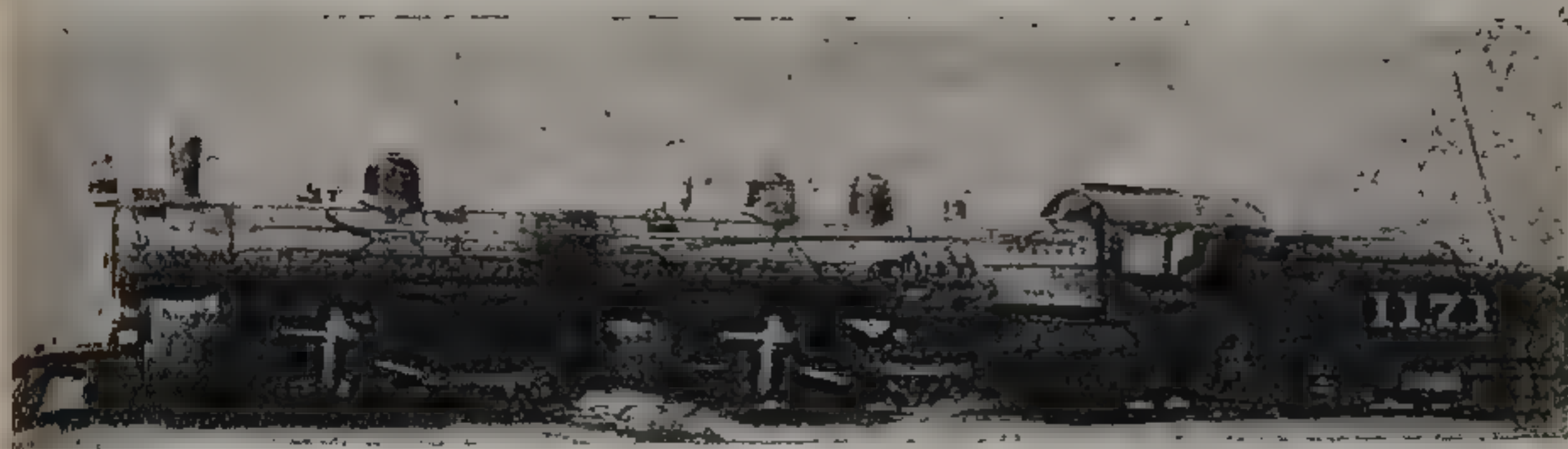
"Tengo que decirle que las preparaciones son un tratamiento excelente para embellecer el cutis, pues lo ponen tan suave y blando como una seda. Pedí prestado un poquito de sus preparaciones a mi hermana, y las apliqué durante cosa de cuatro días; mucho me asombraron sus propiedades embellecedoras, y creo que se puede decir que son las mejores que se conocen".

La doctora señorita Teodossh Chiclana regalará 50.000 muestras gratis de sus preparaciones, para hermosear el cutis, desarrollar los pechos, extirpar el vello, extirpar las imperfecciones de la cara y las arrugas a toda persona que le escriba una carta en solicitud de una muestra. La correspondencia debe dirigirse a la señorita Teodossh Chiclana, HUMBERTO I 3132, Buenos Aires, Argentina.

**Srta. Teodossh Chiclana** \* **HUMBERTO I, 3132**  
**Buenos Aires**



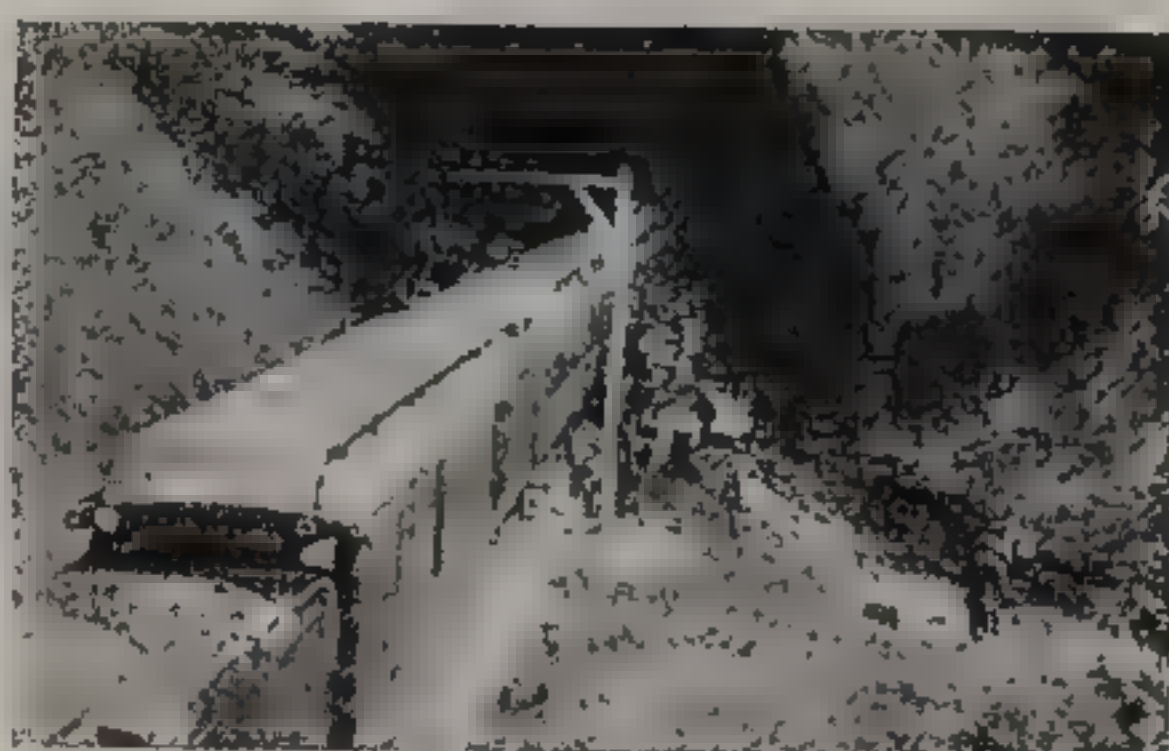
# LO RARO Y LO CURIOSO



La locomotora más larga del mundo.

**LOCOMOTORA LARGA.**—La Compañía Pacific, de los Estados Unidos, puso hace poco en circulación una locomotora de 30 metros de longitud, que es la más larga del mundo. Su caldera es, como puede suponerse, de dimensiones colosales.

Para que esta máquina pueda tomar las vueltas sin peligro, está provista

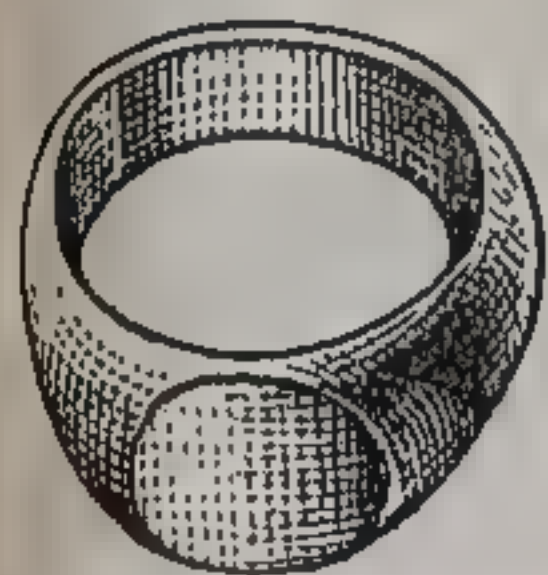


Túnel natural en Virginia.

de un mecanismo ingenioso que permite plegarla por en medio.

**TÚNEL NATURAL.**—El estado norteamericano de Virginia posee un túnel notable que nada debe al arte de los ingenieros, pues es una perforación natural que permite cómodamente el paso de los trenes. Este túnel tiene 134 metros de longitud.

## Excepcional Regalo a los lectores de P B-T



Anillo 18 k. reforzado Fix... \$ 10.—  
o 500 cartoncitos de cigarrillos.



Prendedor 18 k. reforzado Fix, con dos diamantes finos. \$ 12.—  
o 600 cartoncitos de cigarrillos.



Anillo 18 k. reforzado Fix, con dos diamantes finos \$ 12.—  
o 600 cartoncitos de cigarrillos.



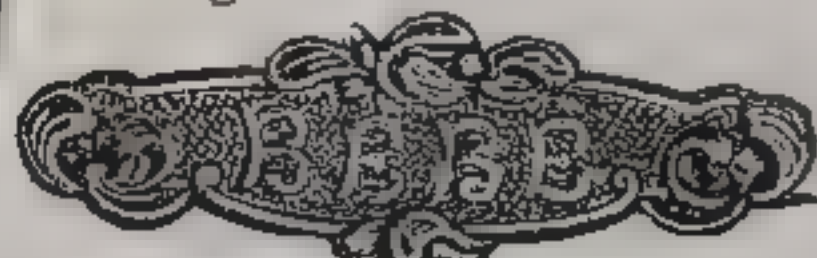
Alfiler corbata 18 k. reforzado Fix con un diamante fino, a..... \$ 8.—  
o 400 cartoncitos de cigarrillos.



Medalla 18 k. reforzada Fix... \$ 7.—  
o 350 cartoncitos de cigarrillos.



Anillo 18 k. reforzado Fix... \$ 10.—  
o 500 cartoncitos de cigarrillos.



Prendedor 18 k. reforzado Fix, a..... \$ 4.—  
o 200 cartoncitos de cigarrillos.



Gemelos, 18 k. reforzados Fix, el par \$ 8.50  
o 425 cartoncitos de cigarrillos.

Se reciben en pago cartoncitos de los cigarrillos 43, Vuelta Abajo, Monterrey borde celeste, París, Patria, Centenario, Rico Tipo, 3 Coronas Molina y Cia., y otras marcas que tengan valor. Consulten precios. Agréguese \$ 0.55 en estampillas para el porte. Acompañese este aviso con el pedido a la

JOYERIA FONT y OGNIO, calle Carlos Pellegrini, 352, Buenos Aires



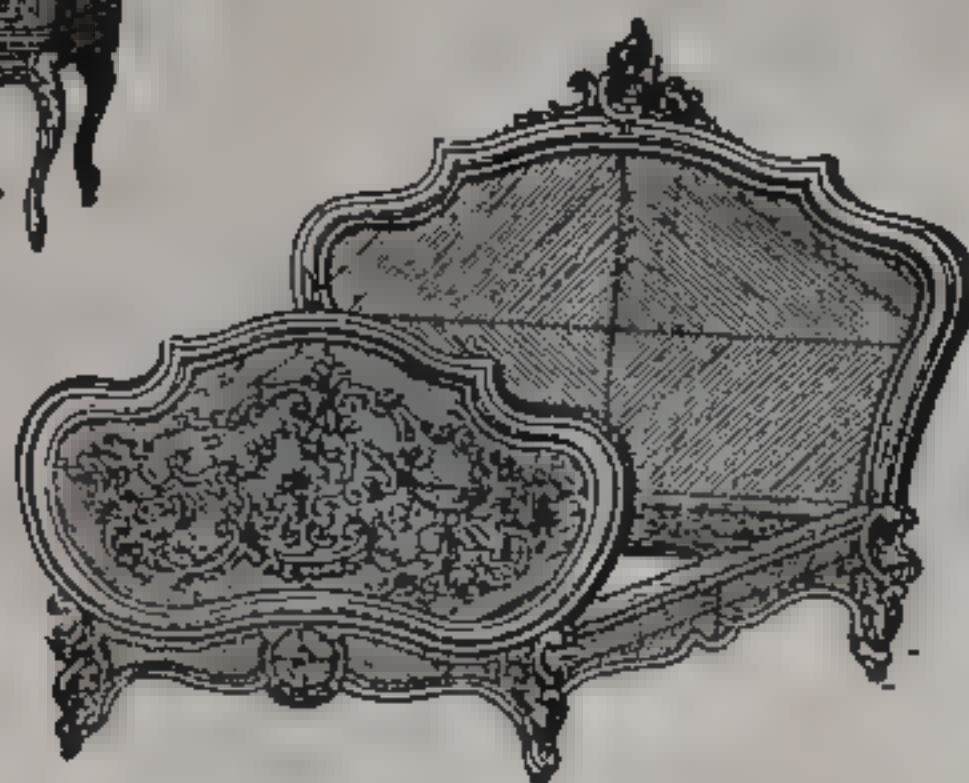
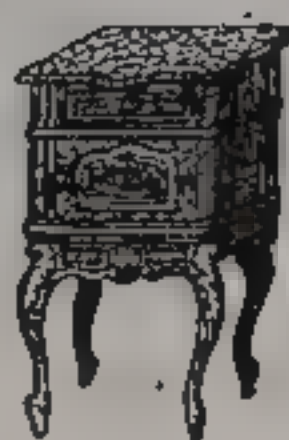
# ¡LA NACIONAL!

1041-CUYO-1041

¡Gran réclame! Por \$ 295

DORMITORIO LUIS XV, tallado, para matrimonio,  
8 piezas, con colcha y rollo.

Más sencillo \$ 245



## ¡¡OCASION!!

Juego de comedor en nogal, **¡¡ RENACIMIENTO !!**  
3 cuerpos, herrajes de bronce

\$ 265

Sillas de comedor nogal  
macizo, docena

\$ 75



¡ESPLÉNDIDO! Dormitorio Luis XIV,  
macizo, con piedra y  
luna biseladas. para ma-  
trimonio, 7 piezas..... \$ 125



¡¡LA NACIONAL!! - 1041 SARMIENTO 1041



# ENTRETENIMIENTOS



Combinación

Frase hecha

## BUDONAI

Combinar estas letras de modo que resulte el nombre de uno de los ríos más importantes de Europa.

Charadístico musical

- 1.º  
Nota musical.
- 2.º  
Nota musical.
- 3.º  
Nota musical.
- 4.º  
Nota musical.

Cuadrado

|   |   |   |   |   |                      |
|---|---|---|---|---|----------------------|
| * | * | * | * | * | Substituyendo por    |
| * | * | * | * | * | letras las estrellas |
| * | * | * | * | * | deberá leerse en fi- |
| * | * | * | * | * | las verticales y ho- |
| * | * | * | * | * | rizontales: ópera,   |
| * | * | * | * | * | nombre de varón,     |
| * | * | * | * | * | tiempo de verbo,     |
| * | * | * | * | * | nombre de mujer o    |
| * | * | * | * | * | infinitivo.          |



Comprimido

## Acetileno E O O A

### SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL N.º 384

A la Charada:

COMERCIANTES

Al Lío silábico:

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| M | O | N | T | E | L | E | Ó | N |
| T | E | M | E | R | O | S | A |   |
| V | I | A |   |   |   | N | A |   |
| D | E | V | A |   |   | N | O |   |
| O |   | C | A |   |   | N | A |   |

Al Jeroglífico:

EL MUNDO COMEDIA ES

Al Logogrifo numérico:

ABDON

Al Comprimido:

LOCO

Solucionistas

Julia de Vittorio, Ramón Pestaña, Alberto Costa, Angel Borzoni, M. Cané, Miguel Molinari, E. Boldini, Juan Serafino, Nicolás Serafino, Octavio Sassi, Raúl Villarullo, Eduardo A. Teiscas, Fernanda Hermitte, Faustino Alvarez, Cándido López Díaz, Nicolás Pérez, Ciriaco Sabaté, Eduardo G. Corte, Leonor Díez, Luis E. Comini, Clemente Ita, Teresa Mauli, Pedro S. Castro, Atilio Cappa, F. Bugallo, A. P. Villamil, Urbano Rodríguez, Roberto Piombo, José González, M. A. White, Augusto Euvalde, etc., etc.

### TEATRO BUENOS AIRES

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas a cada uno de los primeros 224 lectores de P B T que reconstituyan la frase: *Los ideales son el complemento de la vida*, con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece o solucionen acertadamente cualquiera de los entretenimientos propuestos en esta página.

### TEATRO DE MAYO

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas a cada uno de los 140 primeros solucionistas de cualquiera de los entretenimientos contenidos en esta página.

Los solucionistas de TODOS los entretenimientos indicados, serán recompensados con un mes de suscripción gratuita a esta revista.

Tanto para optar a esta recompensa como a los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones y remitirla antes del 20 del corriente.

Los sobres deben venir dirigidos al señor "Redactor encargado de la sección Entretenimientos" y acompañar cada hoja con la nota de las soluciones a los en ella contenidos. La prioridad para la adjudicación de los premios se determinará por la fecha del sello del correo.

Los vales de palco sirven para todo el corriente año





# Jabón de Chinosol

LO MEJOR PARA EL CUTIS  
: : PARA EL TOCADOR : :  
— Y PARA EL BAÑO —

Combate las erupciones de la piel,  
impide todo contagio  
y conserva su HERMOSURA  
POR SUS PROPIEDADES CURATIVAS

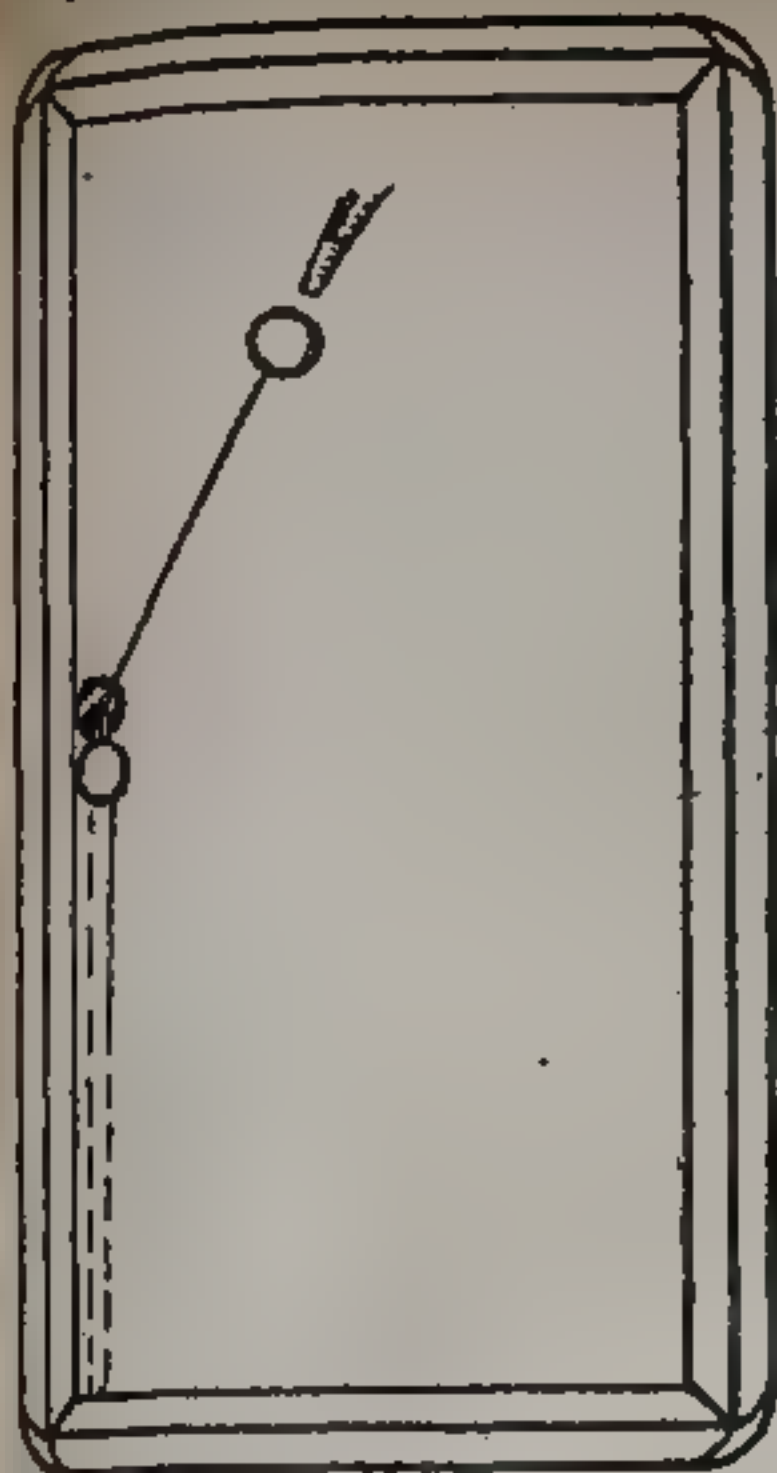
De VENTA en las PRINCIPALES FARMACIAS y DROGUERÍAS

Únicos Importadores: José Cinollo y Cía. SAN JUAN, 659

Depósito General: Stabile y Meoli - Av. de Mayo 1102



## Billar



Para el problema número 87 hemos recibido soluciones acertadas de los señores Silverio N Bessio, Un aficionado (F. B.), Nicanor Escala, Pedro Rovira, Antonio Carrier, de la Capital; Antonio L. Longo, de Paraná; Juan Garabano, de Haedo; Bernardino Uhart, de Reconquista; Carlos Allosa Casale, de Alejo Ledesma, y Eduardo Gilarioni, G. M. y Antonio Lence, de Ramos Mejía.

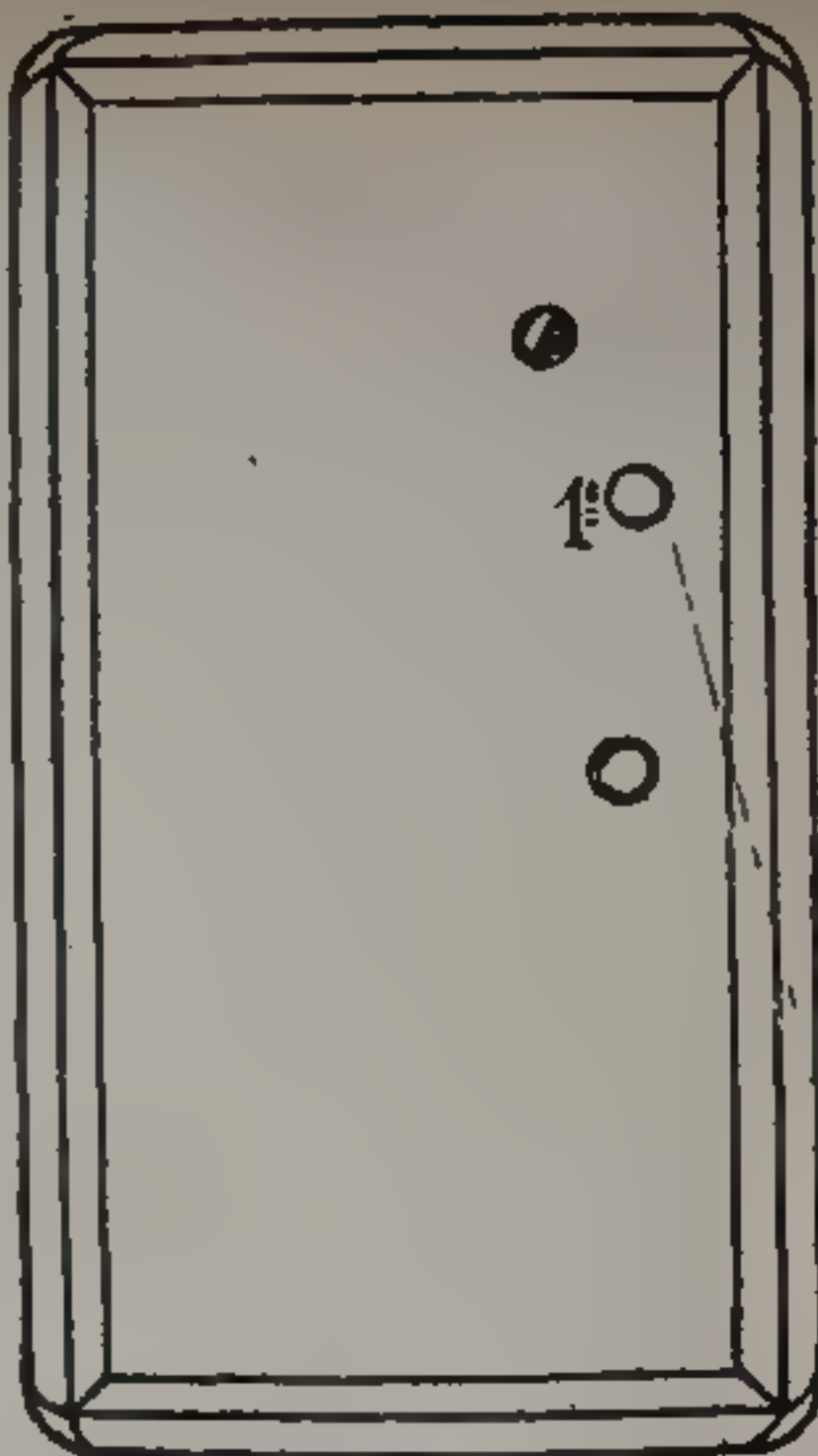
**SOLUCIÓN AL PROBLEMA N.º 88, POR GRANDJEAN.**  
—Tómese la bola 1.ª alta y  $\frac{1}{4}$  a la derecha, para dar a la 2.ª  $\frac{1}{8}$  a la izquierda.

Besando la bola 2.ª a la 3.ª, ésta va a la banda corta más próxima, sin separarse de la banda larga, para volver casi por el mismo trayecto a encontrarse con la 1.ª que siguió corrida.

Solución al problema N.º 88.

La 2.ª se debe separar muy poco de la banda larga, si el golpe es bien medido.

**PROBLEMA N.º 89, POR SILEX.**—¿Cómo jugar para obtener la carambola y la reunión?



Problema N.º 89.



**LA FORTUNA  
tiene  
TRES  
LLAVES**

## ESTA NIÑA

con el cuerpo enfermo y el alma llagada, recobra la salud y logra la deseada felicidad por "LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA".

Sonriente ahora, después de los días de dolor, con sus manos hacia el corazón, enseña lo que más ama o sea el libro que le abrió las puertas de la dicha.

Se remite GRATIS a todas partes.

Basta pedirlo, incluyendo diez centavos en estampillas y franqueando con otros diez centavos las cartas que deben dirigirse únicamente a la más seria y ya acreditada casa

**"THE ASTER"**

Reconquista 9, Montevideo (R. O. del U.)

## Regalamos

Recorte usted este talón y devuélvanoslo acompañado de UN PESO m/n. y le remitiremos un hermoso MOLDE de SACO ULTIMO MODELO, y ade

más quedará usted suscripta por un año a nuestra revista de modas "PICTORIAL REVIEW", impresa en colores, pudiendo de este modo comprar en nuestra casa en lo sucesivo cualquier molde de su agrado al infimo precio de 0.30 CENTAVOS, o sea menos de la mitad de lo que cobran otras casas.

**Ricardo Izquierdo y Cía.**

490 CARLOS PELLEGRINI 490  
entre Lavalle y Corrientes  
Buenos Aires





El mejor Alimento  
para los Niños

# Maltea Moser

Tiene muchas ventajas sobre la malta simple, pues en la MALTEA MOSER, se hallan combinados científicamente los elementos nutritivos y curativos más importantes para la salud del niño, como ser: la MALTOSA, la DIASTASA, los FOSFATOS NATURALES, los ALBUMINATOS, la LECITINA y las PEPTONAS, lo que hace que la MALTEA MOSER sea muy asimilable y de fácil digestión aún para los estómagos más delicados.



Su uso por las madres y nodrizas en el período de la lactancia es de benéficos resultados, pues aumenta la secreción láctea de una manera notable.



Pidan prospectos explicativos al depósito general:

Farmacia de los Dres.

**Raffo y Schaefer**

Sarmiento (antes Cuyo) 799

esquina Esmeralda

Buenos Aires





# HIPODROMO ARGENTINO

Programa oficial para la reunión del domingo 14 de abril de 1912

## PREMIO "ARAUCANO"

Para caballos de 3 y 4 años, ganadores de una carrera no clásica. Distancia: 1.700 metros. Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º.

| CABALLO          |    | CABALLO          |    | CABALLO         |    | CABALLO         |    |
|------------------|----|------------------|----|-----------------|----|-----------------|----|
| Carnot II.....   | 57 | Rhadamés .....   | 57 | Ponorino .....  | 57 | Tucumán .....   | 57 |
| Sixto .....      | 57 | Lechuguino ..... | 57 | Canrobert ..... | 57 | Vía Crucis..... | 55 |
| Bailén .....     | 57 | Glou Glou.....   | 57 | Oropel .....    | 57 | Bujía .....     | 55 |
| Platus .....     | 57 | Barigüi .....    | 57 | Rudi Bill.....  | 57 | Memoir .....    | 55 |
| Arco de Oro....  | 57 | Relator .....    | 57 | Feraudy .....   | 57 | Miss Misha....  | 55 |
| Allegretto ..... | 57 | Verdugo .....    | 57 | Tipo .....      | 57 | Lady Violet.... | 55 |
| El Billo.....    | 57 | Dewet .....      | 57 | Joao Cândido..  | 57 | Our Virginia..  | 55 |

## PREMIO "MINERVA"

Para potrancas de 2 años que no hayan ganado. Distancia: 1.100 metros. Premio: \$ 4.000 a la 1.ª, 400 a la 2.ª y 100 a la 3.ª.

|                |    |                 |    |                |    |                 |    |
|----------------|----|-----------------|----|----------------|----|-----------------|----|
| Vía Sacra..... | 54 | Copla .....     | 54 | La Kica.....   | 54 | Tramoya .....   | 54 |
| Dinamita ..... | 54 | Estalactita ... | 54 | Lima .....     | 54 | Esencia .....   | 54 |
| Caravana ..... | 54 | Manilla .....   | 54 | Ergástula .... | 54 | Chilenita ..... | 54 |
| Corocha .....  | 54 | Bullanguera ..  | 54 | Dorothy .....  | 54 | Amargura .....  | 54 |
| La Campana..   | 54 | Gilberte .....  | 54 | Araucanita ... | 54 | Caña Brava...   | 54 |

## PREMIO "ONTARIO"

Para potrillos de 2 años que no hayan ganado. Distancia: 1.100 metros. Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º.

|                |    |                  |    |                |    |                |    |
|----------------|----|------------------|----|----------------|----|----------------|----|
| Sin Miedo..... | 54 | Flirteador ..... | 54 | Pericles ..... | 54 | Idolo .....    | 54 |
| Flirlete ..... | 54 | Jen'saro .....   | 54 | Cook .....     | 54 | Conte Bleu.... | 54 |
| Waxy .....     | 54 | Esmalte .....    | 54 | Bolón .....    | 54 |                |    |

## PREMIO "BIJOU ROYAL"

Para caballos de 3 y 4 años, ganadores de dos o tres carreras no clásicas. Distancia: 2.000 metros. Premio: \$ 4.500 al 1.º, 450 al 2.º y 100 al 3.º.

|                 |    |                 |    |                |    |  |  |
|-----------------|----|-----------------|----|----------------|----|--|--|
| Ramal .....     | 57 | Arco de Oro.... | 54 | Baqueano ..... | 54 |  |  |
| Centella II.... | 55 | Chassaing ..... | 54 | Essling .....  | 54 |  |  |
| Pedernera ..... | 54 | Pagola .....    | 54 | Galana .....   | 52 |  |  |

## PREMIO "SANTIAGO LURO"

Para productos nacidos desde el 1.º de agosto de 1909. Distancia: 1.200 metros. Premio: \$ 10.000 al 1.º, 1.000 al 2.º, 500 al 3.º y \$ 1.000 al criador.

|                 |    |                 |    |                |    |                |    |
|-----------------|----|-----------------|----|----------------|----|----------------|----|
| Dominio .....   | 54 | Chitón .....    | 54 | Zórika .....   | 52 | Lavengro ..... | 54 |
| Foeman .....    | 54 | Girasol .....   | 54 | Gauchito ..... | 54 | Tabarín .....  | 54 |
| Stete Bravo.... | 54 | Coeur d'Or....  | 52 | Le Maitre....  | 54 | Volapuk .....  | 54 |
| Araucanita ..   | 52 | Courtisan ..... | 54 | Picante .....  | 54 | Carmelita ...  | 52 |
| Minué .....     | 54 | Monteverde ...  | 54 | Chito .....    | 54 | Fantasma ....  | 54 |
| Claire Lune...  | 52 | Donado .....    | 54 | Dichosa .....  | 52 |                |    |
| Alexis .....    | 54 | Iriosto .....   | 54 | Agram .....    | 54 |                |    |
| Protector ..... | 54 | Fortunín .....  | 54 | Dudoso .....   | 54 |                |    |

## PREMIO "ABRIL"

Para toda yegua. Distancia: 1.600 metros. Premio: \$ 8.000 a la 1.ª, 800 a la 2.ª y 400 a la 3.ª.

|               |    |                 |    |                |    |                 |    |
|---------------|----|-----------------|----|----------------|----|-----------------|----|
| Aldeana ..... | 54 | Aphrodite ..... | 58 | Two Step.....  | 54 | Chochita .....  | 54 |
| Pirita .....  | 54 | Fum Lam.....    | 54 | Telaraña ..... | 58 | Elisabeth ..... | 54 |
| Malpica ..... | 54 | Old Wife.....   | 54 | Elástica ..... | 60 |                 |    |

## PREMIO "POLILLA"

Handicap para todo caballo ganador de más de \$ 12.000. Distancia: 1.700 metros. Premio: 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º.

|                |    |                 |    |                |    |                 |    |
|----------------|----|-----------------|----|----------------|----|-----------------|----|
| San Pascual..  | 60 | Volta .....     | 52 | Pure Lass..... | 48 | Soldier's Boy.. | 45 |
| Ibarreta ..... | 56 | Luarqués .....  | 51 | Dominguito ... | 48 | Matero .....    | 45 |
| Moreno .....   | 55 | Doña Cecilia... | 50 | Barita .....   | 48 | Doliman .....   | 44 |
| Mafena .....   | 55 | Follet .....    | 50 | Catête .....   | 47 | Pilgrim .....   | 44 |
| Azcúenaga .... | 54 | Quillay .....   | 48 | Moyná .....    | 47 | Lady Melton...  | 40 |
| Mentol .....   | 54 | Aeroplane ....  | 48 | Ducho .....    | 46 | Condarco .....  | 40 |
| Cinzel .....   | 53 | New York.....   | 48 | Blue Bell..... | 45 |                 |    |

## PREMIO "EMILUNGA"

Handicap para todo caballo ganador. Distancia: 2.500 metros. Premio: \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º.

|                 |    |                |    |                 |    |                |    |
|-----------------|----|----------------|----|-----------------|----|----------------|----|
| Pipíolo .....   | 60 | Azcúenaga .... | 57 | Nápoli .....    | 52 | Manzoni .....  | 44 |
| Richepín .....  | 60 | Pirita .....   | 56 | Minnetarees ... | 52 | Bemol .....    | 44 |
| Ibarreta .....  | 59 | Convicto ..... | 55 | Saint Leger.... | 51 | Agramante .... | 43 |
| Leoncio .....   | 58 | Final .....    | 54 | Ramal .....     | 49 | Sourire .....  | 43 |
| Salteador ..... | 57 | Asti .....     | 54 | Mánchester ...  | 48 |                |    |

Ideales y Sublimes-20 y 30 cts.





HUMORISTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

Dirección, Redacción  
y Administración:

Piedras, 150

U. Telefónica, 2402 (Avenida)  
Cooperativa, 4398 (Central)

## PRECIO DE SUBSCRIPCION

### EN LA CAPITAL

|                       | Edición corriente | Edición de lujo |
|-----------------------|-------------------|-----------------|
| Trimestre .....       | \$ 2.50           | \$ 5.00         |
| Semestre .....        | " 5.00            | " 10.00         |
| Año .....             | " 9.00            | " 18.00         |
| Número suelto .....   | " 0.20            | " 0.40          |
| Número atrasado ..... | " 0.40            | " 0.80          |

### EN EL INTERIOR

|                       | Edición corriente | Edición de lujo |
|-----------------------|-------------------|-----------------|
| Trimestre .....       | \$ 3.00           | \$ 6.00         |
| Semestre .....        | " 6.00            | " 12.00         |
| Año .....             | " 11.00           | " 22.00         |
| Número suelto .....   | " 0.25            | " 0.50          |
| Número atrasado ..... | " 0.50            | " 1.00          |

### EN EL EXTERIOR

|                 | Edición corriente | Edición de lujo |
|-----------------|-------------------|-----------------|
| Trimestre ..... | \$ oro 2.00       | \$ oro 4.00     |
| Semestre .....  | " 4.00            | " 8.00          |
| Año .....       | " 8.00            | " 16.00         |

### ENCUADERNACION:

Por encuadernar en tomo correspondiente á un bimestre..... \$ 1.00  
Por cada tapa suelta..... 0.90

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórters, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter a quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador.



## Alija Postal

OADAMA, Buenos Aires.—Según se desprende de su oda "A la Primavera", su estro poético está verde aún. Veremos si mas adelante

empieza a madurar: no hay que anticipar los versos, ni tampoco la plata.

PAOLO, Capital Federal.—Su composición "Para tí", está versificada con gallardía. No le aseguro que se publique; pero queda recomendada al efecto.

B. A., Buenos Aires.—

"DESPUES DE LA MUERTE. ¿QUE?"

(FRAGMENTO)

"Postrado en un lecho, con crueles dolores,  
"espera la muerte un mísero hombre,  
"y lucha su cuerpo, lo mismo su alma  
"al ver de la muerte los tristes colores.  
"¡Qué horrible tan negra! ¡Qué feo es  
"su nombre!"

Desengañese, poeta; la muerte produce descomposiciones horribles y sirve de pretexto a composiciones más horribles aún.

F. H. F., Ciudad.—

Ante su futura suegra  
quiere un idilio ensayar...  
¡Pobre mozo! va a pasar  
bien pronto la pena negra.

L. G., Ciudad.—No digo que no sea publicable "El Buzón", pero me parece más propio de Madrid que de Buenos Aires; porque las cosas de Aranjuez nos dejan aquí un poco tibios.

M. E., Buenos Aires.—

"Ríen ebrios los violines  
"como alegres chiquilines  
"parisinos  
"persiguiendo espírituosas  
"cancionetas, caprichosas  
"por sus trinos.  
"Princesitas de arrabales  
"con polleras de percales  
"coquetean  
"colmando los áureos sueños  
"que morenos madrileños  
"fantasean."

Etcétera. No diré que esto sea malo, pero es de un decadentismo tan delirante y de unas imágenes tan retorcidas, que no se hace apto para el consumo. Además, ¿quién le ha dicho a usted que los madrileños han de ser forzosamente morenos. Los hay castaños y rubios.

SENTA

SENTA  
ARETZ Y CIA

ESPECIALES

CALIDAD INSUPERABLE — PRUEBELO: \$ 0.20



# Filtros

marca  
registrada

# STAR

Para aguas  
potables

De funcionamiento  
libre de  
bacterias.



**No olvideis**  
que delicados son los  
organos intestinales  
**de vuestros hijos**

**COMBINAN y  
SUPERAN** ≡  
á todos los filtros importa-  
dos en el pais hasta la fecha

PIDAN CATALOGOS ILUSTRADOS Á LOS UNICOS INTRODUCTORES

**ANDERSON, CLERGET & Cia**

CASA MATRIZ  
135 CALLE MAIPÚ 147

**BUENOS AIRES**

GRAN ANEXO CENTRAL  
47 CALLE MAIPÚ 49



# Ni mejores, ni peores



Los cigarrillos  
"CENTENARIO" se mantienen  
fieles a su tradición. — El tabaco de alta  
calidad, suave y aromático, con que se elaboran,  
es hoy lo mismo que el primer día.  
Y no se mejora, porque es imposible mejorar lo  
inmejorable.

ÁLVAREZ y Cía.

PERÚ 752

Precio del ejemplar: en la Capital, \$ 0.20.—En el interior, \$ 0.25.